

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ



เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

เมษายน 2559

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ



เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

เมษายน 2559

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ



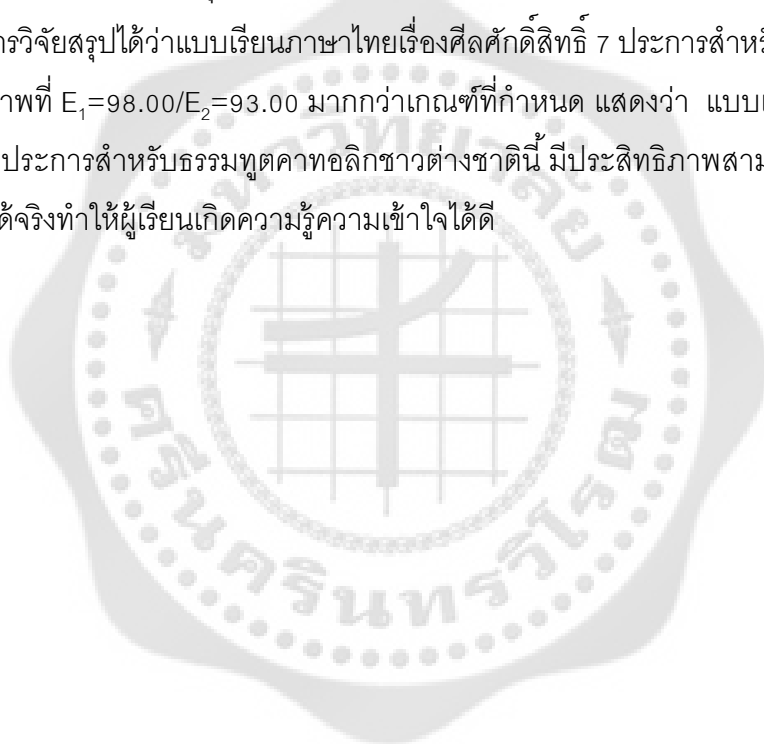
เสนอต่อบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา
ตามหลักสูตรปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ

เมษายน 2559

สมัชชา ช่วยสุวรรณ. (2559). แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูต
คาทอลิกชาวต่างชาติ. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์: อาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตา.

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับ
ธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้คือ $E_1=80/E_2=80$ และเพื่อเป็น
สื่อการสอนสำหรับธรรมทูตคาทอลิกในการเผยแผ่คำสอนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ และได้นำแบบเรียนไป
ทดลองเพื่อหาประสิทธิภาพกับกลุ่มตัวอย่างจำนวน 10 คน

ผลการวิจัยสรุปได้ว่าแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิก
มีค่าประสิทธิภาพที่ $E_1=98.00/E_2=93.00$ มากกว่าเกณฑ์ที่กำหนด แสดงว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่อง
ศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาตินี้ มีประสิทธิภาพสามารถนำไปใช้ในการ
เรียนการสอนได้จริงทำให้ผู้เรียนเกิดความรู้ความเข้าใจได้ดี



THE 7 SACRAMENTS THAI TEXTBOOK FOR CATHOLIC FOREIGN MISSIONARY

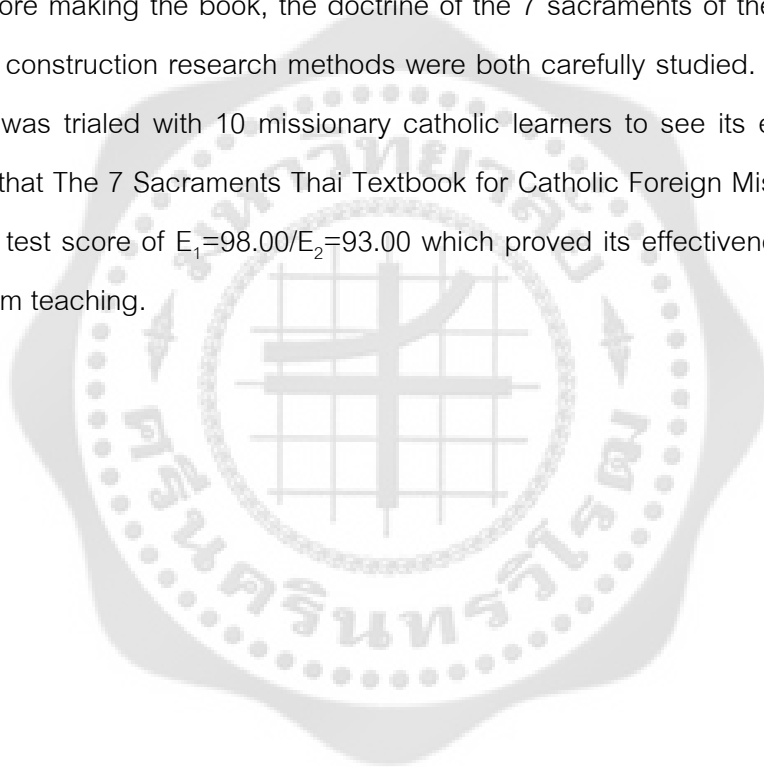


Presented in Partial Fulfillment of the Requirements for the
Master of Arts Degree in Teaching Thai as a Foreign Language
at Srinakharinwirot University

April 2016

Samatcha Chuaysuwan. (2016). The 7 Sacraments Thai Textbook for Catholic Foreign Missionary. Master's Project, MA (Teaching Thai as a Foreign Language). Bangkok: Graduate School, Srinakharinwirot University. Advisor: Pattaya Jitmetta.

The aim of the research was to construct The 7 Sacraments Thai Textbook for Catholic Foreign Missionaries, analyzed by finding the efficiency of lessons in accordance with the standard score (criterion $E_1=80/E_2=80$). The textbook was made to meet its quality requirements. The learners were measured for their progress after they had used the textbook. Before making the book, the doctrine of the 7 sacraments of the Catholic Church and textbook construction research methods were both carefully studied. Upon completion, the textbook was trialed with 10 missionary catholic learners to see its effectiveness. The results show that The 7 Sacraments Thai Textbook for Catholic Foreign Missionaries has the standardized test score of $E_1=98.00/E_2=93.00$ which proved its effectiveness and quality in real class room teaching.



สารนิพนธ์

เรื่อง

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปศาสตร์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาสำหรับเด็กต่างชาติ

ของ

สมัชชา ช่วยสุวรรณ

ได้รับอนุมัติจากบัณฑิตวิทยาลัยให้นับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ
ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

.....รักษาการคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(รองศาสตราจารย์ ดร.ดุษฎิ โยเหลา)

วันที่.....เดือน เมษายน พ.ศ. 2559

อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์

คณะกรรมการสอบปากเปล่า

.....

.....ประธาน

(อาจารย์พัทยา จิตต์เมตตา)

(อาจารย์พัทยา จิตต์เมตตา)

.....กรรมการ

(อาจารย์ ดร. วิชุกร ทองหล่อ)

.....กรรมการ

(รองศาสตราจารย์รุ่งฤดี แผลงศรี)

ประกาศคุณูปการ

สารนิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความอนุเคราะห์จากอาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตดา อาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ อาจารย์วิชชุกร ทองหล่อ และรองศาสตราจารย์รุ่งฤดี แผลงศร คณะกรรมการสอบหัวข้อและสอบปากเปล่าสารนิพนธ์ ผู้กรุณาสละเวลาเพื่อช่วยตรวจสอบและให้คำแนะนำด้วยความเมตตาแก่ศิษย์ และรองศาสตราจารย์อัศรา บุญทิพย์ ผู้เป็นแรงบันดาลใจในการทำสารนิพนธ์ฉบับนี้

ขอขอบพระคุณบาทหลวง มหารัชนี โปโรโบ คณะเยซุอิต บาทหลวงสุชาติ อุดมสิทธิพัฒนา และอาจารย์สมหวัง วิชาสุประภา ผู้เชี่ยวชาญที่กรุณาให้คำแนะนำทั้งเรื่องความถูกต้องของเนื้อหา ด้านทฤษฎี ศาสตร์ ศาสนา และภาพประกอบแบบเรียน

ขอขอบพระคุณครูใหญ่โรงเรียนสอนภาษาไทยผลสำเร็จ อาจารย์ธณันท์ภา จันทรินทร์ ผู้บังคับบัญชาของผู้วิจัยที่อนุญาตให้ใช้เวลาในชั้นเรียนเพื่อเก็บข้อมูลเพื่อเรียบเรียงสารนิพนธ์ รวมทั้ง คณะครูของโรงเรียนทุกท่านที่ให้ความสนใจเสมอ

ขอขอบพระคุณครูอาจารย์ทุกท่านที่อบรมสั่งสอนและถ่ายทอดความรู้แก่ผู้วิจัยตั้งแต่เล็กจนโต คุณพ่อคุณแม่และน้องสาวของผู้วิจัย ที่ให้กำลังใจช่วยเหลือดูแลและขบขันให้ตลอดช่วงเวลาของการทำวิจัยนี้

ขอขอบพระคุณบรรดานักบวชคาทอลิกทุกท่าน ซึ่งเป็นนักเรียนของผู้วิจัย ที่สนใจและกระตือรือร้นในการเรียนรู้ทำให้การเก็บข้อมูลเป็นการเรียนการสอนที่สนุกและเป็นไปอย่างราบรื่น และน่าประทับใจทุกๆ ชั่วโมง

ท้ายที่สุดขอขอบพระคุณพระเจ้าผู้ประทานความสามารถในการเรียนรู้สิ่งต่างๆ และประทานโอกาสในการรับใช้พระองค์ ผ่านทางเพื่อนพี่น้อง พระศาสนจักร และประเทศไทย

สมัชชา ช่วยสุวรรณ

สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ	1
ภูมิหลัง	1
ความมุ่งหมายของการวิจัย	3
ความสำคัญของการวิจัย	3
ขอบเขตของการวิจัย	3
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	4
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	5
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป	6
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน	6
ความหมายของแบบเรียน	6
ความสำคัญของแบบเรียน	7
การสร้างแบบเรียน	7
ส่วนประกอบของแบบเรียน	9
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป	13
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม	15
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม	15
ความหมายของภาษาต่างประเทศ.....	15
ทฤษฎีและแนวการสอนภาษาต่างประเทศ	15
การเป็นผู้สอนภาษาต่างประเทศที่ดี.....	18
ความสำคัญของการสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรม	20
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม	21
เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศิลปคดีสิทธิ์ในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก.....	23
เอกสารที่เกี่ยวข้องกับศิลปในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก.....	23

สารบัญ (ต่อ)

บทที่

หน้า

2 (ต่อ)

ความหมายของศิลปะในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก.....	23
ประเภทของศิลปะในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก	24
งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศิลปะในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก.....	31

3 วิธีดำเนินงานวิจัย

การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง	33
การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	33
การประเมินประสิทธิภาพแบบเรียน.....	34
การเก็บรวบรวมข้อมูล	36
การศึกษาและวิเคราะห์ข้อมูล	37

4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	39
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	39
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	39

5 สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

ความมุ่งหมายของการวิจัย	43
ความสำคัญของการวิจัย	43
ขอบเขตของการวิจัย	43
วิธีดำเนินการวิจัย	44
สรุปผลการวิจัย.....	45
อภิปรายผล	45
ข้อเสนอแนะ	48

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
บรรณานุกรม	49
ภาคผนวก	55
ภาคผนวก ก	56
ภาคผนวก ข	65
ภาคผนวก ค	80
ภาคผนวก ง	116
ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์	165



บัญชีตาราง

ตาราง

หน้า

1 แสดงผลการประเมินคุณภาพแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับ รวมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ด้านรูปเล่ม	35
2 แสดงผลการประเมินคุณภาพแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับ รวมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ด้านเนื้อหา	35
3 ระยะเวลาในการเก็บข้อมูลช่วงเช้าและบ่าย	36
4 แสดงคะแนนจากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียนแต่ละบทของแบบเรียนภาษาไทย เรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับรวมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติทั้ง 7 บท	40
5 แสดงคะแนนจากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้ด้วยแบบเรียน ภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับรวมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติทั้ง 7 บท 41	
6 แสดงค่าประสิทธิภาพของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับรวม ทูตคาทอลิกชาวต่างชาติตามเกณฑ์ที่กำหนด 80/80	42

บทที่ 1

บทนำ

ภูมิหลัง

ภาษาเป็นเครื่องมือในการถ่ายทอดความรู้ ความคิดความต้องการ และความเชื่อของมนุษย์ จากคนรุ่นหนึ่งสู่อีกรุ่นหนึ่งและเป็นเรื่องของการตกลงในกลุ่มชนนั้นๆ ว่าสิ่งนี้เราจะกำหนดเรียกว่าอะไร เพื่อให้เกิดความเข้าใจตรงกัน ใช้เป็นเครื่องมือสื่อสารและดำรงชีวิตร่วมกันในสังคมของแต่ละชนชาติ ศาสนาเองก็เช่นเดียวกัน การที่สามารถสืบทอดดำรงอยู่จนถึงปัจจุบันได้นั้น ก็ต้องอาศัยภาษาในการเผยแผ่คำสอนในเรื่องของความคิดความเชื่อ ทั้งด้วยวาจาและการจดบันทึกคำสอนหรือหลักธรรมของศาสนาต่างๆ ไว้เป็นลายลักษณ์

ประเทศไทยเป็นดินแดนแห่งพุทธศาสนา แต่ประชาชนทุกคนก็มีสิทธิอิสระในการเลือกนับถือศาสนาใดก็ได้ อีกทั้งยังเปิดโอกาสให้ทุกศาสนาสามารถเผยแผ่ได้อย่างเสรีมาแต่โบราณ นิภา พรฤกษ์งาม (2543: 105) กล่าวถึงการเผยแผ่ศาสนาคริสต์ในประเทศไทยสรุปได้ว่า การเผยแผ่ศาสนาคริสต์ในประเทศไทยมีตั้งแต่สมัยอยุธยาโดยธรรมทูตคาทอลิกชาวฝรั่งเศสและโปรตุเกส แต่ยังมีคนไทยจำนวนน้อยที่ให้ความสนใจ ในสมัยนั้นบรรดาธรรมทูตจึงดูแลเฉพาะชาวต่างชาติกลุ่มเล็กๆ ที่เข้ามาในประเทศไทย ซึ่งนับถือศาสนาคริสต์ เช่น ชาวเวียดนาม ชาวจีน โดยอาศัยศาสนิกชนกลุ่มนั้นช่วยแปลคำสอน และธรรมทูตเองก็เรียนรู้ภาษาของคนกลุ่มนั้นด้วยเช่นกัน การเผยแผ่ศาสนาคริสต์นั้นเริ่มจากการใช้ล่ามช่วยแปลภาษา แต่การสื่อสารที่สร้างความรู้สึกความเข้าใจอันดีนั้น หากเป็นไปได้ธรรมทูตควรเข้าใจภาษาของผู้เรียนด้วย เพราะหากผู้เป็นล่ามแปลได้ไม่ถูกต้องอาจทำให้การสื่อสารเกิดความผิดพลาด และโดยเฉพาะธรรมทูตคาทอลิกที่ต้องอาศัยอยู่ในเมืองไทยเพื่อทำงานเผยแผ่ศาสนาให้แก่คนไทย มีความจำเป็นอย่างยิ่งที่ธรรมทูตเหล่านี้จะต้องเรียนรู้ภาษาไทยเพื่อการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ปัจจุบันแม้จะมีธรรมทูตคาทอลิกส่วนหนึ่งที่สามารถพูดคุยกับคนไทยในชีวิตประจำวันได้แต่ก็มักจะมีปัญหาเมื่อต้องปฏิบัติหน้าที่ในโบสถ์ เนื่องจากการเทศน์สอน การอ่านพระคัมภีร์จะมีถ้อยคำภาษาที่เป็นวงศัฟท์ทางศาสนาเป็นจำนวนมากที่เข้าใจได้ยาก ผู้วิจยเป็นคริสต์ศาสนิกชนคนหนึ่งประสบปัญหาดังกล่าวนี้โดยตรง เพราะได้มีโอกาสสอนภาษาไทยให้ผู้เรียนชาวต่างชาติซึ่งเป็นธรรมทูตคาทอลิกทั้งนักบวชและฆราวาสที่ไม่สามารถถ่ายทอดเนื้อหาความเชื่อที่เกี่ยวข้องกับศาสนาคริสต์ได้ชัดเจนและผู้เรียนมักจะได้รับคำถามจากบุคคลต่างศาสนาและผู้สนใจเข้าเป็นคริสต์ชนเสมอว่าศิลาในศาสนาคริสต์มีความสำคัญอย่างไร แตกต่างจากศาสนาพุทธอย่างไร จึงจำเป็นอย่างยิ่งที่บรรดาธรรมทูตคาทอลิกต้องตอบข้อสงสัยนี้ได้ ดังนั้นเรื่องนี้จึงเป็นเรื่องแรกๆ ที่ธรรมทูตคาทอลิกต้องอธิบาย

เพราะในบริบทสังคมไทยซึ่งเป็นสังคมพุทธศาสนาเรื่องศีลเป็นความรู้เบื้องต้นเป็นข้อปฏิบัติพื้นฐานที่พุทธศาสนิกชนต้องรู้และนำไปสู่การเรียนรู้หลักธรรมอื่นๆ การอธิบายให้ชัดเจนและเห็นถึงความแตกต่างจึงเป็นเรื่องสำคัญ เพราะคำว่าศีลในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกมีความหมายแตกต่างจากศาสนาพุทธ เนื่องจากไม่ใช่ข้อบัญญัติเพื่อช่วยในการควบคุมกาย วาจา ใจ แต่เป็นพิธีกรรมที่ใช้สัญลักษณ์ต่าง ๆ มาอธิบายความหมายแสดงถึงความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับพระเจ้า และเชื่อว่าพิธีกรรมเหล่านี้เป็นเหมือนประตูที่นำพระพรมาสู่มนุษย์ตั้งแต่เกิดจนวาระสุดท้ายของชีวิต

ศีลเหล่านี้ยังสำคัญเกี่ยวข้องกับชาวคริสต์ทุกคนในทุกช่วงเวลาของชีวิตตั้งแต่เกิดจนตาย เริ่มด้วยศีลล้างบาป ชาวคริสต์ชนจะได้รับศีลล้างบาปตั้งแต่เกิดเพื่อเข้ามารับความเชื่อและพระพรจากพระเจ้าเป็นลูกคนใหม่ในครอบครัวใหญ่คือพระศาสนจักร เมื่อทำผิดและสำนึกกลับใจก็ขอรับศีลอภัยบาปเพื่อเริ่มต้นชีวิตใหม่ ทุกวันหรือทุกครั้งที่มีพิธีบูชาขอบพระคุณ (พิธีมิสซา) คริสต์ชนได้รับศีลมหาสนิทคือพระกายของพระเยซูคริสต์ในรูปของขนมปังและเหล้าองุ่นเพื่อเป็นพลังในการดำเนินชีวิต เมื่อเริ่มเข้าสู่วัยรุ่นเราได้รับศีลกำลังเพื่อเพิ่มความเชื่อศรัทธาความเข้มแข็งจากพระเจ้าให้ต่อสู้กับความชั่วร้ายต่างๆ รวมทั้งเป็นตัวอย่างและเป็นพยานในการมีอยู่ของพระองค์ จนเข้าวัยสร้างครอบครัวเราจะได้รับศีลสมรสถวายความซื่อสัตย์ในชีวิตคู่ของเราแด่พระองค์และรับพระพรเพื่อการสร้างครอบครัวที่ดีเป็นรากฐานของสังคมที่เข้มแข็ง หรือหากพระเจ้าทรงเรียกให้อุทิศตนรับใช้พระองค์และเพื่อนพี่น้องในด้านพิธีกรรมและการเทศน์สอนก็รับศีลบวช และเมื่อเจ็บป่วยหรือเมื่อถึงวาระสุดท้ายของชีวิต คริสต์ศาสนิกชนจะได้รับศีลเจิมคนไข้เพื่อรับการรักษหากเป็นพระประสงค์ของพระเจ้า แต่ถ้าพระองค์ทรงเรียกให้กลับไปหาพระองค์ในสวรรค์ ศีลนี้จะช่วยในการเตรียมตัวและวิญญาณเพื่อเข้าสู่พระอาณาจักรของพระเจ้า

ดังนั้นจากความสำคัญและรายละเอียดดังกล่าวเมื่อต้องสอนหรือต้องตอบคำถามแก่ผู้ที่สนใจศาสนาคริสต์ ธรรมทูตจึงไม่สามารถอธิบายได้อย่างถูกต้องสมบูรณ์ เนื่องจากมีข้อจำกัดด้านภาษาไทย การที่ธรรมทูตคาทอลิกจะสามารถสอนและถ่ายทอดความรู้ที่ถูกต้องให้ศาสนิกชนได้ เข้าถึงและเกิดความศรัทธานั้นก็ต้องเรียนรู้ผ่านเครื่องมือที่สร้างมาโดยเฉพาะเพื่อตอบสนองความต้องการของผู้เรียนที่เป็นธรรมทูตคาทอลิกและเขียนโดยผู้มีความรู้ความเข้าใจในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก เพื่อเป็นเครื่องมือที่จะช่วยผู้เรียนในการตอบคำถาม อธิบายความหมายและความสำคัญของศีลในศาสนาคริสต์ซึ่งในพระศาสนจักรคาทอลิกยังไม่มีหนังสือประกอบการสอนศาสนาคริสต์ที่มีความเหมาะสมกับผู้เรียนชาวต่างชาติเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการนี้โดยเฉพาะ

จากเหตุผลข้างต้นผู้วิจัยจึงสนใจที่จะสร้างแบบเรียนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกขึ้น ด้วยเห็นว่าแบบเรียนภาษาไทยสำหรับธรรมทูตคาทอลิกเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการนี้จะมีประโยชน์อย่างยิ่งสำหรับธรรมทูตคาทอลิกที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยเพื่อเป็นผู้มีความรู้

ความสามารถในทักษะทางภาษาไทยและนำไปประยุกต์ใช้เพื่อการเผยแผ่ศาสนาคริสต์ นิกายคาทอลิกให้แก่คนไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น และเป็นประโยชน์สำหรับสำหรับพระศาสนจักรคาทอลิกในประเทศไทยอีกด้วย

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้คือ 80/80
2. เพื่อเป็นสื่อการสอนสำหรับธรรมทูตคาทอลิกในการเผยแผ่คำสอนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ในศาสนาคริสต์แก่คนไทย

ความสำคัญของการวิจัย

ทำให้ได้แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกที่มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้ และเป็นประโยชน์ต่อการเผยแผ่ศาสนาคริสต์ นิกายคาทอลิกในประเทศไทย

ขอบเขตของการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่างในการศึกษา

1.1 ประชากรในการศึกษาครั้งนี้ คือ ธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติที่เรียนจบระดับ 6 ของโรงเรียนภาษาไทยผลสำเร็จ อาคารพญาไทพลาซ่า ชั้น 20 แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ จำนวน 23 คน ดังนี้ ชาวพม่าและชาวโคลอมเบียชาติละ 2 คน ชาวฝรั่งเศส ชาวอิตาลี ชาวบราซิล ชาวอินเดีย ชาวฟิลิปปินส์ และชาวเวเนซุเอลาชาติละ 1 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่าง คือ ธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติที่สำเร็จการศึกษาระดับ 6 ของโรงเรียนภาษาไทยผลสำเร็จจำนวน 10 คน โดยการสุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง

2. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง

- 2.1 แบบเรียนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ
- 2.2 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้แต่ละบท
- 2.3 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้จากแบบเรียนทั้ง 7 บท

3. เนื้อหาแบบเรียน

แบบเรียนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีจำนวน 7 บท ได้แก่ บทที่ 1 ศีลล้างบาป

บทที่ 2 ศิลอภัยบาป

บทที่ 3 ศิลมหาสนิท

บทที่ 4 ศิลกำลัง

บทที่ 5 ศิลบวช

บทที่ 6 ศิลสมรส

บทที่ 7 ศิลเจิมคนไข้

แบบเรียนแต่ละบทประกอบด้วย (1) คำศัพท์ (2) เนื้อเรื่อง (3) แบบทดสอบ

4. เกณฑ์ประสิทธิภาพของแบบเรียน

เกณฑ์ประสิทธิภาพของแบบเรียน 80/80

80 ตัวแรก หมายถึง คะแนนเฉลี่ยกระบวนการในแต่ละบททั้ง 7 บทของนักเรียน

80 ตัวหลัง หมายถึง คะแนนเฉลี่ยผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้ทั้ง 7 บทของนักเรียน

ระยะเวลาที่ใช้ในการดำเนินงานวิจัย

ระยะที่	เดือน/ปี	กระบวนการวิจัย
1	มีนาคม 2556 - ธันวาคม 2556	วางแผนโครงการ ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง
2	มกราคม 2557 - มกราคม 2558	สร้างเครื่องมือวิจัยและปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ
3	กุมภาพันธ์ 2558 - ธันวาคม 2558	เก็บรวบรวมข้อมูล วิเคราะห์ สรุปและอภิปรายผล

นิยามศัพท์เฉพาะ

1. แบบเรียนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ หมายถึง แบบเรียนเรื่องพิธีกรรม 7 พิธีของศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น มีเนื้อหา 7 บท ประกอบด้วย ศีลล้างบาป ศิลอภัยบาป ศิลมหาสนิท ศิลกำลัง ศิลบวช ศิลสมรส และศิลปเจิมคนไข้

2. ธรรมชาติคาทอลิก หมายถึง นักเรียนคาทอลิกชาวต่างชาติที่ทั้งนักบวชชายหญิงและฆราวาสที่ช่วยงานด้านศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกในประเทศไทยของโรงเรียนภาษาไทยผลสำเร็จที่สำเร็จการศึกษาระดับ 6 (มีความสามารถในการใช้ภาษาไทยเทียบเท่าระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3)

บทที่ 2

เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และได้นำเสนอตามหัวข้อต่อไปนี้

1. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป
 - 1.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน
 - 1.1.1 ความหมายของแบบเรียน
 - 1.1.2 ความสำคัญของแบบเรียน
 - 1.1.3 การสร้างแบบเรียน
 - 1.1.4 ส่วนประกอบของแบบเรียน
 - 1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป
2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม
 - 2.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม
 - 2.1.1 ความหมายของภาษาต่างประเทศ
 - 2.1.2 ทฤษฎีและแนวการสอนภาษาต่างประเทศ
 - 2.1.3 การเป็นผู้สอนภาษาต่างประเทศที่ดี
 - 2.1.4 ความสำคัญของการสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรม
 - 2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม
3. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศีลศักดิ์สิทธิ์ในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก
 - 3.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับศีลในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก
 - 3.1.1 ความหมายของศีลในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก
 - 3.1.2 ประเภทของศีลในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก
 - 3.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศีลในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก

1. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป

1.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน

ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้ศึกษาค้นคว้าเอกสารที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั้งด้านความหมายของแบบเรียน ความสำคัญของแบบเรียนและการสร้างแบบเรียน เพื่อเป็นกรอบความคิดและความเข้าใจเกี่ยวกับการสร้างแบบเรียนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น

1.1.1 ความหมายของแบบเรียน

แบบเรียนเป็นหนึ่งในเครื่องมือสำคัญที่ช่วยให้ผู้เรียนสามารถติดตามบทเรียนและเป็นเครื่องมือช่วยทบทวนบทเรียนได้ นักการศึกษาและนักวิชาการได้ให้ความหมายของแบบเรียนในประเด็นต่างๆ ดังนี้

พัฒน์ น้อยแสงศรี (2527: 2) กล่าวว่าแบบเรียน คือ หนังสือที่เขียนขึ้นอย่างเป็นระบบ มีโครงสร้างรูปแบบ ซึ่งประกอบด้วยรูปเล่ม มีชื่อตำรา คำนำ สารบัญ เนื้อหาแบ่งออกเป็นบทตอนอย่างมีสัดส่วน มีวัตถุประสงค์ชัดเจน มีข้อสรุป เอกสารอ้างอิงครบถ้วน

ทัศนีย์ ศุภเมธิ (2542: 148) กล่าวว่า แบบเรียนเป็นหนังสือที่เขียนขึ้นโดยมีสาระตรงตามหลักสูตรในระดับนั้นและวิชานั้นๆ เพื่อให้เป็นสื่อในการเรียนการสอน

ธวัช ปุณโณทก (2542: 3) กล่าวถึงแบบเรียนว่า คือ หนังสือที่มีความรู้ หลักการ และวิธีสอนที่กำหนด เพื่อใช้สำหรับการเรียนระดับใดระดับหนึ่งทุกสาขาวิชา

สุชาติ โสมประยูร (2550: 32) ให้ความหมายของหนังสือแบบเรียน (Textbook) ว่าเป็นงานเขียนที่มุ่งนำเสนอข้อมูลความรู้หรือวิทยาการสาขาต่างๆ มีโครงเรื่องหรือโครงสร้างที่เป็นระบบ ประกอบด้วยคำนำ เนื้อเรื่อง และสรุป เขียนขึ้นจากพื้นฐานวิชาการ และประสบการณ์ มีหลักฐานอ้างอิงที่ตรวจสอบได้ และผู้เขียนสามารถอธิบายให้ผู้อ่านเกิดการเรียนรู้ได้ตามวัตถุประสงค์

นภาลัย สุวรรณธาดา (2555: 56) ให้ความหมายของแบบเรียนโดยสรุปว่าเป็นหนังสือที่วาดด้วยหลักวิชาต่างๆ ซึ่งอาจหมายถึงหนังสือวิชาการทั่วไป หรือหนังสือที่นำมาใช้ในการเรียนการสอนก็ได้ มีการรวบรวมความรู้อย่างเป็นระบบ

จากความหมายที่นักการศึกษาและนักวิชาการได้กล่าวมาจึงสามารถสรุปได้ว่าแบบเรียน คือ หนังสือที่เขียนขึ้นเพื่อใช้ในการเรียนการสอนที่มีความเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน มีวัตถุประสงค์ เนื้อหาตรงตามหลักสูตร มีโครงสร้างและการจัดเนื้อหาที่เป็นระบบ

1.1.2 ความสำคัญของแบบเรียน

แบบเรียนเป็นคู่มือสำคัญทั้งต่อผู้เรียนและผู้สอนเพื่อทราบถึงขอบเขตเนื้อหาในแต่ละบทเรียน และสามารถติดตามเนื้อหาได้ นักการศึกษาและนักวิชาการกล่าวถึงความสำคัญของแบบเรียนดังนี้

โกชัย สาริกบุตร (2520: 10) กล่าวถึงความสำคัญของการสร้างแบบเรียนสรุปได้ว่าเป็นแหล่งข้อมูลที่ให้เนื้อเรื่องและคำตอบอย่างมีขอบเขตในวิชานั้นๆ และเหมาะสมกับระดับของผู้เรียนสามารถใช้เพื่อตรวจสอบการทดลอง กฎเกณฑ์และทฤษฎีต่างๆ กระตุ้นการเรียนรู้เพิ่มเติม ช่วยกระตุ้นการเรียนรู้เพิ่มเติม เป็นพื้นฐานในการสร้างความคิดและแรงบันดาลใจในการสร้างสรรค์หนังสือหรือสิ่งอื่นๆ ที่จะติดตามมา

อัมพร แก้วสุวรรณ (2527: 8) กล่าวถึงความสำคัญของแบบเรียนสรุปได้ว่าช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ทักษะ เป็นเสมือนคู่มือบอกทาง เสริมสร้างความคิดทำให้เกิดแรงจูงใจและเป็นเครื่องมือช่วยในการประเมินผลให้กับทั้งผู้เรียนและผู้สอน

บันลือ พุกกะวัน (2533: 48) แสดงความเห็นต่อความสำคัญของแบบเรียนว่ามีประโยชน์ทั้งต่อผู้สอนและผู้เรียน สามารถสรุปได้ว่า ด้านประโยชน์ต่อผู้สอนนั้น เป็นเครื่องมือที่ผู้สอนใช้ตรวจสอบเนื้อหาหลักสูตร ช่วยให้ผู้สอนทราบขอบเขตของเนื้อหาเพื่อสอนผู้เรียน ผู้สอนสามารถตั้งจุดประสงค์ของบทเรียนเพื่อเป็นเป้าหมายของการสอนได้และยังสามารถสร้างกิจกรรมพัฒนาผู้เรียนเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ ด้านประโยชน์ต่อผู้เรียนนั้น สามารถใช้แบบเรียนเป็นแหล่งค้นคว้าอ้างอิงและเตรียมการเรียนล่วงหน้า อีกทั้งเป็นเครื่องมือช่วยในการทบทวนบทเรียน

จากแนวคิดข้างต้นสามารถสรุปได้ว่าแบบเรียนมีความสำคัญทั้งต่อผู้สอนและผู้เรียน ช่วยให้ผู้สอนทราบขอบเขตของเนื้อหา จุดประสงค์ และสร้างกิจกรรมที่เหมาะสมกับผู้เรียน ทั้งยังช่วยผู้เรียนในการเตรียมตัวเรียนล่วงหน้า ช่วยทบทวนบทเรียนอีกครั้งหลังเรียนเสร็จและยังใช้เป็นแหล่งค้นคว้าอ้างอิงอีกด้วย

1.1.3 การสร้างแบบเรียน

สื่อการเรียนการสอนที่นิยมใช้กันอย่างแพร่หลายอย่างหนึ่ง คือ แบบเรียน กระบวนการสร้างแบบเรียนที่มีระเบียบแบบแผน ช่วยให้ผู้เรียนและผู้สอน สามารถดำเนินการเรียนการสอนได้อย่างเป็นระบบและมีขอบเขตเหมาะสมกับระดับของผู้เรียน

จินตนา ไบกาซูยี (ม.ป.ป.: 33) กล่าวว่าองค์ประกอบในการสร้างแบบเรียนมีสิ่งที่ควรคำนึงถึงดังนี้

1. ความรู้เกี่ยวกับหนังสือเรียน
2. กำหนดคุณสมบัติและระดับความรู้ของผู้อ่าน

3. กำหนดวัตถุประสงค์
4. กำหนดหัวข้อเรื่อง หัวเรื่อง
5. กำหนดชื่อเรื่อง
6. กำหนดโครงสร้างของหนังสือ
7. กำหนดโครงสร้างเนื้อหา
8. กำหนดแนวการเขียน
9. กำหนดภาพประกอบแผนที่ตาราง
10. กำหนดแหล่งข้อมูลค้นคว้าและหนังสืออ้างอิง
11. ข้อเสนอแนะ

หทัย ตันหยง (2527: 40-47) กล่าวถึงการสร้างแบบเรียนว่าการสร้างแบบเรียนนั้น ต้องคำนึงถึงทฤษฎีถ่ายทอดความรู้ เพราะทำให้ผู้เรียนเกิดการพัฒนาโดยมีหนังสือเป็นสื่อ ดังนั้นจึงควรอาศัยทฤษฎีในการถ่ายทอดความรู้ดังนี้

1. ทฤษฎีการฝึกสมอง (Mental Discipline) นักการศึกษาสมัยก่อน เช่น พลาโต และนักการศึกษารุ่นต่อมาเชื่อว่าการฝึกให้ผู้เรียนจดจำ ฝึกหาเหตุผล ช่วยให้ผู้เรียนฉลาดขึ้น ในแบบเรียนจึงต้องมีแบบฝึก คำถาม คำสอน และบทสรุปเพื่อให้ผู้เรียนได้ฝึกฝน
2. ทฤษฎีเชื่อมต่อสถานการณ์ตอบสนอง (Connectionism) เชื่อว่าการทำงานของสมองมนุษย์เกิดจากประสบการณ์ในอดีตเชื่อมโยงกับการกระตุ้นของสภาพแวดล้อมใหม่ ดังนั้นแบบเรียนจึงควรมีสื่อ มีภาพน่าตื่นตา มีการตั้งคำถามให้คิดเพื่อกระตุ้นการเรียนรู้และการตอบสนอง
3. ทฤษฎีเสริมแรง (Operant Conditioning) เชื่อว่าการเรียนรู้เป็นปฏิกิริยาสะท้อนจากสิ่งเร้าและการตอบสนอง ดังนั้นหนังสือเรียนที่มีเนื้อหาเร้าใจ กิจกรรมที่สนุกสนานจึงช่วยเสริมให้เกิดการเรียนรู้

ทศนีย์ ศุภเมธี (2535: 156) ได้กล่าวถึงการสร้างแบบเรียนว่าควรประกอบด้วยส่วนต่างๆ ต่อไปนี้

1. เนื้อหา รายละเอียดครบตามหลักสูตรถูกต้องตามหลักวิชา มีความทันสมัย เรียงลำดับอย่างเป็นระบบ ภาษาสละสลวยเข้าใจง่าย
2. ความรู้ทางสติปัญญา เหมาะสมกับวัยและระดับ มีการแสดงความคิดรวบยอด อภิปรายความคิดให้สามารถคิดเพิ่มเติมได้
3. ส่งเสริมการเรียนการสอน มีกิจกรรมที่เหมาะสมเสนอแนะแก่ผู้เรียน มีบทสรุป คำถามท้ายบท ภาพประกอบสวยงาม

4. การจัดรูปแบบ มีขนาดเหมาะสม การพิมพ์มีคุณภาพ มีส่วนประกอบสำคัญ เช่น สารบัญ เชิงอรรถ ฯลฯ ความสามารถของผู้เขียนและประสบการณ์ในการทำงาน

พงษ์พันธ์ พงษ์โสภา (2544: 129) กล่าวว่า การสร้างแบบเรียนที่มีกิจกรรมน่าสนใจ ช่วยให้ผู้เรียนเกิดความสนใจในการเรียนรู้ เป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้แบบเรียนเกิดความสำเร็

ความรู้ที่ได้จากการศึกษาเอกสารข้างต้นสามารถสรุปได้ว่าการสร้างแบบเรียนต้องคำนึงถึงการเรียงลำดับความรู้เพื่อให้เกิดความคิดที่เชื่อมโยง และการรู้จักภูมิหลังของผู้เรียนช่วยให้วางแผนบทเรียนได้อย่างเหมาะสมทั้งยังช่วยให้การเรียนรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

1.1.4 ส่วนประกอบของแบบเรียน

แบบเรียนประกอบด้วยส่วนสำคัญต่างๆ หลายส่วนเป็นการแนะนำเนื้อหา บอกให้ทราบถึงการรวบรวมข้อมูลหรือส่วนอ้างอิงเพื่อใช้ในการศึกษาเพิ่มเติมต่อไป

สมพร จารุณัฐ (2534: 95-99) กล่าวถึงส่วนประกอบของแบบเรียนว่าควรมีลักษณะภายนอกและภายในดังนี้

1. ลักษณะภายนอก

1.1 ชื่อแบบเรียน

ควรตั้งชื่อที่ผู้อ่านสามารถเข้าใจได้ว่ามีเนื้อหาเกี่ยวกับเรื่องใด ไม่กว้างเกินไปจนไม่สามารถคาดคะเนได้แต่ก็ต้องไม่แคบเกินไปจนไม่ครอบคลุมเนื้อหาของแบบเรียน

1.2 คำนำ

ควรให้รายละเอียดเกี่ยวกับแบบเรียนกล่าวถึงจุดมุ่งหมายในการเขียน เหตุจูงใจในการเขียนแบบเรียนขึ้น ครอบคลุมเนื้อหาอะไรบ้าง มีความกว้างลึกเพียงใด

1.3 ผู้เขียนและสำนักพิมพ์

เป็นสิ่งรับรองคุณภาพของแบบเรียน ควรระบุชื่อสำนักพิมพ์และชื่อผู้เขียน รวมทั้งคุณสมบัติและประสบการณ์ของผู้เขียนด้วย

1.4 วันเวลาและจำนวนครั้งที่พิมพ์แบบเรียน

เนื้อหาของวิชามีการเคลื่อนไหวเปลี่ยนแปลงเสมอ จึงควรปรับปรุงสิ่งเหล่านี้ให้เป็นปัจจุบันเพื่อความถูกต้องแบบเรียนที่พิมพ์ล่าสุดถือว่าเป็นฉบับที่ถูกต้องสมบูรณ์

1.5 สารบัญเรื่อง

ทำให้ผู้อ่านเห็นโครงสร้างเนื้อหาว่าแบ่งภาค แบ่งบทอย่างไร เชื่อมโยงกันอย่างไร

1.6 สารบัญภาพและตาราง

การมีภาพ แผนภูมิ ตาราง หรือแผนที่ประกอบเนื้อหาช่วยให้ผู้เรียนเกิด ความสนใจและเข้าใจมากขึ้น

1.7 เนื้อหา

เป็นส่วนที่สำคัญที่สุดของแบบเรียน โดยทั่วไปมักเสนอเนื้อหาเป็นบท เป็นหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อยแยกอย่างชัดเจน ช่วยให้ผู้อ่านศึกษาที่ละเอียดเรื่องตามลำดับไม่สับสน

1.8 คำอธิบายศัพท์หรืออภิธานศัพท์

ช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจคำศัพท์บทเรียน เพราะคำศัพท์บางคำอาจมีหลาย ความหมาย ผู้เขียนมักอธิบายความหมายที่ใช้ในแบบเรียนเพื่อช่วยต่อความเข้าใจต่อผู้เรียน

1.9 หนังสืออ้างอิง

ทำให้ทราบว่าผู้เขียนได้ศึกษาจากแหล่งข้อมูลใดบ้าง เชื่อถือได้มาก เพียงใด เป็นแหล่งศึกษาค้นคว้าต่อหากมีผู้สนใจ

1.10 เชิงอรรถและดัชนี

เชิงอรรถ เป็นข้อความสั้นๆ ที่ผู้เขียนอธิบายเพิ่มเติมจากเนื้อหาที่กล่าวไว้ในบทเรียน ดัชนี เป็นรายการเรื่องย่อย คำ หรือข้อความสั้น ที่เกี่ยวกับสถานที่และบุคคลเรียงตามตัวอักษรพร้อมหมายเลขหน้า เพื่อให้ผู้อ่านค้นหาเรื่องที่ต้องการได้อย่างรวดเร็ว

2. ลักษณะภายใน

2.1 เนื้อหา

มีความสอดคล้องกับจุดประสงค์ที่ได้กำหนดไว้เพื่อเป็นแนวทางให้ผู้เรียน ได้ศึกษาและบรรลุผล มีความถูกต้องตามหลักวิชาเป็นที่ยอมรับในสาขานั้น ๆ มีการเปลี่ยนแปลง เคลื่อนไหวเสมอ และอ้างอิงแหล่งที่มา สิ่งสำคัญคือต้องไม่ขัดต่อศีลธรรม จริยธรรม และประเพณีของ สังคม

2.2 การเสนอเนื้อหา

ผู้เขียนต้องเป็นผู้เชี่ยวชาญในวิชาที่น่าเสนอในแบบเรียน สามารถ จัดลำดับเนื้อหาตามลำดับโครงสร้างของความรู้ เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถศึกษาและทำความเข้าใจ อย่างเป็นลำดับ เนื้อหาไม่ควรเสนอเฉพาะข้อมูลเพื่อการจดจำเท่านั้น แต่ควรส่งเสริมและกระตุ้นให้เกิด การพัฒนาความคิด ใช้เหตุผลเปรียบเทียบ จนสามารถวิเคราะห์ สังเคราะห์ และนำไปใช้ได้ด้วย

2.3 สิ่งช่วยส่งเสริมการเรียนการสอน

แบบเรียนจำเป็นต้องมีส่วนประกอบอื่นๆ เพื่อส่งเสริมให้ผู้เรียนสามารถ ทำความเข้าใจได้ง่ายยิ่งขึ้น จึงควรหาวิธีเสนอเนื้อหาใหม่ เพื่อสามารถเชื่อมโยงความรู้ต่างๆ ได้ โดย

การบอกให้นักเรียนทราบจุดประสงค์และประโยชน์ในการศึกษาเรื่องนั้น มีการตั้งคำถามไว้ก่อน ระหว่าง หรือท้ายบทเรียน ใช้ภาพประกอบอย่างเหมาะสม มีกิจกรรมท้ายบทเรียน หรือแบบฝึกหัดสั้นๆ

สุชาติ โสมประยูร (2550: 109) กล่าวถึงส่วนประกอบของแบบเรียนว่าโดยทั่วไปแล้ว ประกอบด้วย 3 ส่วน คือ ส่วนหน้า ส่วนเนื้อหา และส่วนท้าย ใน 3 ส่วนนี้มีส่วนย่อยอีก ดังนี้

1. ส่วนหน้า

1.1 ปกหนังสือ (Book Cover) ทั้งด้านหน้าและด้านหลัง ระบุชื่อหนังสือ ชื่อผู้เขียน และสำนักพิมพ์ พร้อมการออกแบบที่สวยงาม สะดุดตา สอดคล้องกับเนื้อหา

1.2 ปกรอง (End Paper) ทำหน้าที่ขยายความปกหน้า เช่น แสดงวุฒิการศึกษา ยศ ตำแหน่ง สถาบัน ผู้จัดพิมพ์ ปีที่พิมพ์

1.3 ปกใน (Title Page) อาจมีบางส่วนซ้ำกับปกรองอยู่บ้างแต่มักให้รายละเอียดมากกว่า เช่น สำนักพิมพ์ โรงพิมพ์ เครื่องหมายหรือสัญลักษณ์ ผู้จัดพิมพ์และจัดจำหน่าย สถานที่ติดต่อ ครั้งที่พิมพ์ จำนวนเล่ม ราคาหนังสือ การแสดงลิขสิทธิ์ เลขรหัสหนังสือสากล (ISBN) เป็นต้น

1.4 คำอุทิศ (Dedication) เป็นส่วนที่อุทิศหรือมอบความดีของงานเขียนให้กับผู้มีพระคุณ ทั้งบุคคล คณะบุคคลหรือสถาบันเพื่อแสดงความกตัญญูของผู้เขียน

1.5 ประกาศคุณประการ (Acknowledgement) หรืออาจเรียกว่า “กิตติกรรมประกาศ” เป็นข้อความที่ผู้เขียนกล่าวแสดงความขอบคุณบุคคลหรือคณะบุคคลที่ให้การสนับสนุน ช่วยเหลือทำให้หนังสือสำเร็จตามวัตถุประสงค์

1.6 คำนิยม (Praise) เป็นข้อความที่ผู้เขียนได้รับความกรุณาจากบุคคลหรือสถาบันที่มีชื่อเสียง ผู้ทรงคุณวุฒิหรือผู้บังคับบัญชาในระดับสูง เขียนเพื่อยกย่องหรือชื่นชมกับความสำเร็จของผลงานว่าเป็นงานที่ดีมีประโยชน์อย่างไร

1.7 คำนำ (Preface) เป็นข้อความสำคัญที่ต้องมีในหนังสือหรือตำราทุกเล่ม แสดงความเป็นมาและวัตถุประสงค์ในการเขียน วิธีใช้หนังสือและประโยชน์ที่จะได้รับ

1.8 สารบัญ (Table of Contents) เป็นบัญชีบอกภาค ตอน บท และหัวข้อเรื่อง บางครั้งอาจบอกหัวข้อย่อยด้วยทางด้านซ้ายและเลขหน้าทางด้านขวา

1.9 สารบัญภาพ (Table of Illustration) เป็นบัญชีภาพที่แสดงชื่อของสื่อต่างๆ ที่ใช้ในหนังสือ เช่น ภาพเขียน แผนผัง แผนภูมิ กราฟ ตาราง ฯลฯ พร้อมหมายเลขหน้า เช่นเดียวกับสารบัญ

1.10 สันปก (Ride of Book) มีชื่อหนังสือ ชื่อผู้เขียน อาจมีตราของสำนักพิมพ์และราคาด้วยเพื่อต่อการค้นหาหนังสือ

2. ส่วนเนื้อหา

การเขียนส่วนเนื้อหาถือเป็นส่วนที่สำคัญที่สุดในงานเขียนแบบเรียงหรือตำรา นอกจากแบ่งเนื้อหาแต่ละบทแล้ว ส่วนเนื้อหายังสามารถแบ่งออกเป็นส่วนต่างๆ ดังที่ ฌัก ลุย สุวรรณธาดา (2552: 82) ได้กล่าวถึงส่วนประกอบของแบบเรียนว่าแบ่งออกเป็น 3 ส่วนดังนี้

2.1 ส่วนนำ

ช่วยให้ผู้อ่านทราบที่มาของประเด็นที่จะกล่าวถึง เพื่อสร้างความสนใจให้ติดตามต่อไปมีหลายแบบ อาจเลือกใช้วิธีต่างๆ เช่น กล่าวถึงสภาพปัญหา ขอบข่ายของเนื้อหา ข้อชี้แจงหรือข้อตกลง การยกคำคม หรือให้นิยามความหมายของคำสำคัญโดยอาจอ้างจากพจนานุกรมหรือเอกสารที่น่าเชื่อถืออ้างอิงได้

2.2 ส่วนเนื้อหา

การเขียนเนื้อหาในงานวิชาการเป็นส่วนที่มีอิสระ แต่มีหลักสำคัญ คือ การเชื่อมโยงจากส่วนนำเข้าสู่เนื้อหา การนิยามศัพท์ที่สำคัญและควรเขียนคำอ่านภาษาต่างประเทศที่อ่านออกเสียงยาก เช่น ภาษาเยอรมัน หรือภาษาละติน มีการเสนอหลักการ ทฤษฎี ข้อค้นพบ ยกเหตุผลสนับสนุนให้หนักแน่น หากมีหลายประเด็นควรจำแนกเป็นประเด็นๆ ไป และยกตัวอย่างให้เข้าใจง่าย อาจใช้แผนภูมิประกอบเพื่อช่วยให้เข้าใจมากขึ้น

2.3 ส่วนสรุปหรือส่วนท้าย

ในกรณีที่เนื้อหาอาจสรุปความใจความสำคัญเป็นข้อความหรือแผนภูมิเพื่อให้เห็นภาพรวมของเนื้อหาอย่างชัดเจน สามารถเสนอทรรศนะส่วนตัวได้ในกรณีนี้ต้องระบุให้ชัดเจนว่าเป็นความเห็นส่วนตัวและชี้แนะให้ผู้อ่านสามารถคิดพิจารณาต่อไปได้ ประโยคปิดท้ายอาจใช้ภาษิต คำคม ที่คนโดยทั่วไปเข้าใจได้ หากไม่ใช้ภาษิตคำคมควรใช้ภาษาที่สละสลวยทั้งท้ายให้ผู้อ่านประทับใจ ไม่ควรจบเห่วนๆ

3. ส่วนท้ายของหนังสือหรือตำรา

3.1 บรรณานุกรม (Bibliography) อาจเรียกว่า “หนังสืออุเทศ” หรือ หนังสืออ้างอิง เพื่อแสดงแหล่งที่มาของความรู้ ข้อมูลต่างๆ ที่นำมาใช้ในการเขียน โดยทั่วไปบรรณานุกรมมักจัดไว้ท้ายเล่ม แต่เพื่อความสะดวกของผู้อ่านที่จะศึกษาค้นคว้าต่อไปบางครั้งอาจแยกไว้ท้ายบทแล้วจึงสรุปรวมทั้งหมดไว้ท้ายเล่มอีกครั้งหนึ่ง

3.2 เชิงอรรถ (Footnote) แสดงแหล่งที่มาของข้อมูลที่ใช้อ้างอิงหรือข้อความรู้ที่ช่วยอธิบายเนื้อหาให้ชัดเจนขึ้น ปกติจะอยู่ท้ายหน้าหรือแทรกในเนื้อหา แต่บางครั้งพบอยู่ท้ายบทหรือท้ายเล่มด้วย ในกรณีหลังจะทำหน้าที่เช่นเดียวกับบรรณานุกรมโดยทั่วไปอาจแยกออกได้เป็น 4 แบบ

คือ เชิงอรรถท้ายหน้า เชิงอรรถแทรกในเนื้อหา เชิงอรรถท้ายบท และเชิงอรรถท้ายเล่ม อย่างไรก็ตาม หากผู้เขียนเลือกใช้รูปแบบใดแล้วก็ต้องใช้รูปแบบนั้นตลอดทั้งเล่ม

3.3 ดรรชนี (Index) คือ บัญชีของคำหรือกลุ่มคำที่เป็นตัวอักษร เขียนเพื่อแสดงชื่อผู้เขียน คำศัพท์ หัวข้อ เนื้อหา หรือเรื่องอื่นๆ ที่ปรากฏอยู่ในเล่ม พร้อมทั้งระบุหมายเลขหน้าเอาไว้ด้านขวามือ

3.4 อภิธานศัพท์ (Glossary) คือส่วนที่อธิบายคำศัพท์ทางวิชาการ คำยาก หรือคำใหม่ที่ปรากฏในเนื้อหา อาจเขียนเรียงลำดับตามตัวอักษรแยกออกเป็นหมวดหมู่สำหรับให้ผู้อ่านศึกษาค้นคว้าได้สะดวกและเข้าใจเนื้อหามากขึ้น

3.5 ภาคผนวก (Appendix) คือส่วนที่อธิบายข้อมูลหรือรายละเอียดเพิ่มเติมจากเนื้อหาภายในเล่มให้สมบูรณ์ขึ้น เนื่องจากเนื้อหาบางส่วนอาจไม่ชัดเจน หรือมีเนื้อหาที่ไม่พอที่จะเขียนรายละเอียด ภาคผนวกนี้ต้องมีความเกี่ยวข้องกับเนื้อหาภายในเล่มด้วย เรื่องที่จะบรรจุในภาคผนวกอาจได้แก่ ข้อมูลสถิติ ผลงานวิจัย บทความ ตาราง คำถาม คำตอบ รูปภาพ ประวัติผู้เขียน

จากที่กล่าวมาข้างต้นสามารถสรุปได้ว่าส่วนประกอบของหนังสือหรือตำราควรประกอบด้วย 2 ส่วน คือ ส่วนหน้าหรือส่วนนอก ได้แก่ ปกหน้า คำนำ สารบัญต่างๆ ส่วนท้ายหรือส่วนในควรประกอบด้วย เนื้อหา ส่วนสรุป เชิงอรรถ บรรณานุกรม อาจมีดัชนีเพื่อช่วยให้การค้นหาง่ายขึ้นสำหรับผู้อ่าน ซึ่งจะใช้เป็นแนวทางและประโยชน์ต่อผู้วิจัยในการสร้างแบบเรียนโดยใช้ส่วนประกอบต่างๆ ตามความเหมาะสม

1.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป

แบบเรียนเป็นเครื่องมือสำคัญที่ช่วยให้ผู้เรียนสามารถติดตามเนื้อหา และช่วยพัฒนาการเรียนรู้ได้ โดยมีประเด็นการศึกษาต่างๆ ดังนี้

ยุพา ชุ่มสนิท (2540: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรมวิชาภาษาอังกฤษ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ผลการวิจัยสรุปได้ว่า จากการหาประสิทธิภาพของแบบเรียน 80/80 นั้น นักเรียนมีคะแนนเป็นไปตามเกณฑ์สามารถนำแบบเรียนดังกล่าวไปใช้ได้มีประสิทธิภาพ

จิรภา มาลัยธรรม (2541: บทคัดย่อ) ศึกษาเรื่องการสร้างแบบเรียนเล่มเล็กลอยฟ้า เรื่องการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม กลุ่มสร้างเสริมประสบการณ์ชีวิต ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โดยนำไปทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง 30 คน เป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนวัดศรีบุญเรือง เขตบางกะปิ กรุงเทพฯ ผลการวิจัยพบว่าแบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพ 86.57/84.52 คะแนนเฉลี่ยหลังการทดลองสูงกว่าคะแนนเฉลี่ยก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ 0.1

อารีรัตน์ ดอกสี (2542: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรม เรื่องการเขียนบทร้อยกรองกลุ่มทักษะการเรียนรู้ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โดยนำไปทดลองกับ กลุ่มตัวอย่างโดยการสุ่มอย่างง่าย จำนวน 30 คน ของโรงเรียนเล็กโกเมศอนุสรณ์ ตำบลบางเขน อำเภอเมือง จังหวัดนนทบุรี ปีการศึกษา 2540 ผลการวิจัยพบว่าแบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพ 80.67-97.67/86.92

กรรณิการ์ ศรีประยูร (2543: บทคัดย่อ) ศึกษาเรื่องการสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิง วรรณกรรมนาฏศิลป์ เรื่องเพลงพื้นเมือง ด้วยการทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง คือนักเรียนชั้น ประถมศึกษาปีที่ 4 ปีการศึกษา 2543 ของโรงเรียนปลูกจิต สำนักงานเขตปทุมวัน สังกัด กรุงเทพมหานคร จากการสุ่มตัวอย่างอย่างง่ายด้วยการจับฉลาก จำนวน 30 คน ผลการวิจัยพบว่า แบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพ 85.80/88.60 มากกว่าเกณฑ์ที่กำหนดสามารถใช้เพื่อประกอบการเรียน การสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

นิภา ลาหิรัญ (2546: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรม ชุด ราชนิที่รัก เพื่อเป็นสื่อการสอนสาระการเรียนรู้สังคมศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนราชนิ โดยสร้างตามหลักการและขั้นตอนของ หทัย ดันหยง และทดลองเพื่อหาประสิทธิภาพ ของแบบเรียนด้วยการสุ่มกลุ่มตัวอย่างอย่างง่ายจากนักเรียนในโรงเรียนราชนิ ชั้น ประถมศึกษาปีที่ 1 ปีการศึกษา 2546 จำนวน 30 คน ผลการวิจัยพบว่าแบบเรียนดังกล่าวมี ประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์ 80/80 ที่กำหนดไว้ คือ 84.30/80.65

ชุดิมา จิตบุญ (2548: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรม เพื่อเป็นสื่อการเรียนการสอนกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย ชุดตัวละครไม่ตรงมาตรา ชั้นประถมศึกษา ปีที่ 4 (ช่วงชั้นที่ 2) โรงเรียนวรรณวิทย โดยใช้แบบเรียนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นจำนวน 5 ฉบับ และ แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนอีก 1 ฉบับ ใช้เวลาในการทดลอง 10 คาบ คาบละ 50 นาที ด้วยการสุ่มอย่างง่ายจำนวน 30 คน พบว่าแบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด ($E1/E2 = 82.00-89.67/87.60$) สามารถนำไปใช้ประกอบการเรียนการสอนกลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาไทยได้

การศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทำให้ทราบว่าแบบเรียนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเพื่อ ผู้เรียนโดยเฉพาะและได้มาตรฐานเมื่อนำไปใช้จริงจะช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้และช่วยพัฒนาผู้เรียน ได้โดยผลที่แสดงทางสถิติ ซึ่งสามารถนำไปเป็นแนวทางในการสร้างเครื่องมือวิจัยต่อไป

2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม

2.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม

ภาษาต่างประเทศเป็นภาษาที่ผู้เรียนจำเป็นต้องมีเครื่องมือเพื่อช่วยในการฝึกฝนและช่วยเสริมสร้างให้เกิดความรู้ความเข้าใจในภาษาใหม่นั้น ซึ่งไม่ได้ใช้เป็นภาษาแม่หรือภาษาที่สอง มีนักการศึกษาและนักวิชาการได้ให้ความหมายของภาษาต่างประเทศ ดังนี้

2.1.1 ความหมายของภาษาต่างประเทศ

บารุง ไตรรัตน์ (2524: 3) ได้ให้ความหมายของภาษาต่างประเทศสรุปได้ว่าเป็นภาษาที่ผู้เรียนเรียนเพื่อมุ่งติดต่อกับเจ้าของภาษาด้วยจุดประสงค์ต่างๆ เช่น ธุรกิจ การเมือง การศึกษา

อรุณี วิริยะจิตรา (2532: 5) กล่าวถึงภาษาต่างประเทศสรุปได้ว่าเป็นภาษาอื่นที่ผู้เรียนเรียนเพื่อใช้ติดต่อสื่อสารกับผู้ใช้ภาษานั้นด้วยเหตุผลต่างๆ กัน เช่น การเมือง การค้า การศึกษา การเรียนภาษาต่างประเทศนี้อาจเริ่มในระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษา อุดมศึกษา หรือเริ่มเรียนเมื่อเป็นผู้ใหญ่ตามความต้องการของผู้เรียนก็ได้

พรชูลี อาชวอำรุง (2541: 119) กล่าวถึงภาษาต่างประเทศสรุปได้ว่าเป็นภาษาที่ไม่ใช่ภาษาประจำชาติที่ใช้กันเป็นส่วนใหญ่ในประเทศใดประเทศหนึ่ง เช่น ภาษาอังกฤษ หรือภาษาจีนที่มีการเรียนการสอนอยู่ในประเทศไทย

ทัศนะข้างต้นนี้แสดงให้เห็นว่า ภาษาต่างประเทศหมายถึงภาษาที่ไม่ใช่ภาษาประจำชาติหรือภาษาที่คนส่วนใหญ่ในชาติใช้ แต่เป็นภาษาที่ผู้เรียนเรียนเพื่อมุ่งติดต่อสื่อสารกับผู้ใช้ภาษานั้นด้วยเหตุผลต่างๆ กัน เช่น เพื่อทำธุรกิจ การเมือง การศึกษา ผู้เรียนเริ่มเรียนเมื่อไรก็ได้ตามความต้องการ ตั้งแต่เด็กจนถึงวัยผู้ใหญ่ แบบเรียนภาษาต่างประเทศจึงหมายถึง แบบเรียนที่สอนภาษาใหม่ที่ไม่ใช่ภาษาประจำชาติหรือภาษาที่คนส่วนใหญ่ใช้ แต่เป็นแบบเรียนที่ใช้เรียนรู้ภาษาเพื่อประโยชน์เฉพาะด้าน

2.1.2 ทฤษฎีและแนวการสอนภาษาต่างประเทศ

สตีเวน ดาเรียน (บารุง ไตรรัตน์. 2524: 28-29; อ้างอิงจาก Steven Darian. n.p.: 41;) นำแนวคิดเรื่องการสอนภาษาต่างประเทศของพาล์มเมอร์ (Palmer) มาสรุปได้ดังนี้

1. การเตรียมตัวขั้นต้น (Initial Preparation) เป็นการดึงดูดความสนใจของผู้เรียนมายังสิ่งที่ต้องการสอนเพื่อให้ผู้เรียนเตรียมพร้อมที่จะเรียน
2. การสร้างและการปรับนิสัย (Habit Forming and Habit Adapting) เป็นการสร้างให้ผู้เรียนเห็นประโยชน์ที่ตนกำลังเรียนอยู่
3. การจัดลำดับ (Gradation) เป็นการจัดลำดับการสอนก่อนหลัง

4. สัดส่วนที่เหมาะสม (Proportion) แบ่งเวลาและใช้เทคนิคให้เหมาะสมกับธรรมชาติของทักษะทางภาษานั้นๆ เช่น ผู้เรียนอาจต้องใช้เวลากับทักษะใดมากเป็นพิเศษก็ควรให้เวลาฝึกต่างกัน

5. ความถูกต้อง (Correctness) การสอนเนื้อหาควรเริ่มจากรูปธรรมไปสู่นามธรรม และเริ่มจากยากไปง่ายเสมอ

อรุณี วิริยะจิตรา (2532: 57) กล่าวถึงแนวการสอนภาษา 3 แนวทางสามารถสรุปได้ดังนี้

1. แนวการสอนที่เน้นเรื่องกฎเกณฑ์ของภาษา (System Approach) แบ่งเป็น 4 ข้อ คือ

1.1 วิธีสอนแบบไวยากรณ์และการแปล (The Grammar-translation Method) อ้างอิงความคิดที่ว่าภาษามีกฎเกณฑ์ มีระบบ และระเบียบ การเรียนภาษา คือ การเรียนรู้ระบบกฎเกณฑ์ของภาษา ถ้าผู้เรียนรู้ระเบียบทางภาษาแล้วก็จะสามารถเข้าใจข้อความต่างๆ ในภาษาที่เรียนได้และสามารถใช้ได้อย่างถูกต้อง

1.2 วิธีสอนแบบตรง (The Direct Method) มีความคิดว่าภาษา คือ การพูด ดังนั้นการเรียนภาษาต้องให้ผู้เรียนได้สื่อสารด้วยภาษาที่เรียน และเพื่อให้เกิดความสำเร็จยิ่งขึ้นจึงควรได้ใช้ภาษาต่างประเทศตลอดเวลาและสื่อสารราวกับว่าอยู่ในสถานการณ์จริง

1.3 วิธีสอนโดยการฟังและการพูด (The Audio-lingual Method) มีความคิดว่าการเรียนภาษาของมนุษย์เริ่มจากการฟังและพูดเป็นพื้นฐาน จากนั้นจึงเป็นการพัฒนาทักษะด้านอื่นคือการฟังและการเขียน ดังนั้นภาษาที่นำมาให้ผู้เรียนได้เรียนจึงควรเป็นภาษาในชีวิตประจำวัน

1.4 วิธีสอนตามทฤษฎีการเรียนรู้ (The Cognitive Code Learning Theory) มีความคิดว่าภาษาเป็นเรื่องเกี่ยวกับระบบกฎเกณฑ์ ความเข้าใจและการแสดงออกทางภาษามาจากความเข้าใจในรูปแบบและความหมายของภาษาแล้วจึงจะสามารถใช้ได้อย่างถูกต้อง นอกจากนี้การเรียนรู้ภาษาเป็นกระบวนการภายในสมองที่มีความสามารถมาตั้งแต่เกิด ไม่ได้เกิดจากการสร้างเงื่อนไขการเรียนรู้ แต่เป็นการผสมผสานระหว่างความรู้ใหม่กับความรู้เดิมที่มีอยู่

2. แนวการสอนที่เน้นการสื่อความหมาย (Communicative Approach) เป็นการสอนที่นำภาษาบริบทมาช่วยสอน ไม่ใช้หลักโครงสร้างและไวยากรณ์ และยังจัดการเรียนการสอนตามวัตถุประสงค์และเป้าหมายของผู้เรียน ทำให้ผู้เรียนมองเห็นสถานการณ์ที่จะนำไปใช้ในชีวิตจริงได้

3. แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communication Language Teaching) เป็นการสอนที่เน้นให้ผู้เรียนได้ใช้ภาษาในการสื่อสารมากกว่าการเรียนรู้ในหลักสูตรที่เน้นการสื่อความหมาย การสอนเช่นนี้ต้องการให้ผู้เรียนมีความคล่องและใช้ภาษาได้อย่างเหมาะสม

หลอ อี้หยวน (2544: 64) กล่าวถึงการจัดกระบวนการสอนภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยภาษาและการค้ากว้างไ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน สรุปได้ว่าแบ่งออกเป็น 3 ประการและมีความเชื่อมโยงกัน อีกทั้งไม่สามารถแยกออกจากกันได้ ได้แก่

1. การสอนแบบทีม ในแต่ละภาคเรียนจะมีอาจารย์สอนร่วมกัน 2 คน ใช้แผนการสอนฉบับเดียวกัน จัดกิจกรรมการเรียนการสอนแบบเดียวกัน และประเมินผลร่วมกัน นอกจากนี้ผู้สอนยังสร้างสื่อการสอนมัลติมีเดีย เช่น วิดีทัศน์ Power point ภาพประกอบต่างๆ เพื่อช่วยให้ผู้เรียนไม่เบื่อหน่าย มีความสนใจบทเรียนมากขึ้น และจากการประเมินผลของนักศึกษา ทีมงานอาจารย์ได้รับคะแนนในระดับสูงเป็นที่พอใจ

2. การจัดกิจกรรมการสอน ภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยภาษาและการค้ากว้างไ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน จัดการเรียนการสอนแบบบูรณาการ 2 รูปแบบ คือ 1. บูรณาการทักษะการใช้ภาษา 5 ด้าน 2. บูรณาการภาษาและวัฒนธรรม-สังคม เนื่องจากช่วยให้ผู้เรียนเห็นภาพรวมในการใช้ภาษา การสอนแบบบูรณาการเริ่มจากฝึกการฟัง พูด อ่าน เขียน และการแปลพร้อมๆ กัน โดยผู้สอนเป็นผู้สาธิตและให้ผู้เรียนปฏิบัติ แทรกความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมและสังคมไทย เมื่อผู้เรียนเข้าใจเนื้อหาอย่างดีแล้วผู้สอนจะจัดกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาบทเรียน เช่น การสร้างสถานการณ์สมมติ การเล่าเรื่องจากภาพ การแปลปากเปล่า กิจกรรมที่หลากหลายช่วยให้ผู้เรียนสนใจและสนุกกับการเรียนมากขึ้น

3. กิจกรรมเสริมการเรียนการสอน นอกจากกิจกรรมในห้องเรียนแล้ว ทางภาควิชาภาษาไทย มหาวิทยาลัยภาษาและการค้ากว้างไ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน ยังจัดการฟังและการพูดในโอกาสต่างๆ เช่น เชิญนักศึกษาไทยที่เรียนในมหาวิทยาลัยมาพูดคุยกับนักศึกษาจีนในภาควิชา จัดให้นักศึกษาได้ร่วมงานวันเฉลิมพระชนมพรรษาพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ณ สถานกงสุลใหญ่กว้างไ้ เป็นประจำทุกปีเพื่อให้นักศึกษาได้มีโอกาสใช้ภาษาไทยกับคนไทยในสถานการณ์จริง รวมทั้งการจัดงานประเพณีต่างๆ ทั้งการลอยกระทง สงกรานต์ การบรรยายจากวิทยากรชาวจีนและชาวไทยในงานภาษาและวัฒนธรรมไทยประจำปี ซึ่งช่วยกระตุ้นผู้เรียนให้สนใจภาษาและวัฒนธรรมไทยมากขึ้น

จากการศึกษาทฤษฎีและแนวการสอนภาษาต่างประเทศสรุปได้ว่า การสอนภาษาต่างประเทศนั้น มีทฤษฎีและวิธีสอนหลายวิธีขึ้นอยู่กับผู้สอนว่าจะเลือกวิธีใดในการช่วยพัฒนาผู้เรียนให้เหมาะสมกับความต้องการ และแต่ละวิธีอาจใช้ร่วมกันได้

2.1.3 การเป็นผู้สอนภาษาต่างประเทศที่ดี

นอกจากการเรียนรู้ทฤษฎีและแนวการสอนภาษาต่างประเทศที่เป็นแนวทางในการเลือกวิธีการสอนแล้ว ผู้สอนเองเป็นสื่อสำคัญในการถ่ายทอดความรู้แก่ผู้เรียนด้วย ดังที่ผู้รู้ได้แสดงความเห็นในประเด็นต่างๆ ดังนี้

วิลโลว์รอน ขนิษฐนันท์ (2526: 68) กล่าวถึงครูผู้สอนภาษาและความสัมพันธ์ระหว่างการพูดกับวัฒนธรรมสรุปได้ว่า การสอนภาษาควรสอนควบคู่กับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาเพื่อช่วยให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจมากขึ้น เช่น ผู้เรียนควรรู้ว่าควรหลีกเลี่ยงหัวข้อสนทนาหรือการพูดที่ไม่เหมาะสมอย่างไร ความสุภาพในวัฒนธรรมหนึ่งอาจใช้ไม่ได้กับอีกวัฒนธรรมหนึ่ง

สุจิต เพียรชอบ (2531: 140-154) ได้กล่าวถึงการใช้หลักจิตวิทยาในการสอนภาษาไทยเพื่อสร้างบรรยากาศและทำให้การเรียนการสอนมีประสิทธิภาพสรุปได้ดังนี้

1. เข้าใจความแตกต่างระหว่างบุคคล (Individual differences) ผู้สอนควรคำนึงถึงความรู้ความสามารถ ความถนัดและความสนใจทางภาษาของผู้เรียนที่มีความแตกต่างกันเนื่องมาจากเพศ วัย ไม่ควรคาดหวังว่าผู้เรียนจะทำได้เหมือนกันหมด ผู้สอนควรจัดบรรยากาศให้ผู้เรียนรู้สึกว่าจะสามารถประสบความสำเร็จในการเรียนภาษาไทยได้

2. เรียนรู้เรื่องความพร้อม (Readiness) ในต่างประเทศก่อนการสอนจะมีการทดสอบความรู้ของผู้เรียน เพื่อให้รู้ว่าผู้เรียนมีความรู้เหมาะสมและพร้อมเพียงใด เพื่อจะรับสิ่งที่ผู้สอนเสนอ

3. กระบวนการเรียนรู้ (Learning process) เป็นการช่วยให้ผู้เรียนเรียนรู้ได้อย่างถาวร โดยการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมของผู้เรียนซึ่งเป็นผลมาจากประสบการณ์ตรงและสามารถนำไปใช้ได้ สถานการณ์จริง

4. การเรียนรู้โดยมีจุดมุ่งหมาย (Purposeful learning) ครูควรเปิดโอกาสให้ผู้เรียนตั้งจุดมุ่งหมายในการเรียน เพราะเมื่อผู้เรียนเห็นประโยชน์ของการเรียนจะช่วยให้ผู้เรียนมีแรงผลักดันและสนใจในการเรียนรู้ด้วยตัวเอง

5. การเรียนรู้โดยการกระทำ (Learning by doing) การเรียนภาษานั้นผู้เรียนเกิดทักษะทางภาษาจากประสบการณ์ตรง ดังนั้นผู้สอนควรจัดกิจกรรมเพื่อให้ผู้เรียนได้มีโอกาสฝึกฝนทักษะทางภาษา เช่น การพูด การฟัง การอ่าน และการเขียน ซึ่งทำให้ผู้เรียนได้รับประโยชน์มากขึ้น

6. การเรียนรู้โดยการฝึกฝน (Law of exercise) นักจิตวิทยาชื่อเทอนไดค์ (Thermdike) ได้ให้ความเห็นโดยสรุปได้ว่า การเรียนรู้จะเกิดขึ้นเมื่อมีการฝึกฝนหรือกระทำซ้ำ ครูควรมีแบบฝึกและประโยคต้นแบบเป็นสื่อการสอนเพื่อช่วยผู้เรียนในการฝึกซ้ำ

7. กฎแห่งผล (Law of effect) เมื่อผู้เรียนได้ฝึกทักษะภาษาไทยด้านต่างๆ แล้วผู้เรียนย่อมต้องการทราบผลการเรียนรู้ของตนเอง ดังนั้นครูควรรีบตรวจแบบฝึกคั่นแก่ผู้เรียน ควร

เขียนคำชมถ้าทำได้ดี และคำติเพื่อก่อ รวมทั้งข้อเสนอแนะเพื่อให้ผู้เรียนทราบข้อบกพร่องของตนและนำไปปรับปรุง

8. กฎของการใช้และไม่ได้ใช้ (Law of use and disuse) การเรียนภาษาถ้าไม่ได้ใช้ก็จะลืม ดังนั้นครูควรจัดเนื้อหาที่นักเรียนสามารถนำไปใช้ได้ในชีวิตประจำวันหรือเป็นประโยชน์ในอนาคตแก่ผู้เรียนเสมอ เพื่อช่วยพัฒนาผู้เรียนด้านการใช้ภาษาให้ดีขึ้น

9. แรงจูงใจ (Motivation) แรงจูงใจเป็นสิ่งสำคัญมากในการเรียนภาษา แบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ แรงจูงใจภายนอกและแรงจูงใจภายใน แรงจูงใจภายนอก คือ บรรยากาศในการเรียน ผู้สอน การเตรียมสอน ความน่าสนใจของเนื้อหาและกิจกรรม แรงจูงใจภายใน คือ สิ่งที่ครูสร้างจากแรงจูงใจภายนอกอย่างดี ทำให้ผู้เรียนอยากเรียนเอง เกิดความกระตือรือร้น

10. การเสริมกำลังใจ (Reinforcement) นักจิตวิทยาชื่อสกินเนอร์ (Skinner) มีความคิดว่าการเสริมกำลังใจทางบวกช่วยให้เกิดกำลังใจในการเรียน เกิดความภูมิใจในตัวเอง รู้สึกว่าตัวเองประสบความสำเร็จ และเชื่อว่าการเสริมกำลังใจเป็นระยะช่วยให้ผู้เรียนมีพฤติกรรมในการเรียนที่ดีขึ้น ดังนั้นผู้สอนควรชมเชยเมื่อผู้เรียนทำได้ดีและไม่ควรตำหนิหรือแสดงกิริยาที่กระทบกระเทือนจิตใจผู้เรียน

สมพงศ์ วิทย์ศักดิ์พันธุ์ (2544: 120) กล่าวถึงคุณสมบัติที่ดีของผู้สอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติซึ่งสรุปได้ว่า ประกอบด้วย พื้นฐาน 5 ประการ คือ

1. เข้าใจจิตวิทยาการเรียนรู้

การเรียนรู้ภาษาเป็นธรรมชาติของมนุษย์ตั้งแต่เด็ก แต่สำหรับการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศซึ่งเป็นภาษาใหม่ ระยะเวลาและข้อจำกัดทางธรรมชาติของผู้เรียนจะมีมากขึ้น การเรียนแบบธรรมชาตินี้จึงได้ผลน้อยกว่า ผู้สอนจึงต้องเข้าใจว่าการเรียนแบบมีแบบแผนและมีโครงสร้างที่แน่นอนจะช่วยให้ผู้เรียนสามารถสร้างและขยายความรู้ คำศัพท์ ผลิตภัณฑ์ภาษาและเกิดทักษะทางภาษาได้

2. รู้วิธีการและเทคนิคที่ดีในการสอนภาษาต่างประเทศ

เนื่องจากเทคนิคและวิธีสอนเป็นสิ่งสำคัญ ดังนั้นผู้สอนควรหาวิธีพัฒนาและเทคนิคจากตำรา บทความต่างๆ แต่ผู้สอนควรเข้าใจแนวคิดและการใช้ทฤษฎีของผู้เขียนด้วยเพราะผู้เขียนใช้ทฤษฎีแนวการสอนต่างกันเป็นแนวทางประกอบการเขียน ซึ่งก็เหมาะกับผู้เรียนที่ต่างกันด้วย ดังนั้นจึงควรเลือกใช้ตามความเหมาะสมกับผู้เรียน และหากเป็นไปได้ผู้สอนควรสร้างและพัฒนาบทเรียนด้วยตัวเอง พร้อมกับปรับใช้ให้เหมาะสมกับความต้องการของผู้เรียน

3. รู้และเข้าใจภาษาไทยในระดับต่างๆ ดี

การสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติที่เป็นผู้ใหญ่ต้องช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจภาษาและการใช้ได้ในเวลาที่เหมาะสม เพราะต่างจากการเรียนภาษาตามธรรมชาติของเด็ก ผู้สอนจึงต้องเข้าใจโครงสร้าง ระบบเสียง ระดับของคำ เพื่ออธิบายได้อย่างถูกต้องชัดเจน

4. รู้และสื่อสารภาษาของผู้เรียนหรือภาษาอังกฤษได้

การใช้ภาษาแม่ของผู้เรียนหรือภาษาอังกฤษที่เป็นภาษากลางช่วยลดระยะเวลาในการสอนและลดความเครียดของผู้เรียนได้ เพราะผู้เรียนสามารถซักถามปัญหาในการเรียน โดยเฉพาะผู้เรียนในระดับต้น แต่ไม่ควรใช้มากเกินไปจนผู้เรียนได้ฟังแต่ภาษาอังกฤษหรือภาษาของตนจนไม่ได้ฟังภาษาไทย

5. การใช้ศัพท์ช่วยในการสอนภาษาหรือช่วยในการจำเสียง

จากที่กล่าวมาข้างต้นสามารถสรุปได้ว่าการเป็นผู้สอนภาษาต่างประเทศที่ดีนั้น ควรเข้าใจความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรม สามารถแนะนำให้ผู้เรียนทราบว่าควรใช้ภาษาและหัวข้อสนทนาอย่างไร รู้จักใช้หลักของจิตวิทยาช่วยสอนเพื่อสร้างบรรยากาศและแรงจูงใจในการเรียน และพยายามหาความรู้ใหม่เพื่อพัฒนาตนเองและการสอนเสมอ

2.1.4 ความสำคัญของการสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรม

ความสำคัญของการเรียนการสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรม

บรูคส์ (Brooks.1964: 90-95) นำเสนอรูปแบบของการสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรมและเป็นแนวทางในการสร้างแบบเรียนหรือเครื่องมือเพื่อการสอนภาษาไว้ 64 รูปแบบ และให้คำอธิบายเป็นแนวทางในการสอนและการสร้างเครื่องมือการสอนภาษาและวัฒนธรรมสรุปได้ว่าควรสอนเรื่องภาษาในสถานการณ์ต่างๆ การพบปะกัน การสนทนา และกล่าวอำลา การใช้คำสรรพนามหรือคำกริยาเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลซึ่งมีความแตกต่างทางอายุ หรือวัย ความใกล้ชิด ตำแหน่งในสังคม บุคคลที่ได้รับการเคารพนับถือ เป็นบุคคลสำคัญหรือเรื่องราวทางวัฒนธรรมซึ่งเคารพ เชื้อถือกันมา ทั้งในอดีตและปัจจุบัน การออกเสียงหรือเน้นเสียงในบริบทต่างๆ ถ้อยคำหรือการแสดงออกที่ถือว่าไม่เหมาะสมในวัฒนธรรมของการเรียนรู้ภาษาใหม่ การออกเสียง การพูดเกี่ยวกับตัวเลข การอ่านและการเขียน ธรรมเนียม ประเพณี และความเชื่อ การรักษาพยาบาล งานอดิเรก สถานที่พักผ่อน ทั้งรวมถึงอาชีพ เพราะการสอนภาษาไม่สามารถแยกจากวัฒนธรรมได้ ถ้าผู้สอนภาษาไม่สอนวัฒนธรรมด้วยก็เป็นเพียงการสอนสัญลักษณ์ที่ไม่มี ความหมาย หรือเป็นสัญลักษณ์ที่ผู้เรียนยังไม่เข้าใจหรือเข้าใจผิด เพราะหากเป็นการสอนที่เน้นหรืออธิบายให้ผู้เรียนเข้าใจความเป็นมาของวัฒนธรรมแล้วผู้เรียนจะสามารถประมวลข้อมูลต่างๆ เข้าด้วยกันได้

ริเวอร์ส (Rivers. 1968: 269) ได้ให้แนวคิดที่สรุปได้ว่าการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ ควรตรวจสอบว่าเราเรียนหรือแบบเรียนในแต่ละบทว่ามีเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมเรื่องใดบ้างและนำมาผสมสอนในคราวเดียวกัน เพื่อไม่ให้ผู้เรียนสับสนและสามารถสรุปความคิดรวบยอดได้อย่างถูกต้อง

แอลเลน และ วาเลท (ศรีวิไล พลมณี. 2545: 206; อ้างอิงจาก Allen; & Valette, 1977) กล่าวถึงจุดประสงค์ของการสอนวัฒนธรรมสรุปได้ดังนี้

1. เพื่อสร้างความตระหนักในวัฒนธรรมเจ้าของภาษาแก่ผู้เรียน
2. เพื่อสร้างความสนใจของผู้เรียนในการเรียนภาษาต่างประเทศ
3. เพื่อพัฒนาความสามารถในตัวผู้เรียนให้ปฏิบัติตนในสังคมวัฒนธรรมเจ้าของภาษาได้

4. เพื่อสร้างความเข้าใจในค่านิยมและทัศนคติทางวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาได้

สุไร พงษ์ทองเจริญ (2525: 19) กล่าวถึงการสอนภาษาควบคู่กับวัฒนธรรมสรุปได้ว่าการเรียนภาษาต้องรวมวัฒนธรรม ทำทาง สำนวนภาษาต่างๆ เพื่อเพิ่มความหมายแก่คำและประโยค

จากการศึกษาเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาควบคู่วัฒนธรรมสรุปได้ว่า ภาษาและวัฒนธรรมเป็นสิ่งเชื่อมโยงกับวัฒนธรรม การที่ผู้สอนจะสอนภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพเพื่อช่วยพัฒนาความสามารถทางภาษานั้นจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องแทรกเรื่องวัฒนธรรมด้วยเพื่อความเข้าใจภาษาที่ลึกซึ้งและถูกต้องเหมาะสมกับบริบทการใช้ภาษา

2.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม

การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้ศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม โดยใช้แบบเรียนเป็นเครื่องมือในการสอน เพื่อเป็นประโยชน์ต่องานวิจัย ดังนี้

นิตยา วิจารย์นันท์ (2551: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนการสอนวัฒนธรรมไทย เรื่องการทำบุญสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องและรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับประเพณีและการทำบุญ แบบเรียนประกอบด้วยบทเรียน 6 บท ได้แก่ ทำบุญตักบาตร ทำบุญถวายสังฆทาน ทำบุญเลี้ยงพระ ทำบุญปล่อยนกปล่อยปลา ทำบุญทอดกฐิน ทำบุญทอดผ้าป่า หลังจากนั้นผู้วิจัยนำไปทดลองหาประสิทธิภาพกับกลุ่มตัวอย่างจำนวน 10 คน ผลการวิจัยพบว่าแบบเรียนการสอนวัฒนธรรมไทย เรื่องการทำบุญสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ มีประสิทธิภาพ 84.70/84.80 ผู้เรียนด้วยแบบเรียนดังกล่าวมีความก้าวหน้าของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.1

ณัฐวดี สภาพรต (2553: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องแบบเรียนภาษาไทยเรื่องวิถีชีวิตไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ สรุปได้ว่าการวิจัยนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องวิถีชีวิตไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศและหาประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดคือ 80/80 โดยศึกษาเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบเรียน วัฒนธรรม ประเพณี และวิถีชีวิตไทย แบบเรียนประกอบด้วยบทเรียนจำนวน 5 บท ได้แก่ ครอบครัวไทย เกษตรกรรมกับวิถีชีวิตไทย วัดกับวิถีชีวิตไทย ความเชื่อของคนไทย ความบันเทิงวิถีชีวิตไทยในอดีต จากนั้นผู้วิจัยนำไปทดลองกับกลุ่มตัวอย่างที่เป็นนักเรียนวิชาภาษาและวัฒนธรรมไทยในฐานะภาษาต่างประเทศระดับสูงเกรด 10 11 และ 12 จำนวน 15 คน โรงเรียนนานาชาติเนิวา เขตบางกะปิ กรุงเทพฯ ผลการวิจัยพบว่าแบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 87.38/89.47 สามารถนำไปใช้ประกอบการเรียนการสอนได้

เด เจิ้น หมาก ขาย (2553: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทย เรื่องศิลปะไทย สำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม สรุปได้ว่าผู้วิจัยมีจุดประสงค์เพื่อสร้างแบบเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทย เรื่องศิลปะไทย สำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม และนำไปหาประสิทธิภาพแบบเรียนตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 แบบเรียนประกอบด้วยบทเรียน 5 บท ได้แก่ มวยไทย เครื่องดนตรีไทย การแสดงหุ่นละครเล็ก การร้อยมาลัยดอกไม้สด การแกะสลักผักและผลไม้ โดยนำแบบเรียนดังกล่าวไปทดลองใช้กับกลุ่มตัวอย่างนักศึกษาเวียดนาม ชั้นปีที่ 3 วิชาเอกภาษาไทย ปีการศึกษา 2552 มหาวิทยาลัยสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ แห่งมหาวิทยาลัยแห่งชาติโฮจิมินห์ จำนวน 10 คน ผลการวิจัยพบว่าแบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพ 92.2/92.4 สูงกว่าเกณฑ์มาตรฐานแสดงว่าแบบเรียนดังกล่าวสามารถนำไปใช้จริงได้อย่างมีประสิทธิภาพ

เกษสิริลักษณ์ นิตยสุทธิ (2554: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสร้างแบบเรียนภาษาและวัฒนธรรมจากสำนวนไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ โดยศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรมและสำนวนไทยจากนั้นสร้างแบบเรียนเพื่อนำไปทดลองกับกลุ่มตัวอย่างจำนวน 10 คน ผลการวิจัยดังกล่าวมีค่าประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 84.10/82.00 สรุปได้ว่าแบบเรียนภาษาและวัฒนธรรมไทยจากสำนวนไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ มีประสิทธิภาพทำให้ผู้เรียนเกิดความรู้ความเข้าใจและสามารถนำไปใช้ได้จริง

CHEN XI ER (2555: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องแบบเรียนการสอนวัฒนธรรมไทย 4 ภาค สำหรับนักศึกษาจีน สรุปได้ว่า มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างแบบเรียนการสอนวัฒนธรรมไทย 4 ภาคสำหรับนักศึกษาจีนให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด คือ 80/80 แบบเรียนดังกล่าวประกอบด้วยวัฒนธรรมไทยภาคกลาง ภาคเหนือ ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ และภาคใต้ แต่ละบทประกอบด้วยความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับภาคนั้นๆ คำศัพท์ หลักภาษาไทย แบบฝึกหัด และแบบทดสอบท้ายบทเรียน จากนั้นนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบและปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำและนำไปใช้กับกลุ่มตัวอย่าง

25 คน ผลการทดลองพบว่าแบบเรียนเรื่องการสอนวัฒนธรรมไทย 4 ภาคสำหรับนักศึกษาจีนมีประสิทธิภาพ 86/86.90 ซึ่งมากกว่าเกณฑ์ที่กำหนดแสดงว่าแบบเรียนดังกล่าวมีประสิทธิภาพและผลสัมฤทธิ์สามารถนำไปใช้สอนได้

ตัวอย่างงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาและวัฒนธรรมสรุปได้ว่า เครื่องมือที่ใช้สอนคือแบบเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมที่มีผู้ศึกษาวิจัยได้สร้างขึ้นนั้น มีความหลากหลายของเนื้อหา มีความเชื่อมโยงกันระหว่างภาษาและวัฒนธรรม การเรียนรู้ภาษาผ่านวัฒนธรรมมีหลายด้านทั้งเรื่อง ศิลปะ ศาสนา ความเชื่อ การสร้างแบบเรียนสอนภาษาพร้อมการสอนวัฒนธรรมที่ตรงกับความต้องการของผู้สอนและผู้เรียนทำให้สามารถพัฒนาผู้เรียนได้ตรงตามจุดประสงค์ จึงเป็นแนวทางให้ผู้วิจัยได้สร้างแบบเรียนที่เกี่ยวข้องกับศาสนาคริสต์ต่อไป

3. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศิลปในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก

3.1 เอกสารที่เกี่ยวข้องกับศิลปในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก

ชาวคริสต์นิกายคาทอลิกเชื่อว่าพระเจ้าทรงประทานพระพรให้มนุษย์ผ่านช่วงเวลาต่างๆ ของชีวิตผ่านพิธีกรรมที่เรียกว่า “ศิลป” เพื่อช่วยมนุษย์ในเวลาสำคัญตั้งแต่เกิดจนวาระสุดท้าย

3.1.1 ความหมายของศิลปในศาสนาคริสต์

ในบริบทสังคมไทยซึ่งเป็นสังคมแห่งพุทธศาสนามองว่า “ศิลป” หมายถึง ข้อปฏิบัติหรือข้อห้ามเพื่อควบคุมกาย วาจา ใจ แต่ในความหมายของศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกมีความหมายต่างกัน

บาทหลวงและนักวิชาการได้ให้ความหมายของศิลปในศาสนาคริสต์ดังนี้

เคลาดิโอ เบร์ตูลุช (2552: 13) กล่าวถึงศิลปศักดิ์สิทธิ์สรุปได้ว่าเป็นของประทานจากพระเจ้าสำหรับพระศาสนจักร เพื่อสร้างและฟื้นฟูความสัมพันธ์ระหว่างพระเจ้าและมนุษย์ เนื่องจากมนุษย์จะมีประสบการณ์ได้ด้วยการอาศัยประสาทสัมผัสและสิ่งที่เป็นธรรมชาติเข้าช่วย พระเยซูเจ้าจึงตั้งศิลปศักดิ์สิทธิ์ในวิธีการที่มนุษย์สามารถรับรู้และสัมผัสได้ด้วยวัตถุมิบบาท 3 ประการ คือ 1. เป็นเครื่องหมายที่ช่วยให้ระลึกถึง (Signum Rememorativum) คือเพื่อระลึกถึงความรอดพ้นของพระคริสต์เจ้าที่มีความเป็นปัจจุบัน 2. เป็นเครื่องหมายแห่งพระพรของพระเจ้า ทำให้เห็นถึงงานของพระจิตที่ทำงานในปัจจุบันว่าพระคริสต์เจ้าประทับกับเรา 3. เป็นการแสดงสภาพล่วงหน้าของมนุษย์ในอนาคต (Signum Prognosticum) ทำให้เห็นถึงพระอาณาจักรของพระเจ้าและความสมบูรณ์ของสิ่งสร้างซึ่งรวมเข้าในการกลับคืนพระชนมชีพของพระเยซูคริสต์

วุฒิชัย อ่องนาวา (2552: 30) ได้ให้ความหมายของศิลปศักดิ์สิทธิ์สรุปได้ว่า คำว่าศิลปศักดิ์สิทธิ์ แปลจากภาษาอังกฤษว่า Sacrament คำว่าศิลปนี้เป็นคำศัพท์เฉพาะของศาสนาคริสต์ (นิกาย

คาทอลิก) หมายถึงการประกอบพิธีกรรมอันเป็นเครื่องหมายภายนอกเพื่อแสดงถึงความสัมพันธ์ของศาสนิกชนกับพระเจ้า เป็นเครื่องหมายถึงการประทานพระพรจากพระเจ้าในคริสต์ศาสนจักรคาทอลิก ได้แก่ ศีลล้างบาป (Baptism) ศีลกำลัง (Confirmation) ศีลมหาสนิท (Communion) ศีลอภัยบาป (Confession) ศีลสมรส (Matrimony) ศีลบวช (Order) และศีลเจิมคนไข้ (Anointing of the sick)

กิริติ บุญเจือ(2530: 6-8) กล่าวถึงศีลศักดิ์สิทธิ์สรุปได้ว่า เป็นพิธีพิเศษทางศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกหลายพิธีที่แสดงการเปลี่ยนแปลงภายใน ช่วยให้เข้าถึงพระเจ้าโดยมีมนุษย์คือผู้ประกอบพิธีกรรมเป็นเครื่องมือ ทำให้เข้าใจและมีความคิดคล้ายกับพระเยซู และแสวงหาพระประสงค์ของพระเจ้า

ความหมายของศีลศักดิ์สิทธิ์ที่กล่าวมาแสดงให้เห็นว่า ศีลศักดิ์สิทธิ์ คือ การประกอบพิธีกรรมที่เป็นเครื่องหมายเพื่อแสดงถึงความสัมพันธ์กับพระเจ้า โดยเชื่อว่าพิธีกรรมเหล่านี้ นำพระพรจากพระเจ้ามาสู่มนุษย์ ด้วยสัญลักษณ์ต่างๆ ที่สามารถสัมผัสได้มาอธิบายความหมาย เพื่อช่วยเหลือมนุษย์ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน

3.1.2 ประเภทของศีลในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก

ในพระศาสนจักรนิกายคาทอลิกมีพิธีกรรมสำคัญ 7 พิธี หรือที่คริสต์ชนคาทอลิกเรียกว่า ศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ ประกอบด้วย

3.1.2.1 ศีลล้างบาป

ศีลล้างบาปเป็นพิธีกรรมแรกของการรับเข้าเป็นคริสต์ชน เพื่อล้างบาปแรกที่มนุษย์เคยทำไว้และเข้ามารับพระพรแห่งชีวิตใหม่ที่พระเจ้าทรงเตรียมไว้สำหรับลูกของพระองค์

กิริติ บุญเจือ (2530: 30) ได้ให้ความหมายของศีลล้างบาปสรุปได้ว่า เป็นพิธีเริ่มต้นของชีวิตคริสต์ชน เป็นการต้อนรับเข้าสู่สมาชิกภาพ ได้รับพระพรแรก โดยประทับตราว่าเป็นลูกของพระเจ้า เป็นบุคคลใหม่ที่เป็นหนึ่งเดียวกับพระเยซู ได้การเกิดใหม่ในพระคริสต์ เป็นสัญลักษณ์ของการทำลายบาป

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 171) ให้ความหมายของศีลล้างบาปว่าเป็นการจุ่มลงในน้ำ ร่วมในการสิ้นพระชนม์ของพระเยซูคริสต์และกลับคืนชีพพร้อมกับพระองค์ เป็นสิ่งสร้างใหม่ที่ได้รับการฟื้นฟูในพระเจ้า และกลายเป็นบุตรแห่งความสว่าง

ความหมายของศีลล้างบาปข้างต้นจึงสรุปได้ว่า ศีลล้างบาป คือ พิธีกรรมที่เป็นจุดเริ่มต้นของการเป็นคริสต์ชนโดยร่วมในการกลับคืนพระชนม์ชีพของพระเยซูด้วยการเกิดใหม่ในพระองค์ด้วยน้ำที่เป็นสัญลักษณ์และร่วมเป็นสมาชิกของพระศาสนจักร

3.1.2.2 ศีลอภัยบาป

ศีลอภัยบาปเป็นพิธีกรรมสำนึกตนกลับตัวกลับใจรับการอภัยจากพระเจ้าผ่านผู้แทนของพระองค์คือบาทหลวง เพื่อเปลี่ยนแปลงตัวเองเสมอเริ่มต้นชีวิตใหม่ในทางของพระเจ้าอีกครั้ง

พงศ์เทพ ประมวลพร้อม (2547: 50) ได้อธิบายความหมายของศีลอภัยบาปสรุปได้ว่า เป็นการสำนึกผิดขอโทษพระเจ้าที่เราทำให้พระองค์เสียใจ โดยสารภาพกับผู้แทนของพระเจ้า คือ บาทหลวง เพื่อเริ่มต้นชีวิตใหม่ทุกครั้งที่เราทำผิดพลาด

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 190-192) ได้อธิบายความหมายของศีลอภัยบาปสรุปได้ว่า ศีลล้างบาปไม่ได้ล้างความโน้มเอียงในบาปและค้นหา พระคริสต์จึงตั้งศีลนี้เพื่อการกลับใจของผู้รับศีลล้างบาปแล้วแต่ได้ห่างจากพระองค์ไปเพราะบาป โดยเรียกมนุษย์ให้กลับใจอย่างต่อเนื่อง ผลของศีลอภัยบาป คือ การคืนดีกับพระเจ้าและการให้อภัยบาปต่างๆ ได้รับพระพรที่เสียไปแล้วกลับคืนมา

สุรชัย ชุ่มศรีพันธุ์ (2552?: 2-12) กล่าวถึงการสารภาพบาปสรุปได้ว่าทุกครั้งที่คาทอลิกต้องเตรียมตัวอย่างดี พระศาสนจักรได้แนะนำขั้นตอนในการเตรียมสารภาพบาปดังนี้

1. สวดภาวนา: ขอพระเจ้าประทานความสว่างให้เรามองเห็นความผิดข้อบกพร่องของเรา
2. พิจารณาบาป: คิดอย่างละเอียดว่าเราได้ทำบาปอะไรบ้าง อาจพิจารณาจากพระบัญญัติ ข้อคำสอนต่างๆ อะไรที่เราทำให้ผู้อื่นเสียใจ การละเลยหน้าที่ ทุกสิ่งที่ทำด้วยกาย วาจา ใจ ฯลฯ
3. เป็นทุกข์ถึงบาป: สำนึกและเสียใจกับบาปและข้อบกพร่องของเรา
4. สารภาพบาป: พบพระสงฆ์เพื่อสารภาพบาป และรับการอภัย
5. ทำกิจใช้โทษบาป: ทำความดีเพื่อชดเชยบาปตามที่พระสงฆ์แนะนำ

ดังนั้นจึงสรุปได้ว่า ศีลอภัยบาป คือ พิธีกรรมขอโทษและรับการอภัยจากพระเจ้า โดยผ่านทางผู้แทนของพระองค์ คือบาทหลวง ช่วยให้เราคืนดีกับพระเจ้าและได้รับพระพรต่างๆ กลับคืนมาหลังจากสูญเสียไปเพราะบาปผิด

3.1.2.3 ศีลมหาสนิท

ศีลมหาสนิท คือ ขนมปังและเหล้าองุ่นที่คาทอลิกเชื่อว่าจะเปลี่ยนเป็นพระกายและพระโลหิตของพระเยซูหลังการเสกในพิธีกรรมแต่ยังคงรูปปรากฏเป็นปังและเหล้าองุ่นที่มองเห็นภายนอก ศีลนี้เป็นเครื่องหมายของการถวายพระองค์เองของพระเยซูแด่พระเจ้าเพื่อชดเชยความผิดของมนุษย์ทุกคนทั้งในอดีต ปัจจุบัน และอนาคต

คริสตอฟ เซิร์นบอนร์น (2555: 68) ได้ให้ความหมายของศีลมหาสนิทว่าเป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ซึ่งพระเยซูคริสต์มอบพระกายและพระโลหิตของพระองค์แก่เรา ศีลนี้จะระลึกถึงการถวายบูชาตัวเองของพระเยซูคริสต์บนกางเขน เมื่อเรารับประทานขนมปังที่บิออกและดื่มจากถ้วย ตัวเราก็ร่วมเป็นหนึ่งในเดียวกับความรักของพระเยซู เป็นพิธีที่เราไม่ได้สร้างขึ้นมาจากตัวเรา แต่มาจากการกินเลี้ยงอาหารค่ำครั้งสุดท้ายของพระเยซูเจ้ากับบรรดาศิษย์ โดยผ่านการเสกในพิธีกรรม (Consecration) คือ ทำให้บางอย่างศักดิ์สิทธิ์ เปลี่ยนจากขนมปังเป็นเนื้อและเหล้าองุ่นเป็นเลือด

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 179) ได้ให้ความหมายของศีลมหาสนิทไว้ว่า คือการถวายบูชาพระกายพระโลหิตของพระเยซูแด่องค์พระผู้เป็นเจ้า ซึ่งพระองค์ทรงตั้งขึ้นเพื่อให้การถวายบูชาบนไม้กางเขนคงอยู่ตลอดกาล จนกว่าพระองค์จะเสด็จกลับมาอีก เป็นการระลึกถึงการสิ้นพระชนม์ของพระองค์ เป็นเครื่องหมายของเอกภาพสายสัมพันธ์แห่งความรัก เป็นการกินเลี้ยงซึ่งเราได้รับพระคริสต์เจ้าทำให้วิญญาณเต็มไปด้วยพระพร

จากที่กล่าวมาจึงสรุปได้ว่าศีลมหาสนิท คือศีลที่ระลึกถึงพระเยซูที่ทรงตั้งศีลนี้เพื่อมอบพระองค์แก่เราเป็นการร่วมเป็นหนึ่งในเดียวกับพระเยซู เป็นเครื่องหมายแห่งความรักคือการบูชาบนไม้กางเขน การสละชีวิตของพระเยซู และเชื่อว่าขนมปังเปลี่ยนเป็นเนื้อและเหล้าองุ่นเปลี่ยนเป็นเลือดผ่านพิธีกรรม

3.1.2.4 ศีลกำลัง

ศีลกำลังเป็นพิธีกรรมที่ให้แก่คริสตชนเพื่อรื้อฟื้นความเชื่ออย่างเข้มแข็งอีกครั้ง เพิ่มพระพรจากศีลล้างบาปแรกที่เคยได้รับ เป็นการเติบโตทางความเชื่อ เป็นสัญลักษณ์ของการแต่งตั้งให้ประกาศพระเจ้านำหน้าชีวิตของตน

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 177) ได้ให้ความหมายของศีลกำลังสรุปได้ว่า ศีลกำลังหรือศีลเจิมน้ำมัน (Chrismation) เป็นการเจิมที่ขาดไม่ได้ในจารีต เพราะช่วยเพิ่มพลังของพระพรแห่งศีลล้างบาปและทำให้มั่นคง ซึ่งมีผลเหมือนวันที่อัครสาวกเคยรับในวันที่พระจิตเจ้าเสด็จลงมา (Pentecost) การรับนี้ประทับตราในวิญญาณ ซึ่งไม่สามารถลบเลือนได้เพื่อการหยั่งรากลึกในการเป็นบุตรของพระเจ้า รวมเราเข้าไปในพระคริสต์และพระศาสนจักรของพระองค์ ประทานพลังพิเศษในการเป็นประจักษ์พยานความเชื่อของคริสตชน

คริสตอฟ เซิร์นบอนร์น (2555: 65-67) ได้ให้ความหมายของศีลกำลังสรุปได้ว่า ศีลนี้ทำให้ศีลล้างบาปสมบูรณ์ด้วยพระพรจากพระจิตด้วยการปกมือและเจิมด้วยน้ำมันคริสมา (Chrisma) ได้รับพลังกำลังในการเป็นพยานแห่งความรักของพระเจ้าทั้งด้วยคำพูดและการกระทำ เป็นสมาชิกเต็มขั้นและมีหน้าที่รับผิดชอบต่อพระศาสนจักรคาทอลิก ได้รับพระจิตเจ้าองค์เดียวกันกับ

ที่อัครสาวกได้รับ เป็นการประทับตราถาวรไว้ได้เพียงครั้งเดียว โดยพระสังฆราชเป็นผู้ประกอบพิธีหรือบาทหลวงที่พระสังฆราชมอบหมายให้ทำได้

พงศ์ ประมวล (2547: 49) ได้อธิบายถึงพิธีศีลกำลังสรุปได้ว่า ในพิธีศีลกำลังนี้ พระจิตเจ้าประทานพระคุณ 7 ประการแก่ผู้รับศีลนี้ เพื่อให้เป็นคริสตชนที่สมบูรณ์ เต็มโตในความเชื่อและทำงานเพื่อพระศาสนจักรตามหน้าที่ของตนอย่างไม่ย่อท้อ

พระคุณแห่งพระจิตเจ้า 7 ประการมีดังนี้

1. พระดำริ ช่วยให้เราซาบซึ้งในความดีงามของพระเจ้า ได้สัมผัสความงามเหนือธรรมชาติของพระองค์
2. สติปัญญา ช่วยให้เราเข้าใจคำสอนที่ลึกซึ้งของพระศาสนจักร
3. ความคิดอ่าน ช่วยให้เราตัดสินใจแยกแยะคุณค่าของสิ่งต่างๆ ทั้งสิ่งดีและไม่ดี
4. ความรู้ ช่วยให้เราสามารถเรียนรู้ พัฒนาความคิด ทั้งทางโลกและทางธรรม เพื่อสร้างสรรค์สังคมและโลก
5. ความกล้าหาญ ช่วยให้เรารู้ถึงความยิ่งใหญ่และความยุติธรรมในการตัดสินใจของพระองค์ ตระหนักเสมอว่าชีวิตเราอยู่เฉพาะพระพักตร์
6. ความศรัทธา ช่วยให้เรากระตือรือร้นในการปฏิบัติศาสนกิจ มีความไว้วางใจ และเชื่ออย่างมั่นคงแม้จะพบกับปัญหา
7. กำลัง ช่วยให้เราเข้มแข็งด้านจิตใจในการต่อสู้กับสิ่งชั่วร้าย

จากคำอธิบายของผู้สรุปได้ว่าศีลกำลังคือ พิธีกรรมที่ทำให้ศีลล้างบาปสมบูรณ์ขึ้นด้วยพระพรจากพระจิตเจ้าทำให้ผู้รับเติบโตทางความเชื่อ รู้จักหน้าที่ความรับผิดชอบในชีวิตคริสตชน มีการเชื่อมั่นมั่นเป็นการประทับตราถาวร โดยผู้ประกอบพิธีต้องเป็นพระสังฆราชหรือผู้ที่พระสังฆราชมอบหมายให้ทำได้

3.1.2.5 ศีลบวช

ศีลบวชเป็นพิธีกรรมแต่งตั้งชายเพื่อเข้ามารับอำนาจศักดิ์สิทธิ์จากพระเจ้า มอบตัวเองทั้งหมดแด่พระองค์ เพื่อเป็นผู้นำกลุ่มคริสตชนและเป็นผู้รับใช้ให้บริการศีลศักดิ์สิทธิ์ต่างๆ รวมทั้งงานเทศน์สอน

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 200) ได้อธิบายความหมายของศีลบวช สรุปได้ว่า เป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ที่พระเยซูคริสต์ทรงมอบพันธกิจแก่อัครสาวกของพระองค์ให้ปฏิบัติในพระศาสนจักรตลอดไปจนกว่าจะสิ้นโลก โดยการถวายตัวอย่างพิเศษ ทำให้ผู้บวชได้รับอำนาจศักดิ์สิทธิ์ในพระนามและด้วยอำนาจของพระคริสต์เพื่อรับใช้ประชากรของพระเจ้า มีสามลำดับขั้น คือ พระสังฆราช พระสงฆ์ และสังฆานุกร

คริสตอฟ เซิร์นบอนน์ (2555: 98-100) อธิบายความหมายของศีลบวชว่า มีศีลศักดิ์สิทธิ์สองประการที่มีสิ่งร่วมกัน คือศีลบวชและศีลสมรส เพราะไม่มีใครบวชเพื่อตนเอง และไม่มีใครแต่งงานเพื่อตนเอง โดยทั้งสองศีลนี้มีขึ้นเพื่อเสริมสร้างประชากรของพระเจ้า คือ เป็นสื่อที่นำความรักของพระเจ้ามาสู่โลก บุรุษที่สมัครเข้ารับการบวชจะได้รับอำนาจศักดิ์สิทธิ์ที่พระเจ้าประทานให้อาศัยผู้แทนพระเจ้า คือพระสังฆราชให้เป็นผู้รับใช้พี่น้องชายหญิงในความเชื่อ การบวชนี้เป็นสิ่งที่ปลงล้างไม่ได้ยู่ติดตัวของผูบบวชตลอดไป พิธีกรรมนี้จะจัดในระหว่างพิธีบูชาขอบพระคุณ ผู้รับศีลบวชต้องเป็นชายคาทอลิกเท่านั้นและสัญญาว่าจะน้อมเชื่อฟังพระสังฆราชของตนและเป็นโสดตลอดชีวิต (Celibacy) มีการวางมือบนศีรษะของผู้รับการบวชและภาวนาเพื่อขอพระเจ้าประทานพระพรมายังผูบบวช โดยพระสังฆราชเท่านั้นมีสิทธิ์ในการประกอบพิธีศักดิ์สิทธิ์นี้ มีสามลำดับชั้น คือ พระสังฆราช (Episcopate) พระสงฆ์หรือบาทหลวง (Presbyterate) สังฆานุกร (Diaconate)

คำอธิบายที่กล่าวมาสรุปได้ว่าศีลบวชคือ พิธีกรรมที่ชายคาทอลิกสมัครเข้ารับอำนาจศักดิ์สิทธิ์จากพระเจ้าอาศัยพระสังฆราชเป็นผู้แทนเพื่อรับใช้พระศาสนจักรผ่านประชากรของพระเจ้าคือเพื่อนพี่น้องทั้งชายและหญิง การบวชนี้เมื่อบวชแล้วไม่สามารถล้มเลิกได้ติดอยู่กับตัวตลอดไป ผูบบวชต้องปฏิญาณตนว่าจะน้อมเชื่อต่อพระสังฆราชและเป็นโสดตลอดชีวิต

3.1.2.6 ศีลสมรส

ศีลสมรสเป็นพิธีกรรมอวยพรคู่บ่าวสาวเป็นเครื่องหมายของการรวมกันผูกพันกันด้วยพันธสัญญาแยกจากกันไม่ได้ตลอดไปต่อหน้าพระเจ้า เหมือนที่พระเจ้าทรงทำสัญญาต่อประชากรดังนี้

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 206) กล่าวถึงศีลสมรสสรุปได้ว่าเป็นการรวมชายหญิงไว้ด้วยกันตั้งขึ้นตามธรรมชาติเพื่อความสัมพันธ์และความดีของคู่สมรสเป็นความสัมพันธ์ตามแผนการของพระเจ้าที่แยกจากกันไม่ได้ เพื่อการให้กำเนิดและให้การศึกษาแก่บุตรที่จะเกิดมา ตามแผนการแห่งความรอดของพระเจ้าผู้ทรงสร้างมนุษย์ขึ้นมาด้วยความรัก จึงทรงเรียกมนุษย์เข้าสู่ความรัก โดยความสัมพันธ์นี้ไม่สามารถหย่าร้างได้ มีผลถาวรเหมือนพันธสัญญาของพระเจ้ากับชาวอิสราเอล พระเยซูเจ้าทรงยกการแต่งงานให้เป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ ประทานพระพรพิเศษในชีวิตแต่งงาน โดยใช้เครื่องหมายของความรักแบบคู่สมรสของพระองค์กับพระศาสนจักร “สามึงจงรักภักดีดังที่พระคริสต์เจ้าทรงรักพระศาสนจักร” (อฟ 5: 25)

วัชรศิลป์ กฤษเจริญ (2553: ออนไลน์) กล่าวถึงการเป็นโมฆะของการแต่งงานสรุปได้ว่าแม้พระศาสนจักรถือว่าการแต่งงานเป็นข้อผูกมัดที่ล้มเลิกไม่ได้ แต่บางกรณีก็สามารถล้มเลิกข้อผูกมัดนี้ได้ดังกรณีต่อไปนี้

- เป็นพี่น้องพ่อแม่เดียวกันหรือลูกเลี้ยง หรือระหว่างพี่น้องชั้นที่หนึ่ง

- ผู้ที่รับศีลบวช ได้แก่ บรรดาสงฆ์ภิกษุ พระสงฆ์ หรือพระสังฆราช
- นักบวชที่ถวายตัวตลอดชีวิต ทั้งนักบวชชายและหญิง
- ผู้ที่เข้าพิธีศีลสมรสมาแล้ว และคู่ครองของเขายังมีชีวิตอยู่
- ผู้ที่แต่งงานตามกฎหมายบ้านเมือง หรือมีพันธะจากการแต่งงานตาม

ธรรมชาติ

- การแต่งงานเพราะถูกบังคับ
- การหลงผิด เกิดความเข้าใจผิดทำให้แต่งงานผิดคน
- หลอกหลวง เป็นการโกหกหรือปกปิดสถานภาพแท้จริงของตนเอง
- อาชญากรรม การฆ่าคู่ครองเก่าเพื่อแต่งงานใหม่
- อายุไม่ถึง 18 ปีบริบูรณ์ทั้งชายและหญิง
- การเสื่อมสมรรถภาพทางเพศถาวร สำหรับบุคคลที่ปกปิดความเสื่อมสมรรถภาพทางเพศของตนไว้ แต่ถ้าพบว่าตนเองเสื่อมสมรรถภาพหลังจากการเข้าพิธีศีลสมรส ถือว่าการแต่งงานนั้นเป็นผล สำหรับผู้เป็นหมั้นศีลสมรสไม่ถือเป็นโมฆะ

- บุคคลที่ไม่สามารถใช้เหตุผล
- บุคคลที่ปฏิเสธพันธะของศีลสมรส

ประจักษ์ บุญเผ่า (2554: ออนไลน์) กล่าวถึงการแต่งงานสรุปได้ว่าสำหรับคู่แต่งงานที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่เป็นคาทอลิกถือว่าเป็นข้อขัดขวางเช่นกันและไม่ถือว่าเป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ (ศีลสมรสจะเป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ได้ ก็ต่อเมื่อทั้งคู่เป็นคาทอลิกหรือคู่สมรสเป็นคริสต์ชนนิกายอื่นที่พระศาสนจักรให้การรับรองศีลล้างบาปของเขา) แต่พระศาสนจักรได้ให้ข้อกำหนดสำหรับผู้ต้องการแต่งงานแบบต่างคนต่างนับถือศาสนาของตนดังนี้ (เซซฐา ไชยเดช. 2553: ออนไลน์)

1. ยื่นคำร้องขออนุญาตจากพระสังฆราช โดยผ่านทางบาทหลวงเจ้าอาวาส หรือ บาทหลวงผู้ช่วยเจ้าอาวาสที่บาทหลวงเจ้าอาวาสมอบหมาย
2. คู่บ่าวสาวที่เป็นคาทอลิกจะต้องสัญญาว่า จะถือซื่อสัตย์ต่อความเชื่อคาทอลิกตลอดชีวิต และจะพยายามหลีกเลี่ยงอันตรายใดๆ อันจะทำให้เขาเสียความเชื่อ และจะให้บุตรที่เกิดมาได้รับศีลล้างบาปและอบรมเลี้ยงดูตามความเชื่อของคาทอลิก ทั้งนี้ด้วยความเข้าใจอันดีในครอบครัว โดยฝ่ายที่ไม่ใช่คาทอลิกรับทราบ และลงนามในใบคำมั่นสัญญาของฝ่ายคาทอลิก
3. ฝ่ายที่ไม่ใช่คาทอลิกจะต้องกรอกข้อมูลเอกสาร ไม่เคยผ่านพิธีสมรส (ใบรับรองความเป็นโสด) โดยให้คุณพ่อคุณแม่หรือญาติผู้ใหญ่ลงนามรับรอง
4. คู่บ่าวสาวต้องยอมรับพันธะพื้นฐานของการสมรส

การแต่งงานระหว่างคาทอลิกกับคาทอลิกจะไม่ใช่ผลถ้าไม่ผ่านศีลสมรส และบุคคลที่อยู่กันหรือแต่งงานตามกฎหมายบ้านเมืองถือว่าเป็นบาปสาธารณะ ทั้งสองไม่สามารถรับศีลมหาสนิท และศีลอภัยบาปได้ จนกว่าจะเข้าพิธีทางศาสนาหรือแยกออกจากกัน

นอกจากนี้การทำผิดต่อศีลสมรสในกรณีอื่นก็ถือเป็นบาปไม่สามารถรับศีลมหาสนิทได้ เช่น เป็นคาทอลิกทั้งคู่และแยกทางกันไปมีครอบครัวใหม่ หรือฝ่ายคาทอลิกไปเป็นสามีหรือภรรยาของคนอื่น

จากที่กล่าวมาข้างต้นจะเห็นได้ว่าการแต่งงานของคาทอลิกเป็นการแต่งงานที่มีความพิเศษ คือ การแต่งงานเป็นพันธสัญญา (Covenant) แห่งความรัก ไม่ใช่เพียงแค่ข้อตกลง (Contract) ซึ่งทำให้การแต่งงานนี้เป็นข้อผูกมัดที่รวมคนทั้งสองเข้าด้วยกัน

3.1.2.7 ศีลเจิมคนไข้

ศีลเจิมคนไข้คือพิธีกรรมการอวยพรและเสริมกำลังแก่ผู้ป่วยเพื่อให้อดทนเข้มแข็ง เป็นสัญลักษณ์ของการประทับอยู่ของพระเจ้าหรือเป็นการเตรียมผู้ป่วยก่อนสิ้นใจเพื่อเดินทางกลับสู่พระเจ้า มีบาทหลวงและเอกสารคำสอนให้คำอธิบาย ดังนี้

ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก (2550: 196-199) ได้อธิบายความหมายของศีลเจิมคนไข้สรุปได้ว่า ศีลนี้ประทานพระพรพิเศษซึ่งทำให้ผู้ป่วยเป็นหนึ่งในเดียวกับมหาทรมานของพระคริสต์ เพื่อผลบุญของผู้ป่วยและศาสนจักรทั้งมวล เป็นการบรรเทาใจให้มีสันติสุขและมีความกล้าหาญ พร้อมทั้งให้อภัยบาปแก่ผู้ป่วย ในกรณีที่ผู้ป่วยไม่สามารถจะสารภาพบาปได้ และบางกรณีอาจทำให้ผู้ป่วยหายจากความเจ็บป่วยหากเป็นน้ำพระทัยของพระเจ้า หากผู้ป่วยมีอาการหนักก็เป็นการเตรียมเข้าสู่บ้านของพระบิดาเจ้า ศาสนบริกรจะเจิมน้ำมันที่เสกโดยพระสังฆราช เจิมลงบนหน้าผากและมือทั้งสองข้างของผู้ป่วย พร้อมด้วยบทภาวนาวอนขอพระพรพิเศษของศีลศักดิ์สิทธิ์นี้

คริสตอฟ เชรีนบอร์น (2555: 90-93) อธิบายเรื่องศีลเจิมคนไข้ว่า ศีลนี้มีเพื่อคาทอลิกทุกคนที่สุขภาพอยู่ในขั้นวิกฤต หรือเมื่อต้องรับการผ่าตัดใหญ่ที่อันตรายถึงชีวิต เพื่อเตรียมพร้อมด้านจิตใจและวิญญาณถ้าพระเจ้ามีพระประสงค์เรียกให้กลับไปหาพระองค์ อาจรับได้หลายครั้งในชีวิตโดยพระสังฆราชหรือบาทหลวงเป็นผู้เจิมน้ำมันศักดิ์สิทธิ์ให้ผู้ป่วยที่หน้าผากและมือทั้งสองข้าง พร้อมกับสวดภาวนาให้

พงส์ ประมวล (2547: 55) อธิบายความหมายของศีลนี้ว่า เป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ที่พระเยซูเจ้าทรงตั้งขึ้นเพื่อประทานแก่ผู้ป่วยหนักจนสิ้นใจ ผู้ป่วยที่อ่อนกำลัง หรือแม้แต่ผู้ที่ต้องการผ่าตัดที่ไม่แน่ใจว่าจะรอดชีวิตหรือไม่ ศีลนี้ประทานพระพรแก่ผู้รับโดยฟื้นฟูวิญญาณและร่างกายหากเป็นพระประสงค์ เป็นการเตรียมเพื่อไปพบพระเจ้าหากเจ็บป่วยขั้นวิกฤตถึงชีวิต บาทหลวงมักให้ศีลนี้พร้อมกับศีลอภัยบาปและศีลมหาสนิทในคราวเดียวกัน

สรุปได้ว่าศิลปศักดิ์สิทธิ์ประการสุดท้ายนี้บาทหลวงหรือพระสังฆราชจะประกอบพิธีให้กับผู้ป่วยที่มีอาการขั้นวิกฤต หรือมีเหตุที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพซึ่งไม่แน่ใจว่าจะเสียชีวิตหรือไม่ โดยบาทหลวงหรือพระสังฆราชเป็นผู้ประกอบพิธี เพื่อช่วยผู้ป่วยให้มีกำลังใจ ได้รับพระพรจากพระเจ้า อาจหายจากความเจ็บป่วยหรือบรรเทาอาการหากพระเจ้านั้นมีพระประสงค์ และอภัยบาปของผู้ป่วย นอกจากนี้ยังช่วยให้ผู้ป่วยยอมรับและรวมความอ่อนแอนี้เข้ากับพระทรมานของพระเยซู

3.2 งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศิลปในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก

มีผู้วิจัยได้ศึกษาเรื่องศิลปในศาสนาคริสต์และการสอนศาสนาคริสต์และได้ผลวิจัยต่างๆ ดังนี้

ศิริพจน์ สกุลทอง (2546: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่อง กระบวนการสืบทอดจากสื่อสัญลักษณ์ทางพิธีกรรมศิลปศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ ไปสู่ความเชื่อศรัทธาและการดำเนินชีวิตทางธุรกิจแบบมีจริยธรรมของชุมชนชาวคริสต์ (โรมันคาทอลิก) ของโบสถ์พระมารดานิจจานุเคราะห์ กรุงเทพมหานคร ผลการวิจัยสรุปได้ว่า การใช้สัญลักษณ์ในพิธีกรรมเป็นระเบียบ แบบแผน เป็นหนึ่งในพิธีกรรมที่ได้รับการรับรองจากพระศาสนจักรอย่างถูกต้องจนถึงปัจจุบัน บาทหลวงสามารถให้ความหมายแท้จริงของพิธีกรรมได้อย่างถูกต้อง เมื่อคริสต์ชนเข้าใจความหมายและเกิดความศรัทธา จึงนำไปสู่การปฏิบัติในชีวิตทางธุรกิจอย่างมีจริยธรรม นำไปสู่ความเข้มแข็งของชุมชนซึ่งมีปัจจัยแวดล้อมสำคัญ คือ การร่วมในพิธีกรรมศิลปศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการอย่างสม่ำเสมอ

วุฒิชัย อ่อนนาวา และ ทิพย์อนงค์ รัชนีลัดดาจิต (2552: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องรูปแบบการสอนคริสต์ศาสนาสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี ผลการวิจัยสรุปว่า ภาพรวมของศาสนาคริสต์ คือ หลักคำสอน และวิธีปฏิบัติเรื่องความรัก สิ่งที่นักศึกษาศนใจมากที่สุดคือเรื่องพื้นฐานของศาสนาคริสต์ และนักศึกษามีความคิดว่าการใช้สื่อความรู้ทางวิชาการเป็นสิ่งที่ควรนำมาใช้มากที่สุด รองลงมาคือการบรรยาย สิ่งที่ประทับใจในรูปแบบการสอน คือ ความรัก โอบอ้อมอารี ชีวิตของพระเยซู ไม่กางเขน และการไถ่บาป ส่วนความทรงจำที่ไม่ดี คือ การบังคับให้ร่วมพิธีกรรมในวันอาทิตย์ บทบาทที่ศาสนาคริสต์มีต่อนักศึกษาคาทอลิกคือ การสอนให้เป็นคนดี และทำความดีให้สังคม

ชาติชาย พงษ์ศิริ; และคนอื่นๆ. (2552: บทคัดย่อ) วิจัยเรื่องการสำรวจความต้องการการบริการความรู้ด้านคริสต์ศาสนาสำหรับคริสต์ชนคาทอลิกในประเทศไทย สรุปได้ว่า คริสต์ชนคาทอลิกส่วนใหญ่ ต้องการทราบเนื้อหาด้านพระคัมภีร์จากวิธีการใช้สื่ออิเล็กทรอนิกส์ โดยเฉพาะกลุ่มที่มีอายุ 15-24 ปี

ทัศนาศาวปากน้ำ และศิริวรรณ วณิชวัฒนวรชัย (2557: 104) วิจัยเรื่อง การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 2 เรื่องศิลปศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ โดยจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือกันเทคนิคกลุ่มแข่งขัน (TGT) ร่วมกับเทคนิค KWL- Plus ผลการวิจัยพบว่า ผลการเรียนรู้ดังกล่าวของ

นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 สูงกว่าการเรียนรู้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติระดับ 0.1 ผลการประเมินพฤติกรรมการทำงานกลุ่มพบว่า นักเรียนมีพฤติกรรมการทำงานกลุ่มในระดับดีมาก โดยพฤติกรรมที่ปฏิบัติอยู่ในระดับมากเป็นอันดับสุดท้ายคือ การยกย่องให้กำลังใจ ความคิดเห็นของนักเรียนต่อการจัดการเรียนดังกล่าว โดยภาพรวมนักเรียนเห็นด้วยอยู่ในระดับดีมาก ด้านที่เห็นด้วยมากที่สุดคือด้านประโยชน์ที่ได้รับจากการร่วมกิจกรรม

การศึกษางานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศิลปะและศาสนาคริสต์สรุปได้ว่าการเข้าใจความหมายของศิลปศักดิ์สิทธิ์อย่างแท้จริง ช่วยให้คริสต์ชนเกิดความรู้สึกศรัทธาและนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์กับชีวิต ผ่านการเรียนรู้ด้วยกิจกรรมการเรียนการสอนรูปแบบต่างๆ แต่งานวิจัยในหัวข้อเรื่องศิลปศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการข้างต้นยังไม่ปรากฏการวิจัยเรื่องการสอนธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติและใช้กลุ่มตัวอย่างที่เป็นธรรมทูตชาวต่างชาติผู้วิจัยจึงมีความคิดในการสร้างเครื่องมือวิจัยเพื่อช่วยธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติที่เข้ามาทำงานเผยแผ่ศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกในประเทศไทย



บทที่ 3

วิธีดำเนินงานวิจัย

ในการวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างแบบเรียนเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ดำเนินการตามขั้นตอนดังนี้

1. การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง
2. กำหนดเนื้อหาของแบบเรียนและสร้างแบบเรียน
3. สร้างแบบเรียน
4. ประเมินประสิทธิภาพแบบเรียนจากผู้เชี่ยวชาญ
5. ปรับปรุงตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ
6. นำเครื่องมือที่ปรับปรุงไปใช้ทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง
7. เก็บรวบรวมข้อมูล การวิเคราะห์ และการสรุปผล

1. การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มประชากรที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียนที่เป็นธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติที่เรียนจบระดับ 6 ของโรงเรียนสอนภาษาไทย โดยคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจงจำนวน 10 คน ระหว่างวันที่ 9-19 กุมภาพันธ์ 2558

2. การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ในการศึกษาวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้สร้างเครื่องมือประกอบด้วยแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติด้านคำศัพท์และเนื้อหาที่ผู้วิจัยได้สำรวจรวบรวม และนำมาคัดเลือก โดยพิจารณาว่าเป็นปัญหาสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ จากนั้นนำมาจัดกลุ่มสร้างแบบเรียนจำนวนทั้งสิ้น 7 บท ดังนี้

1. ศิลล้างบาป
2. ศิลอภัยบาป
3. ศิลมหาสนิท
4. ศิลกำลัง
5. ศิลบวช
6. ศิลสมรส

7. ศิลเจมคนไข้

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติมีขั้นตอนการสร้างดังนี้

1. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบเรียน
2. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม
3. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศิลปในศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก
4. ศึกษากระบวนการผลิตแบบเรียน

5. หลังจากศึกษาหลักการวิธีการและกำหนดวัตถุประสงค์ของแบบเรียนแล้ว จึงสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ โดยมีผู้เชี่ยวชาญทางด้านการสอนคริสต์ศาสนาที่มีประสบการณ์ 3 ท่าน เพื่อตรวจสอบเนื้อหา ภาษารูปแบบและแก้ไข ดังนี้

5.1 บาทหลวงมหาริโซโน โปริโบ บาทหลวงชาวต่างชาติประจำโบสถ์บ้านเซเวียร์ อนุสาวรีย์ชัยสมรภูมิ มีประสบการณ์การสอนคริสต์ศาสนาแก่บรรดาเยาวชนและผู้สนใจ เป็นผู้นำการฝึกจิตปฏิบัติ รวมทั้งให้การอบรมด้านคุณธรรมและจริยธรรม และงานสังคมสงเคราะห์ต่างๆ

5.2 บาทหลวงสุชาติ อุดมสิทธิพัฒนา ผู้ช่วยอธิการโบสถ์แม่พระฟาติมา ดินแดง และครูใหญ่โรงเรียนแม่พระฟาติมา ดินแดง มีประสบการณ์ด้านการสอนคริสต์ศาสนาแก่ผู้สนใจ เป็นผู้นำการอบรม และดูแลคริสต์ชนกลุ่มคริสต์ชนต่างๆ ของโบสถ์

5.3 อาจารย์สมหวัง วิชชุประภา อาจารย์สอนคริสต์ศาสนาแก่ผู้สนใจศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก มีประสบการณ์การสอนยาวนาน เชี่ยวชาญด้านการผลิตสื่อการสอนและเทคนิคการสอน และเป็นอาจารย์คำสอนตัวอย่าง

6. นำแบบเรียนและแบบทดสอบที่ได้ตรวจสอบจากอาจารย์ที่ปรึกษาและผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 ท่านมาปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะให้สมบูรณ์ และนำไปทดลองกับผู้เรียน

3. ประเมินประสิทธิภาพแบบเรียนจากผู้เชี่ยวชาญ

ผู้วิจัยได้นำแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ จำนวน 7 บทและแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนการสอนและแบบทดสอบวัดผลหลังการเรียนทั้ง 7 บท เสนอต่ออาจารย์ที่ปรึกษาและผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 ท่าน

ข้อเสนอแนะจากอาจารย์ที่ปรึกษาและผู้เชี่ยวชาญสรุปได้เป็นประเด็นดังนี้

1. เพิ่มจำนวนแบบทดสอบและทำให้เกิดความหลากหลาย
2. เปลี่ยนภาพการ์ตูนเป็นภาพวาดทางศาสนาหรือภาพถ่าย

หลังจากผู้วิจัยได้รับการตรวจสอบเนื้อหา ภาษา รูปแบบ และปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ แล้ว จึงนำเนื้อหาแบบเรียนและแบบทดสอบไปใช้ทดลองแก่ผู้เรียนจำนวน 10 คน เพื่อหาประสิทธิภาพ ตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80

ผลการประเมิน

ผลการประเมินจากผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 ท่าน ได้ผลการประเมินดังนี้

ตาราง 1 แสดงผลการประเมินแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ด้านรูปเล่ม

ลำดับที่	หัวข้อ	มากที่สุด	มาก	ปานกลาง	น้อย	น้อยที่สุด
1	ขนาดรูปเล่ม	2	1			
2	ขนาดตัวอักษรเหมาะสมชัดเจน	3				
3	ภาพประกอบมีความเหมาะสม	2	1			
4	ลักษณะสีของภาพประกอบ	2	1			
	รวมคะแนน	9	3			

จากตาราง 1 แสดงว่า ผลการประเมินคุณภาพแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ด้านรูปเล่มโดยผู้เชี่ยวชาญ ส่วนใหญ่อยู่ในระดับเหมาะสมมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.75

ตาราง 2 แสดงผลการประเมินแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ด้านเนื้อหา

ลำดับที่	หัวข้อ	มากที่สุด	มาก	ปานกลาง	น้อย	น้อยที่สุด
1	เนื้อหาครอบคลุมจุดมุ่งหมายของบทเรียน	3				
2	เนื้อหาถูกต้องเหมาะสม	3				
3	ระดับความยากง่ายเหมาะสมกับผู้เรียน	3				
4	แบบฝึกหัดและกิจกรรมสอดคล้องกับจุดมุ่งหมาย	2	1			
5	มีประโยชน์กับผู้เรียน	3				
	รวมคะแนน	14	1			

จากตารางที่ 2 แสดงว่าผลการประเมินคุณภาพแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีลีลา 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาต่างชาติด้านเนื้อหา โดยผู้เชี่ยวชาญส่วนใหญ่อยู่ในระดับเหมาะสมมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.93

สรุปได้ว่าผลการประเมินคุณภาพแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีลีลา 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาต่างชาติด้านทั้ง 2 ด้าน คือ ด้านรูปเล่ม และด้านเนื้อหา โดยผู้เชี่ยวชาญ ส่วนใหญ่อยู่ในระดับเหมาะสมมากที่สุด มีค่าเฉลี่ย 4.85 สามารถนำไปใช้เป็นแบบเรียนประกอบการเรียนการสอนได้

4. การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้ทดลองกับนักเรียนที่เป็นธรรมชาติศึกษาต่างชาติด้านที่เรียนจบระดับ 6 ของโรงเรียนสอนภาษาไทยผลสำเร็จ อาคารพญาไทพลาซ่า ชั้น 20 แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพมหานคร จำนวน 10 คน ระหว่างวันที่ 9-19 กุมภาพันธ์ 2558 เป็นเวลา 8 วัน แบ่งเป็นช่วงเช้า 3 ชั่วโมงและช่วงบ่าย 3 ชั่วโมง และทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์อีก 1 ครั้ง เป็นเวลา 15 นาที ตามตารางต่อไปนี้

ตาราง 3.1 ระยะเวลาในการเก็บข้อมูลช่วงเช้า

ครั้งที่	วันที่	เวลา	รายการทดลอง
1	9 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	ปฐมนิเทศ บทที่ 1 ศิลป์ล้างบาป
2	10 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	บทที่ 2 ศิลป์ภัยบาป
3	11 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	บทที่ 3 ศิลป์มหาสนิท
4	12 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	บทที่ 4 ศิลป์กำลัง
5	13 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	บทที่ 5 ศิลป์บวช
6	16 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	บทที่ 6 ศิลป์สมรส
7	17 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	บทที่ 7 ศิลป์เจิมคนไข้
8	18 กุมภาพันธ์ 2558	8.30-11.30 น.	ทดสอบหลังเรียน

ตาราง 3.2 ระยะเวลาในการเก็บข้อมูลช่วงบ่าย

ครั้งที่	วันที่	เวลา	รายการทดลอง
1	9 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	ปฐมนิเทศ บทที่ 1 ศิลป์ล้างบาป
2	10 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	บทที่ 2 ศิลป์ภัยบาป
3	11 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	บทที่ 3 ศิลป์มหาสนิท
4	12 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	บทที่ 4 ศิลป์กำลัง

ตาราง 3.2 (ต่อ)

ครั้งที่	วันที่	เวลา	รายการทดลอง
5	13 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	บทที่ 5 ศิลปวิทยา
6	16 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	บทที่ 6 ศิลปกรรม
7	17 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	บทที่ 7 ศิลปเจมคนไข่
8	18 กุมภาพันธ์ 2558	13.00-15.50 น.	วัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

5. การศึกษาและวิเคราะห์ข้อมูล

1. นำคะแนนเฉลี่ยกิจกรรมระหว่างการเรียนรู้แต่ละบทของผู้เรียนมาคิดค่าเฉลี่ย
2. หาประสิทธิภาพของแบบเรียนโดยหาคะแนนผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้แล้วเปรียบเทียบกับคะแนนเฉลี่ยกิจกรรมระหว่างการเรียนรู้
3. การวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อหาประสิทธิภาพของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาทอโลกชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ใช้สถิติ ดังต่อไปนี้

3.1 ค่าเฉลี่ย (Mean) ของคะแนนจากแบบฝึกและสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้ (ชูศรี พันธุ์ทอง. 2546: 49)

$$\text{สูตร } \bar{x} = \frac{\sum X}{N}$$

เมื่อ $\bar{x}$ แทน คะแนนเฉลี่ย
 $\sum X$ แทน ผลรวมของคะแนนทั้งหมด
 N แทน จำนวนผู้เรียนในกลุ่มตัวอย่าง

3.2 การวิเคราะห์ประสิทธิภาพของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาทอโลกชาวต่างชาติ ตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 ใช้สูตร E1/E2 (ชัยยงค์ พรหมวงศ์; และคนอื่น ๆ. 2520: 131)

$$\text{สูตร E1} = \frac{\frac{\sum X}{N \times 100}}{A} \quad \text{หรือ} \quad \frac{\bar{x}}{A}$$

$$\text{สูตร E2} = \frac{\frac{\sum f}{N \times 100}}{B} \quad \text{หรือ} \quad \frac{\bar{F}}{A} \times 100$$

- เมื่อ E1 แทน ประสิทธิภาพของกระบวนการ ซึ่งเป็นกิจกรรมระหว่างเรียน
 E2 แทน ประสิทธิภาพของกระบวนการ ซึ่งเป็นการวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียน
 ΣX แทน คะแนนรวมของกิจกรรมระหว่างเรียน
 ΣF แทน คะแนนรวมของผลสัมฤทธิ์หลังการเรียน
 A แทน คะแนนเต็มของกิจกรรมระหว่างเรียน
 B แทน คะแนนเต็มของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน
 N แทน จำนวนผู้เรียนในกลุ่มตัวอย่าง



บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้นำเสนอข้อมูลที่ได้จากการทดลองมาวิเคราะห์เพื่อหาประสิทธิภาพของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้คือ $E1/E2 = 80/80$ โดยใช้สัญลักษณ์การวิเคราะห์ข้อมูลดังนี้

สัญลักษณ์ที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

N	แทน	จำนวนผู้เรียนซึ่งเป็นกลุ่มตัวอย่าง
$\bar{x}$	แทน	คะแนนเฉลี่ย
$\sum x$	แทน	คะแนนรวมของแบบทดสอบท้ายบท
$\sum F$	แทน	คะแนนรวมผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน
E1	แทน	ค่าประสิทธิภาพของกระบวนการซึ่งเป็นแบบทดสอบในบทเรียนคิดเป็นร้อยละจากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียน
E2	แทน	ค่าประสิทธิภาพของผลลัพธ์จากการทำแบบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนครบทั้ง 7 บทคิดเป็นร้อยละ
A	แทน	คะแนนเต็มของการทดสอบแบบทดสอบท้ายบทเรียน
B	แทน	คะแนนเต็มของผลสัมฤทธิ์หลังเรียน

การวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูลผู้วิจัยได้ดำเนินการวิเคราะห์ดังนี้

1. วิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากคะแนนที่ผู้เรียนทำแบบทดสอบท้ายบทเรียนแต่ละบท เพื่อหาประสิทธิภาพตัวแรก (E1)
2. วิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากคะแนนที่ผู้เรียนทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังเรียนครบทั้ง 7 บท เพื่อหาประสิทธิภาพตัวหลัง (E2)
3. วิเคราะห์หาค่าประสิทธิภาพของแบบเรียนตามเกณฑ์ 80/80 ($E1/E2$)

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อศึกษาประสิทธิภาพแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิเคราะห์ข้อมูลตามลำดับ ดังนี้

1. วิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากคะแนนที่ผู้เรียนทำกิจกรรมระหว่างเรียนแต่ละบท เพื่อหาประสิทธิภาพของ E1 ซึ่งได้ผลการวิเคราะห์ดังนี้

ตาราง 4 แสดงคะแนนจากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียนแต่ละบทของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ

	บทที่ 1	บทที่ 2	บทที่ 3	บทที่ 4	บทที่ 5	บทที่ 6	บทที่ 7
คนที่	คะแนนเต็ม	คะแนนเต็ม	คะแนนเต็ม	คะแนนเต็ม	คะแนนเต็ม	คะแนนเต็ม	คะแนนเต็ม
	10	10	10	10	10	10	10
1	10	10	10	10	10	10	10
2	10	10	10	10	10	9	10
3	10	10	10	10	10	10	9
4	10	10	10	10	10	10	10
5	10	9	10	10	10	10	10
6	10	10	10	10	10	10	10
7	10	10	10	10	10	10	9
8	10	9	8	10	10	9	10
9	10	9	10	8	10	9	10
10	10	10	10	10	10	10	10
ΣX	100	97	98	98	100	97	98
$\bar{x}$	10.00	9.7	9.8	9.8	10.00	9.7	9.8
E1	100.00	97.00	98.00	98.00	100.00	97.00	98.00

ค่าเฉลี่ยของ E1 รวม 7 บท เท่ากับ 98.00

จากตารางที่ 4 แสดงให้เห็นว่าคะแนนเฉลี่ยจากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียนแต่ละบทของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติคิดเป็นร้อยละ 97.00-100.00 ซึ่งมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 98.00

ผ่านเกณฑ์ประสิทธิภาพของ E1 ซึ่งกำหนดไว้ที่ 80 โดยมีประสิทธิภาพคิดเป็นร้อยละ ได้ดังนี้

บทที่ 1 ศีลล้างบาป

ประสิทธิภาพร้อยละ 100.00

บทที่ 2 ศิลปวิทยา	ประสิทธิภาพร้อยละ 97.00
บทที่ 3 ศิลปศาสตร์	ประสิทธิภาพร้อยละ 98.00
บทที่ 4 ศิลปการ	ประสิทธิภาพร้อยละ 98.00
บทที่ 5 ศิลปการ	ประสิทธิภาพร้อยละ 100.00
บทที่ 6 ศิลปการ	ประสิทธิภาพร้อยละ 97.00
บทที่ 7 ศิลปการ	ประสิทธิภาพร้อยละ 98.00

ประสิทธิภาพข้างต้นแสดงว่าบทเรียนแต่ละบทรวม 7 บท ผ่านเกณฑ์ประสิทธิภาพของ E1 ที่กำหนดไว้ที่ 80

2. ผลการวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากคะแนนที่นักเรียนทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้ ทั้ง 7 บท เพื่อหาประสิทธิภาพของ E2

ตาราง 5 แสดงคะแนนจากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้ด้วยแบบเรียนภาษาไทยเรื่อง ศิลปศาสตร์ 7 ประการสำหรับบรรณทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ทั้ง 7 บท

คนที่	คะแนนผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้คะแนนเต็ม 10 คะแนน
1	10
2	9
3	8
4	9
5	10
6	10
7	10
8	8
9	10
10	10
ΣF	93
$\bar{x}$	9.3
E2	93.00

จากตาราง 5 แสดงให้เห็นว่าคะแนนเฉลี่ยจากการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้ด้วยแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปศาสตร์ 7 ประการสำหรับบรรณทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ คิดเป็น

ร้อยละ 93.00 ผ่านเกณฑ์ประสิทธิภาพของ E2 ที่กำหนดไว้ที่ 80 แสดงว่าแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาต่อโลกชาวต่างชาติมีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด ทำให้ผู้เรียนพัฒนาทักษะการจำคำศัพท์ และเพิ่มพูนความรู้ด้านคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับเรื่องศิลปคดีสิทธิ์

3. ผลการวิเคราะห์หาค่าประสิทธิภาพของแบบเรียนตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้คือ 80/80

ตาราง 6 แสดงค่าประสิทธิภาพของแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาต่อโลกชาวต่างชาติตามเกณฑ์ที่กำหนด 80/80

บทที่	เรื่อง	E1	E2
1	ศิลปล้างบาป	100.00	
2	ศิลปอภัยบาป	97.00	
3	ศิลปมหาสนิท	98.00	
4	ศิลปกำลัง	98.00	
5	ศิลปบวช	100.00	
6	ศิลปสมรส	97.00	
7	ศิลปเจิมคนไข้	98.00	
	คะแนนเฉลี่ยแบบทดสอบท้ายบทเรียน	98.00	
	คะแนนเฉลี่ยผลสัมฤทธิ์หลังเรียน		93.00

จากตาราง 6 แสดงให้เห็นว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาต่อโลกชาวต่างชาติทั้ง 7 บท มีประสิทธิภาพผ่านเกณฑ์ที่กำหนด 80/80 โดยมีประสิทธิภาพคะแนนเฉลี่ยแบบทดสอบท้ายบทเรียนทั้ง 7 บท คือ E1 เท่ากับ 98.00 และประสิทธิภาพคะแนนเฉลี่ยผลสัมฤทธิ์หลัง การเรียนครบทั้ง 7 บท คือ E2 เท่ากับ 93.00

จากประสิทธิภาพข้างต้น แสดงว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาต่อโลกชาวต่างชาติ มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนด สามารถนำไปใช้เพื่อเป็นสื่อการเรียนการสอนได้

บทที่ 5

สรุปผล อภิปราย และข้อเสนอแนะ

การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้สร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ และหาประสิทธิภาพของแบบเรียนที่สร้างขึ้นตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 ซึ่งสามารถสรุปผล อภิปรายผล และมีข้อเสนอแนะดังนี้

ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้คือ 80/80
2. เพื่อเป็นสื่อการสอนสำหรับธรรมทูตคาทอลิกในการเผยแพร่คำสอนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์

ความสำคัญของการวิจัย

ทำให้ได้แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกที่มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่กำหนดไว้ และเป็นประโยชน์ต่อการเผยแพร่คำสอนคาทอลิกในประเทศไทย

ขอบเขตของการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่างในการศึกษา

1.1 ประชากรในการศึกษาครั้งนี้ คือ ธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติที่เรียนจบระดับ 6 ของโรงเรียนภาษาไทยผลสำเร็จ อาคารพญาไทพลาซ่า ชั้น 20 แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ จำนวน 23 คน ดังนี้ ชาวพม่าและชาวโคลอมเบียชาติละ 2 คน ชาวฝรั่งเศส ชาวอิตาลี ชาวบราซิล ชาวอินเดีย ชาวฟิลิปปินส์และชาวเวเนซุเอลาชาติละ 1 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่าง คือ ธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติที่สำเร็จการศึกษาระดับ 6 ของโรงเรียนภาษาไทยผลสำเร็จจำนวน 10 คน โดยการสุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง

2. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง

- 2.1 แบบเรียนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ
- 2.2 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้แต่ละบท
- 2.3 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้จากแบบเรียนทั้ง 7 บท

3. เนื้อหาแบบเรียน

แบบเรียนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีจำนวน 7 บท ได้แก่

- บทที่ 1 ศีลล้างบาป
- บทที่ 2 ศีลอภัยบาป
- บทที่ 3 ศีลมหาสนิท
- บทที่ 4 ศีลกำลัง
- บทที่ 5 ศีลบวช
- บทที่ 6 ศีลสมรส
- บทที่ 7 ศีลเจิมคนไข้

แบบเรียนแต่ละบทประกอบด้วย (1) คำศัพท์ (2) เนื้อเรื่อง (3) แบบทดสอบ

วิธีดำเนินการวิจัย

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ ผู้วิจัยดำเนินการตามขั้นตอน ดังนี้

1. ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง
 - 1.1 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียนทั่วไป
 - 1.2 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนภาษาต่างประเทศและวัฒนธรรม
 - 1.3 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศีลในศาสนาคริสต์
2. วิเคราะห์และจัดกลุ่มข้อมูล
3. สร้างแผนการสอน สร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ แบบทดสอบท้ายบทเรียน และแบบประเมินวัดคุณภาพของแบบเรียน
4. เสนอต่อผู้ทรงคุณวุฒิ 3 คนประเมินเพื่อปรับปรุงแก้ไข
5. นำแบบเรียนที่ปรับปรุงแล้วไปใช้กับกลุ่มตัวอย่างโดยการสุ่มแบบเจาะจง
6. นำผลการทดสอบที่มาจากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียนและการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนมาวิเคราะห์หาค่าประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80
7. นำเสนอผลการศึกษาวิจัย สรุปและอภิปรายผล

สรุปผลการวิจัย

จากการที่ผู้วิจัยได้สร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ เพื่อช่วยเพิ่มพูนคำศัพท์ให้ผู้เรียนจดจำและเข้าใจความหมายของคำที่เกี่ยวข้องกับศีลศักดิ์สิทธิ์ ผู้วิจัยยังนำแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติมาทำการทดลองตามกระบวนการในการหาค่าประสิทธิภาพแบบเรียน และนำข้อมูลมาวิเคราะห์สรุปผลในแต่ละบทดังนี้

บทที่ 1 ศีลล้างบาป	ประสิทธิภาพร้อยละ	100.00
บทที่ 2 ศีลอภัยบาป	ประสิทธิภาพร้อยละ	97.00
บทที่ 3 ศีลมหาสนิท	ประสิทธิภาพร้อยละ	98.00
บทที่ 4 ศีลกำลัง	ประสิทธิภาพร้อยละ	98.00
บทที่ 5 ศีลบวช	ประสิทธิภาพร้อยละ	100.00
บทที่ 6 ศีลสมรส	ประสิทธิภาพร้อยละ	97.00
บทที่ 7 ศีลเจิมคนไข้	ประสิทธิภาพร้อยละ	98.00

ผลการวิเคราะห์ปรากฏว่า ค่าประสิทธิภาพจากการทำแบบทดสอบท้ายบทเรียนหรือ E1 ผ่านเกณฑ์ที่กำหนด โดยประสิทธิภาพของบทเรียนหรือ E1 ทั้ง 10 บท อยู่ระหว่าง 97.00 – 100.00 ซึ่งมีค่าเฉลี่ยเป็น 98.00 และค่าประสิทธิภาพของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังการเรียนรู้หรือ E2 เป็น 93.00 สรุปว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ มีประสิทธิภาพ 98.00/93.00 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์มาตรฐาน 80/80 ที่กำหนดไว้

แสดงว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติมีประสิทธิภาพเพียงพอที่จะนำไปใช้เป็นแบบเรียนในการสอนเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติได้ ซึ่งทำให้ผู้เรียนเกิดความรู้ความเข้าใจได้ดีและสามารถนำไปใช้เพื่อการสอนศาสนาคริสต์ได้ดี

อภิปรายผล

การสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ปรากฏผลการวิเคราะห์ซึ่งผู้วิจัยมีข้อสังเกตเพื่ออภิปราย ดังนี้

1. ผลการวิเคราะห์ข้อมูลการสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ ผลปรากฏว่า ค่าประสิทธิภาพจากการทำแบบทดสอบท้ายบท หรือ E1 มีค่าเฉลี่ยเป็น 98.00 และค่าประสิทธิภาพของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์หลังเรียน หรือ E2 มีค่าเฉลี่ยเป็น 93.00 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดไว้ แสดงว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7

ประการสำหรับธรรมชาติของคหบดีชาวต่างชาติที่มีประสิทธิภาพที่ทำให้ผู้เรียนเข้าใจความหมายของ คำศัพท์และจดจำได้ ทั้งนี้เพราะผู้วิจัยสร้างแบบเรียนขึ้นโดยดำเนินตามกระบวนการของการวิจัย เริ่ม จากการศึกษาค้นคว้าและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับแบบเรียน แบบเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรม การสอนภาษาต่างประเทศ และศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการ จากนั้นจึงสร้างแบบเรียนขึ้น และเสนอต่อ ผู้เชี่ยวชาญเพื่อตรวจสอบเพื่อปรับปรุงแก้ไขทั้งด้านเนื้อหา ภาษา รูปภาพ รูปแบบ แล้วนำแบบเรียนที่ ปรับปรุงไปใช้กับกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งกลุ่มตัวอย่างให้ความสนใจอย่างดี เนื่องจากเป็นบทเรียนที่ผู้เรียน สนใจและเป็นประโยชน์ต่องานเผยแผ่ของกลุ่มทดลองในอนาคต เป็นผลให้การจัดการเรียนการสอน เป็นไปอย่างราบรื่น เป็นผลสืบเนื่องที่ทำให้ได้แบบเรียนที่มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนดไว้

2. บทเรียนที่มีค่าประสิทธิภาพสูงได้แก่ บทที่ 1 และบทที่ 5 บทที่ 1 เรื่องศีลล้างบาปมีค่า ประสิทธิภาพร้อยละ 100.00 ในบทนี้มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับความเชื่อเบื้องต้นในชีวิตการเป็นคหบดี ซึ่งสอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน ทำให้ผู้เรียนเกิดแรงจูงใจในการพยายามจำคำศัพท์และ ความหมายเพื่อใช้อธิบายแก่ผู้สนใจ เพราะเป็นการอธิบายเรื่องความเมตตาของพระเจ้าที่ต้องการรับ มนุษย์เป็นลูกของพระองค์ด้วยการให้ชีวิตใหม่ ส่วนบทที่ 5 ศีลบวช มีค่าประสิทธิภาพร้อยละ 100.00 เป็นคำศัพท์และเนื้อหาเกี่ยวข้องกับนักบวช ซึ่งเป็นเรื่องใกล้ตัวธรรมทูตมาก จึงได้รับความสนใจและ พยายามศึกษาเรียนรู้ด้วยความมุ่งมั่นตั้งใจ

3. บทเรียนที่มีค่าประสิทธิภาพร้อยละ 98.00 เท่ากัน ได้แก่ บทที่ 3 บทที่ 4 และบทที่ 7 บทที่ 3 เรื่อง ศีลมหาสนิท มีคำศัพท์และเนื้อหาเกี่ยวข้องกับความเชื่อเรื่องการประทับของพระเยซูคริสต์ในขนมปัง และเหล้าองุ่นโดยอำนาจพระเจ้าผ่านบาทหลวงผู้ประกอบพิธี ซึ่งเป็นสิ่งที่เห็นได้ทุกวัน บรรดาคริสต์ชน ต้องเข้าร่วมพิธีนี้ทุกวันอาทิตย์หรือทุกวัน ซึ่งเป็นเรื่องใกล้ตัวจึงได้รับความสนใจมาก บทที่ 4 ศีลกำลัง เป็นหนึ่งในศีลขั้นพื้นฐานของการเรียนรู้เพื่อการเติบโตเป็นคริสต์ชน คำศัพท์และเนื้อหาเกี่ยวข้องกับ พระคุณของพระเจ้าที่ประทานแก่เราเพื่อความเข้มแข็งในความเชื่อ การทำสิ่งดีและต่อสู้กับความชั่วร้าย ต่างๆ ในชีวิตและสิ่งรอบตัว ผู้เรียนต้องใช้คำศัพท์เหล่านี้เพื่อการอธิบายและให้กำลังใจผู้อื่นให้ยืนมั่น ในความเชื่อและมีพลังในการทำความดีอยู่เสมอ ส่วนในบทที่ 7 คำศัพท์และเนื้อหาเกี่ยวกับการให้ กำลังใจและให้เชื่อมั่นในความรักของพระเจ้า แม้จะเป็นช่วงเวลาทุกข์ทรมานของชีวิต คือ ความเจ็บป่วย และความตาย ซึ่งธรรมทูตต้องทำหน้าที่สำคัญในการเป็นหลักของความเชื่อจึงจดจำคำศัพท์และ ความหมายได้ดี

4. บทเรียนที่มีค่าประสิทธิภาพต่ำกว่าบทอื่นๆ และเท่ากัน ได้แก่ บทที่ 2 และบทที่ 6 มีค่า ประสิทธิภาพเท่ากันร้อยละ 97.00 บทที่ 2 ศีลอภัยบาป เป็นคำศัพท์และเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับ การทำ ความผิด ชนิดของความผิด พระบัญญัติต่างๆ รวมทั้งความคิดด้านจริยธรรมและเทววิทยา ซึ่งมี คำศัพท์เฉพาะและเป็นคำยาก ทำให้ผู้เรียนจดจำคำศัพท์ได้น้อยกว่าบทอื่นๆ บทที่ 6 ศีลสมรส

คำศัพท์และเนื้อหาเกี่ยวข้องกับสิทธิและอำนาจที่พระเจ้าให้แก่มนุษย์เรื่องการสร้างต่อจากพระเจ้า ความคิดเรื่องจริยธรรมในชีวิตคู่ และกฎหมายของพระศาสนจักรจะมีรายละเอียด ผู้เรียนจดจำได้ยาก และไม่คุ้นชินกับคำศัพท์เหล่านี้ เป็นผลให้ทำคะแนนได้น้อยกว่าบทอื่นๆ

ปัจจัยสำคัญที่ช่วยส่งเสริมให้ผลการวิจัยมีค่าประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดมีหลาย ประเด็น เริ่มจากกระบวนการคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจงทั้ง 10 คน จากการสังเกตพฤติกรรม การพูดคุย และทักษะต่างๆ โดยดูจากผลคะแนนการเรียนการสอนในรายวิชาอื่นๆ ในโรงเรียนสอน ภาษาไทยผลสำเร็จที่ทำคะแนนได้สูง เมื่อเข้าสู่กระบวนการเก็บข้อมูล ผู้วิจัยให้เวลากับกลุ่มตัวอย่าง แต่ละกลุ่มอย่างมากโดยใช้เวลา 3 ชั่วโมงต่อการสอน 1 เรื่องและหากกลุ่มตัวอย่างมีข้อสงสัยผู้วิจัยก็ เปิดโอกาสให้กลุ่มตัวอย่างซักถามนอกเวลาได้เสมอ ระหว่างการสอนมีการฝึกการอ่านออกเสียง ทบทวนคำศัพท์ ถามความหมาย และตั้งคำถามเพื่อการวิเคราะห์และอภิปรายในชั้นเรียนเพื่อกระตุ้น กระบวนการเรียนรู้ตลอดเวลาเป็นการเรียนรู้โดยกระบวนการทำซ้ำ

วุฒิภาวะ ระดับการศึกษาและความสามารถในการเรียนรู้ภาษาเป็นอีกปัจจัยสำคัญที่ส่งผล ต่อการเรียนรู้และค่าประสิทธิภาพของแบบเรียน เนื่องจากกลุ่มตัวอย่างเป็นกลุ่มผู้ใหญ่ มีเป้าหมายใน การเรียนที่ชัดเจนเพื่อการเผยแผ่ศาสนาคริสต์จึงทำให้มีความทุ่มเทและตั้งใจเพราะแต่ละคนได้อุทิศ ชีวิตเพื่อการรับใช้พระเจ้าแล้ว และโดยธรรมชาติแล้วธรรมชาติมนุษย์มีความสามารถในการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศมาก เมื่อเรียนภาษาไทยจึงมีวิธีการเรียนรู้และจดจำภาษาได้รวดเร็ว เป็นการเรียนรู้ คำศัพท์ใหม่ในเรื่องที่กลุ่มตัวอย่างมีความรู้ความเข้าใจเป็นอย่างดีอยู่แล้วเนื่องจากได้รับการศึกษาด้าน ศาสนา ปรัชญาและเทวศาสตร์มาเป็นเวลานานหลายปี เมื่อต้องมาเรียนเรื่องเหล่านี้เป็นภาษาไทยจึง เป็นการเปลี่ยนถ่ายความรู้เดิมสู่ภาษาใหม่ที่กลุ่มทดลองยังไม่ทราบเท่านั้น

อีกหนึ่งแบบเรียนในการวิจัยในครั้งนี้ไม่มีการการเขียนคำอธิบายเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาอื่น และไม่มีสัทอักษรเพื่อช่วยในการอ่านออกเสียงใดๆ เพราะเป็นแบบเรียนที่สร้างขึ้นเพื่อกลุ่มตัวอย่างที่มี ทักษะทางภาษาไทยทั้งการฟัง พูด อ่านและเขียนอยู่ในระดับดี-ดีมากจึงสามารถฟังคำอธิบาย และ คำถามต่างๆ จากผู้วิจัยซึ่งเป็นผู้สอนซึ่งเป็นคาทอลิกด้วยตัวเอง ดังนั้นผู้ที่แนะนำแบบเรียนดังกล่าวไปใช้ เพื่อประกอบการเรียนการสอนธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติจึงควรเป็นคาทอลิกที่มีความรู้ความเข้าใจ ในเรื่องคำสอนพระศาสนจักรอย่างดีเพื่อการเรียนการสอนที่มีประสิทธิภาพ

จากผลการวิจัยครั้งนี้พบว่า แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูต คาทอลิกชาวต่างชาติที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น มีประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนด 80/80 จึงกล่าวได้ว่า สามารถนำแบบเรียนไปใช้ในการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติได้

ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัย

1. ควรสร้างแบบเรียนศาสนาคริสต์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับความเชื่อคาทอลิกซึ่งมีคำศัพท์เฉพาะ เช่น แม่พระ ทูตสวรรค์ สหพันธนักบุญ คำศัพท์จากบทภาวนาต่างๆ
2. ควรสร้างแบบเรียนการสอนคำศัพท์จากพระคัมภีร์ทั้งพระธรรมเดิมและพระธรรมใหม่ เพื่อให้เกิดความรู้ความเข้าใจที่ชัดเจนสำหรับธรรมทูตและนำไปใช้สอนศาสนาคริสต์ นิกายคาทอลิกได้อย่างมีประสิทธิภาพ





บรรณานุกรม

- กรรณิกา ศรีประยูร. (2543). การสร้างหนังสือเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรมชุดเพลงพื้นเมืองเพื่อเป็น
การสื่อสารการเรียนรู้การสอนวิชาดนตรี-นาฏศิลป์ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4. ปรินิพนธ์
กศ.ม. (การประถมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
ถ่ายเอกสาร.
- กรรณิการ์ ก้อนดง. (2556). แบบเรียนเรื่องการใช้คำที่มีความหมายใกล้เคียงกันใกล้เคียงกันใน
ภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติระดับกลาง. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยใน
ฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
ถ่ายเอกสาร.
- กิริติ บุญเจือ. (2530). หลักปฏิบัติของชาวคริสต์คาทอลิก. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.
(ชุดศาสนศึกษา).
- เกษศิริลักษณ์ นิตยสุทธิ. (2554). การสร้างแบบเรียนภาษาและวัฒนธรรมจากสำนวนไทยสำหรับ
ผู้เรียนชาวต่างประเทศ. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ).
กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- คริสตอฟ เชิร์นบอห์น. (2555). คำสอนคาทอลิกสำหรับเยาวชน (Youcath) เล่ม 2. กรุงเทพฯ:
อัสสัมชัญ.
- โกชัย สารีบุตร. (2520). แนวการวิเคราะห์และประเมินผลแบบเรียน. เชียงใหม่: วิทยาลัยครู
เชียงใหม่.
- เคลาดิโอ เบร์ตซอร์. (2552, พฤษภาคม-สิงหาคม). ศีลศักดิ์สิทธิ์สื่อกลางแห่งการประทับอยู่และ
ความรักของพระเจ้า. วารสารแสงธรรมปริทัศน์. 33(2): 13.
- จินตนา ไบกาซุ่ย. (ม.ป.ป.). การเขียนสื่อการเรียนการสอน. กรุงเทพฯ: สุวีริยาสาส์น.
- จิรา มาลัยธรรม. (2541). การสร้างแบบเรียนเล่มเล็กลอยฟ้าเรื่อง “การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม”
กลุ่มสร้างเสริมประสบการณ์ชีวิต ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4. ปรินิพนธ์ กศ.ม.
(การประถมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
ถ่ายเอกสาร.
- ชนิกา คำพุ่ม. (2545). การศึกษาการใช้ภาษาไทยของนักศึกษาจีนวิชาเอกภาษาไทย ชั้นปีที่ 4
สถาบันชนชาติยูนนาน สาธารณรัฐประชาชนจีน. วิทยานิพนธ์ ศษ.ม. (ภาษาไทย). เชียงใหม่:
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.

- ชาติชาย พงษ์ศิริ; และคนอื่นๆ. (2552). *การสำรวจความต้องการการบริการความรู้ด้านคริสต์ศาสนา สำหรับคริสตชนคาทอลิกในประเทศไทย*. ศูนย์วิจัยค้นคว้าศาสนาและวัฒนธรรม วิทยาลัยแสงธรรม. สืบค้นเมื่อ 26 ตุลาคม 2557, จาก <http://www.saengtham.ac.th/th/rcrcst/research>
- เชษฐา ไชยเดช. (2553, กุมภาพันธ์). เส้นทางของการแต่งงานในพระศาสนจักรคาทอลิก. *สารอักษรสังฆมณฑลกรุงเทพฯ*. 8(2). สืบค้นเมื่อ 21 เมษายน 2557, จาก <http://www.catholic.or.th/spiritual/article/article08/article0823.html>
- ณัฐวดี สภาพรต. (2553). *แบบเรียนภาษาไทยเรื่องวิถีชีวิตไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ดวงใจ เครือครองสุข. *แบบเรียนสนทนาภาษาไทยเบื้องต้นสำหรับครูต่างชาติ โรงเรียนนานาชาติใหม่แห่งประเทศไทย*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- ทัศนา ชาวปากน้ำ; และ ศิริวรรณ วณิชวัฒนวรชัย. (2557, มกราคม-มิถุนายน). การพัฒนาผล การเรียนรู้ของนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 2 เรื่องศิลปคดีสิทธิ์ 7 ประการ โดยจัดการเรียนรู้ แบบร่วมมือกัน เทคนิคกลุ่มแข่งขัน (TGT) ร่วมกับเทคนิค KWL- Plus. *วารสารศิลปการ ศึกษาสตรีวิจัย*. 6(10): 104.
- ทัศนีย์ ศุภเมธี. (2542). *การสอนภาษาไทย*. กรุงเทพฯ: สถาบันราชภัฏธนบุรี.
- ธวัช ปุณโณทก. (2542). *วิวัฒนาการหนังสือแบบเรียนไทย*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- นภลัย สุวรรณธาดา; ธิดา โมสิกรัตน์; และสุมาลี สังข์สี. (2555). *การเขียนผลงานทางวิชาการและ บทความ*. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ: ภาพพิมพ์.
- นิตยา วิจารณ์นท์. (2551). *การสร้างแบบเรียนเรื่องการทำบุญสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิต วิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- นิภา พรฤกษ์งาม. (2543, พฤศจิกายน-ธันวาคม). ศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก: บทแปลและ บัญญัติศัพท์เฉพาะทางศาสนา. *จุลสารธรรมศาสตร์*. 33(12): 105.
- นิภา ลาหิรัญ. (2546). *การสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรม ชุด ราชนิที่รัก เพื่อเป็นสื่อการสอน กลุ่มสาระการเรียนรู้สังคมศึกษา ศาสนาและวัฒนธรรม ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียน ราชนิที่*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การประถมศึกษา). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัย ศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.

- บันลือ พุกกะวัน. (2523). *อุปเทศการสอนภาษาไทยระดับประถมศึกษาแนวบูรณาการทางการสอน*. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิชย์.
- บำรุง ไตรรัตน์. (2524). *วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ*. นครปฐม: มหาวิทยาลัยศิลปากร พระราชวังสนามจันทร์.
- ประจักษ์ บุญเฝ้า. (2554, กุมภาพันธ์). ความหมายของการแต่งงาน ในมุมมองของประมวลกฎหมาย พระศาสนจักร. *สารจักรสังฆมณฑลกรุงเทพฯ*. 9(2). สืบค้นเมื่อ 21 เมษายน 2557, จาก <http://www.catholic.or.th/spiritual/article/article09/article0911.html>
- พงศ์ ประมวล. (2547). *ความเชื่ออันเป็นชีวิต*. กรุงเทพฯ: อีไอ สแคว พับลิชชิง.
- พงศ์พันธ์ พงษ์โสภา. (2544). *จิตวิทยาการศึกษา*. กรุงเทพฯ: ธนัชการพิมพ์.
- พรชูลี อาชวอำรุง. (2541). *การเรียนรู้ภาษาที่สอง: ผลการวิจัยเอกสาร*. กรุงเทพฯ: กรมวิชาการ.
- พรประภา จตุวัฒนา. (2553). *การสร้างแบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างชาติ*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- พัฒน์ น้อยแสงสี. (2527). *ไวยากรณ์อังกฤษแนวปริวรรตเบื้องต้น*. กรุงเทพฯ: คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- รัญจัญ อินทรกำแหง. (2508). *ห้องสมุดโรงเรียนประถมและบริการ*. พระนคร: สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ กระทรวงศึกษาธิการ.
- รุจิร ภูสาระ. (2545). *การเขียนแผนการเรียนรู้*. กรุงเทพฯ: บัค พอยท์.
- เล เจิ่น หมาย. (2553). *การสร้างแบบเรียนความรู้ทางวัฒนธรรมไทยเรื่องศิลปะไทยสำหรับนักศึกษาชาวเวียดนาม*. สารนิพนธ์ ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- วรพงศ์ ไชยฤกษ์. (2549). *ลักษณะการเรียนรู้และกลวิธีการเรียนรู้ของชาวต่างประเทศที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ*. วิทยานิพนธ์ ศษ.ม. (การสอนภาษาไทย). เชียงใหม่: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- วัชรศิลป์ กฤษเจริญ. (2553). *ศิลปะสมรส...แต่งงานแบบคาทอลิก*. สืบค้นเมื่อ 21 เมษายน 2557, จาก <http://wedding.kapook.com/พิธีแต่งงาน-28897.html>
- วิไลวรรณ ขนิษฐา. (2526). *ภาษาศาสตร์เชิงประวัติ: วิวัฒนาการภาษาไทยและภาษาอังกฤษ*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

- วุฒิชัย อ่องนาวา. (2552, พฤษภาคม-สิงหาคม). ศิลคดีลัทธิในคริสต์ศาสนา: “เครื่องหมายแห่งสัมพันธภาพระหว่างมนุษย์กับพระเจ้า (ความเป็นจริงสูงสุด). วารสารแสงธรรมปริทัศน์. 33(2): 30.
- วุฒิชัย อ่องนาวา; และ ทิพย์อนงค์ รัชนี้ลัดดาจิต. (2552). รูปแบบการสอนคริสต์ศาสนาสำหรับนักศึกษาระดับปริญญาตรี. ศูนย์วิจัยค้นคว้าศาสนาและวัฒนธรรม วิทยาลัยแสงธรรม. สืบค้นเมื่อ 26 ตุลาคม 2557, จาก <http://www.saengtham.ac.th/th/rcrcst/research>
- ศรัวิไล พลมณี. (2545). พื้นฐานการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. เชียงใหม่: ศูนย์ไทยศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- ศิริพจน์ สกุลทอง. (2546). กระบวนการสืบทอดจากสื่อสัญลักษณ์ทางพิธีกรรมศิลปคดีลัทธิ 7 ประการไปสู่ความเชื่อศรัทธาและการดำเนินชีวิตทางธุรกิจแบบมีจริยธรรมของชุมชนชาวคริสต์ (โรมันคาทอลิก) ของโบสถ์พระมารดานิจจานุเคราะห์ กรุงเทพฯ: ปรินิพนธ์ นศ.ม. (นิเทศศาสตร์ธุรกิจ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต. ถ่ายเอกสาร.
- ศูนย์คริสต์ศาสนนธรรมอัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯ. (2550). ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก. กรุงเทพฯ: จูน พับลิชชิ่ง.
- สมพงศ์ วิทย์ศักดิ์พันธุ์. (2545). การสอนภาษาไทยให้มีประสิทธิภาพและได้ผลเลิศ. (โครงการพัฒนาความร่วมมือด้านการเรียนการสอนภาษาไทยบนพื้นฐานของไทยคดีศึกษา). เชียงใหม่: มิ่งเมือง.
- . (2545). คู่มือการสอนภาษาไทยเบื้องต้นในบริบทไทยศึกษาสำหรับชาวต่างชาติ. กรุงเทพฯ: ทบวงมหาวิทยาลัย.
- สมพร จารุณี. (2534). การพัฒนาสื่อการเรียนการสอน. กรุงเทพฯ: กรมวิชาการ.
- สุคนธ์ ภูวิทย์. (2546). การออกแบบการสอน. กรุงเทพฯ: ภาควิชาหลักสูตรการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง.
- สุจิต เพียรชอบ. (2531). การพัฒนาการสอนภาษาไทย. (เอกสารประกอบคำสอน). กรุงเทพฯ: คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- สุชาติ โสมประยูร และ วรณี โสมประยูร. (2550). การเขียนหนังสือหรือตำราและบทความ: เทคนิคและประสบการณ์งานเขียนทางการศึกษาเพื่อเพิ่มพูนวิสัยทัศน์และศักยภาพในการทำผลงานทางวิชาการ. กรุงเทพฯ: พัฒนาคุณภาพวิชาการ.
- สุรัช ชุ่มศรีพันธุ์. (2552?). คู่มือเตรียมรับศิลปภัยบาปอย่างดี. ม.ป.พ.
- สุไร ทองเจริญ. (2525). วิธีสอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เริ่มเรียน. กรุงเทพฯ: ประมวลศิลป์.

- หลอ อี๋หยวน. (2554). การสอนวิชาภาษาไทยพื้นฐานในมหาวิทยาลัยภาษาและการค้าต่างประเทศ
กว้างไ้. ใน สัมมนานานาชาติ การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ. หน้า 64-66.
กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- หทัย ต้นหยง. (2527). เอกสารคำสอน นส.425 การเขียนหนังสือแบบเรียน. ภาควิชาเทคโนโลยีทาง
การศึกษา มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ วิทยาเขตกลาง ประสานมิตร.
- อรรถนั รัตนสกุล. (2546). การศึกษาความสามารถในการเขียนเรื่องและความสนใจในการเรียน
ภาษาไทยของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ที่สอนโดยใช้แบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรมที่
กำหนดลักษณะทางภาษา. ปรินญานิพนธ์ กศ.ม. (การสอนภาษาไทย). กรุงเทพฯ: บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- อรุณี วิริยะจิตรรา. (2532). การเรียนการสอนภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ: อักษรเจริญทัศน์.
- อัจฉรา เลื่อยันต์. (2545). การพัฒนาแผนการสอนภาษาไทยโดยเน้นกิจกรรมฝึกสนทนาสำหรับ
นักเรียนชั้นประถมศึกษาตอนต้นโรงเรียนนานาชาติ. การค้นคว้าแบบอิสระ ศษ.ม.
(ประถมศึกษา). เชียงใหม่: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- อัมพร แก้วสุวรรณ. (2527). วิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทย. นครปฐม: หมวดวิชาการสอนภาษาไทย
ภาควิชาหลักสูตรและการสอน มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- อารีรัตน์ ดอกสี. (2541). การสร้างแบบเรียนเล่มเล็กเชิงวรรณกรรมเพื่อการสื่อสารการเรียนการสอน
เขียนร้อยกรอง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6. ปรินญานิพนธ์ กศ.ม. (การประถมศึกษา).
กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- อาทิตยา จตุทอง. (2549). การรับรู้วัฒนธรรมไทยของผู้เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ.
วิทยานิพนธ์ ศษ.ม. (การสอนภาษาไทย). เชียงใหม่: บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- Allen Neilson, William; Knott, Thomas; & Carhart, Paul. (1955). *Webster New International
Dictionary*. Massachusetts: G & C. Merriam Company.
- Brooks, Nelson. (1964). *Language and Language Learning*. Second edition, New York:
Harcourt Brace and World Inc.
- CHEN XI ER. (2555). การเรียนการสอนวัฒนธรรมไทย 4 ภาคสำหรับนักศึกษาจีน. สารนิพนธ์
ศศ.ม. (การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ: บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- Rivers, Wilga M. (1968). *Teaching Foreign Language Skills*. Chicago: The University of
Chicago Press.



ภาคผนวก ก

- หนังสือเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ
- หนังสือขอความอนุเคราะห์เก็บข้อมูล
- แบบประเมินคุณภาพแบบเรียน

ที่ ศธ 0519.12/ 5471



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุมนวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๓ ธันวาคม 2557

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์เก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย

เรียน ครูใหญ่โรงเรียนสอนภาษาไทยผลสำเร็จ

เนื่องด้วย นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “แบบเรียนภาษาไทย
เรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตา
เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในการนี้ นิสิตมีความจำเป็นต้องเก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย โดยขอใช้สถานที่
ห้องเรียนของโรงเรียนภาษาไทยผลสำเร็จ เพื่อใช้แบบทดสอบ แผนการจัดการเรียนรู้ และแบบเรียน
ภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ กับนักเรียนธรรมทูตคาทอลิก
ชาวต่างชาติที่จบการศึกษาระดับ 6 จำนวน 10 คน ช่วงระยะเวลาการเก็บข้อมูล ในระหว่างเดือน
มกราคม 2558

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ให้ นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ ได้เก็บข้อมูลเพื่อการวิจัย
และขอขอบพระคุณอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 088-882-7407

ที่ ศธ 0519.12/ 5479



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

3 ธันวาคม 2557

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน บาทหลวง มหารัชนี โปรโบ S.J.

เนื่องด้วย นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “แบบเรียนภาษาไทย
เรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตา
เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์เป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ และ
ขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิติ โทรศัพท 088-882-7407

ที่ ศธ 0519.12/ 5411



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุขุมวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

๑ ธันวาคม 2557

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน บาทหลวง สุชาติ อุบลสิทธิ์พัฒนา

เนื่องด้วย นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้มอบหมายให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง "แบบเรียนภาษาไทย เรื่องคือศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ" โดยมี อาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตะ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในการนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์เป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ และ ขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อนิสิต โทรศัพท์ 088-882-7407

ที่ ศธ 0519.12/ 5445



บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
สุมนวิท 23 กรุงเทพฯ 10110

3 ธันวาคม 2557

เรื่อง ขอเชิญเป็นผู้เชี่ยวชาญ

เรียน อาจารย์สมหวัง วิชชุประภา

เนื่องด้วย นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ นิสิตระดับปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาคำประเทศ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ได้รับอนุมัติให้ทำสารนิพนธ์ เรื่อง “แบบเรียนภาษาไทย
เรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ” โดยมี อาจารย์พัทธยา จิตต์เมตตา
เป็นอาจารย์ที่ปรึกษาสารนิพนธ์ ในกรณีนี้ บัณฑิตวิทยาลัยขอเรียนเชิญท่านเป็นผู้เชี่ยวชาญตรวจแบบเรียน

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์เป็นผู้เชี่ยวชาญให้ นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ และ
ขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.สมชาย สันติวัฒนกุล)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

สำนักงานคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

โทร. 0-2649-5064

หมายเหตุ : สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ นิสิต โทรศัพท์ 088-882-7407

ความหมายของระดับการประเมิน

5 = เหมาะสม มากที่สุด

4 = เหมาะสม ปานกลาง

3 = เหมาะสม น้อย

2 = เหมาะสม น้อยที่สุด

1 = เหมาะสม น้อยที่สุด / ควรปรับปรุง

แบบประเมิน

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปหัตถ์ศิลป์ ๘ ประการสำหรับธรรมชาติศึกษา

โปรดใส่เครื่องหมาย ✓ ที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน

ลำดับ	รายการ	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
		5	4	3	2	1	
1	1. ด้านรูปเล่ม						
	1.1 ขนาดรูปเล่ม		✓				
	1.2 ขนาดตัวอักษรเหมาะสมชัดเจน	✓					
	1.3 ภาพประกอบเหมาะสม		✓				
	1.4 ลักษณะสีของภาพประกอบ		✓				
2	2. ด้านเนื้อหา						
	2.1 เนื้อหาครอบคลุมจุดมุ่งหมายของบทเรียน	✓					
	2.2 เนื้อหาถูกต้องเหมาะสม	✓					
	2.3 ระดับความยากง่ายเหมาะกับผู้เรียน	✓					
	2.4 แบบฝึกและกิจกรรมสอดคล้องกับจุดมุ่งหมาย		✓				
	2.5 มีประโยชน์กับผู้เรียน	✓					
ข้อเสนอแนะ							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							

ลงชื่อ.....ผู้ประเมิน

(บาทหลวงมหาวิโรจน์ โปรโบ S.J.)

17. 1. 2015

แบบประเมิน

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ ๗ ประการสำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ

โปรดใส่เครื่องหมาย ✓ ที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน

ลำดับ	รายการ	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
		5	4	3	2	1	
1	1. ด้านรูปเล่ม						
	1.1 ขนาดรูปเล่ม	✓					
	1.2 ขนาดตัวอักษรเหมาะสมชัดเจน	✓					
	1.3 ภาพประกอบเหมาะสม	✓					
	1.4 ลักษณะสีของภาพประกอบ	✓					
2	2. ด้านเนื้อหา						
	2.1 เนื้อหาครอบคลุมจุดมุ่งหมายของบทเรียน	✓					
	2.2 เนื้อหาถูกต้องเหมาะสม	✓					
	2.3 ระดับความยากง่ายเหมาะกับ ผู้เรียน	✓					
	2.4 แบบฝึกและกิจกรรมสอดคล้องกับจุดมุ่งหมาย	✓					
	2.5 มีประโยชน์กับผู้เรียน	✓					
ข้อเสนอแนะ							

ลงชื่อ.....ผู้ประเมิน

(บาทหลวงสุชาติ อุดมสิทธิพัฒนา) 15/11/58

แบบประเมิน

แบบเรียนภาษาไทยเรื่องศิลปคดีสิทธิ์ ๘ ประการสำหรับธรรมชาติศึกษาสำหรับเด็กต่างชาติด

โปรดใส่เครื่องหมาย ✓ ที่ตรงกับความคิดเห็นของท่าน

ลำดับ	รายการ	ระดับการประเมิน					หมายเหตุ
		5	4	3	2	1	
1	1. ด้านรูปเล่ม						
	1.1 ขนาดรูปเล่ม	✓					
	1.2 ขนาดตัวอักษรเหมาะสมชัดเจน	✓					
	1.3 ภาพประกอบเหมาะสม	✓					
	1.4 ลักษณะสีของภาพประกอบ	✓					
2	2. ด้านเนื้อหา						
	2.1 เนื้อหาครอบคลุมจุดมุ่งหมายของบทเรียน	✓					
	2.2 เนื้อหาถูกต้องเหมาะสม	✓					
	2.3 ระดับความยากง่ายเหมาะกับผู้เรียน	✓					
	2.4 แบบฝึกและกิจกรรมสอดคล้องกับจุดมุ่งหมาย	✓					
	2.5 มีประโยชน์กับผู้เรียน	✓					
ข้อเสนอแนะ							
.....							
.....							
.....							
.....							
.....							

ลงชื่อ..... สิริหทัย ธีรกุลผู้ประเมิน

(อาจารย์สมหวัง วิชชุประภา)

18 ม.ค. 2558



แผนการสอนที่ 1 เรื่อง ศิลล้างบาป

วิชา ศิลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ

จำนวน 3 ชั่วโมง

1. สาระสำคัญ

ศิลล้างบาปเป็นศิลแรกของการเริ่มต้นชีวิตคริสตชน เป็นการเรียกเข้ามารับชีวิตพระพรหทานในพระเจ้าได้รับชีวิตใหม่ในพระองค์เป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวใหญ่ คือ พระศาสนจักร ผู้รับศิลล้างบาปจะได้รับหน้าที่สำคัญ 3 ประการ คือ สงฆ์ ประกาศ และกษัตริย์ เพื่อรับใช้พระเจ้าในงานต่างๆ เป็นพยานถึงพระองค์รวมทั้งช่วยเหลือรับใช้เพื่อนพี่น้องด้วย

2. จุดประสงค์การเรียนรู้

2.1 จุดประสงค์ปลายทาง

เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำคำศัพท์และอธิบายความหมายของศิลล้างบาปได้

2.2 จุดประสงค์นำทาง

- 1) สามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์สำคัญในเรื่องศิลล้างบาปได้
- 2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศิลล้างบาปได้

3. เนื้อหาสาระ

3.1 ความหมายของคำศัพท์สำคัญที่เกี่ยวข้องกับศิลล้างบาป

3.2 บทอ่านเรื่องศิลล้างบาป

3.3 ความหมายและความสำคัญของศิลล้างบาป

4. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่งสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้ประมาณ 3 นาที จากนั้น ถามผู้เรียนว่า เมื่อพูดถึง “น้ำ” เราคิดถึงอะไรบ้าง ให้ผู้เรียนแสดงความคิดเห็นและอธิบาย จากนั้นนำเข้าสู่เรื่อง น้ำและความเกี่ยวข้องกับศิลล้างบาป

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศีลล้างบาปทีละคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง

3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านอีกครั้ง

4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ

5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศีลล้างบาป
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศีลล้างบาป
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 แบบทดสอบ

6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ

แผนการสอนที่ 2 เรื่องศีลอุกภัยบาป

วิชา ศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ

จำนวน 3 ชั่วโมง

1. สาระสำคัญ

ศีลอุกภัยบาป คือ การคืนดีกันระหว่างมนุษย์กับพระเจ้า โดยพระพรหมของพระองค์ช่วยมนุษย์ให้กลับตัวกลับใจเดินในทางของพระเจ้าอีกครั้ง เป็นการเริ่มต้นชีวิตใหม่ ช่วยเตือนมนุษย์ให้พิจารณาถึงความผิดบกพร่องและพยายามแก้ไขตัวเอง ไม่จมอยู่กับความผิดนั้นตลอดไป พระองค์มอบอำนาจการอภัยนี้สืบต่อมาในพระศาสนจักรผ่านผู้แทนของพระองค์คือบรรดาพระสงฆ์

2. จุดประสงค์การเรียนรู้

2.1 จุดประสงค์ปลายทาง

เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำคำศัพท์และอธิบายความหมายของศีลอุกภัยบาปได้

2.2 จุดประสงค์นำทาง

- 1) สามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์สำคัญในเรื่องศีลอุกภัยบาปได้
- 2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศีลอุกภัยบาปได้

3. เนื้อหาสาระ

3.1 ความหมายของคำศัพท์สำคัญที่เกี่ยวข้องกับศีลอุกภัยบาป

3.2 บทอ่านเรื่องศีลอุกภัยบาป

3.3 ความหมายและความสำคัญของศีลอุกภัยบาป

4. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่งสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้ประมาณ 3 นาที จากนั้น ถามผู้เรียนว่า ถ้าผู้เรียนทำเรื่องไม่ดีกับคนอื่น ผู้เรียนรู้สึกอย่างไร และจะทำอย่างไรเพื่อขจัดเชยความผิดนั้น

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศีลอุกฤษบาปทีละคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง

3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านอีกครั้ง

4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ

5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศีลอุกฤษบาป
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศีลอุกฤษบาป
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 แบบทดสอบ

6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ

จำนวน 3 ชั่วโมง

ศีลมหาสนิท คือ เครื่องหมายที่แสดงถึงการประทับของพระเยซูในรูปปรากฏของปังและเหล้าองุ่น ซึ่งขนมปังแทนพระกายและเหล้าองุ่นแทนพระโลหิตหลังจากการเสกของพระสงฆ์ เป็นการแสดงความรักที่พระเจ้ามีต่อมนุษย์โดยการมอบพระองค์เองเป็นเครื่องบูชาเพื่อชดเชยบาป และเป็นอาหารสำหรับวิญญาณ ในการเติบโตฝ่ายจิตและความสัมพันธ์เป็นหนึ่งเดียวกับเพื่อนพี่น้อง

2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศิลปมหาสนิทได้

3.3 ความหมายและความสำคัญของศีลมหาสนิท

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่องสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้
ประมาณ 3 นาที จากนั้น ให้ผู้เรียนเล่าเรื่องการเสียสละที่ผู้เรียนเคยมีประสบการณ์ จากนั้นสรุป
เรื่องที่ผู้เรียนเล่าและนำเข้าสู่เรื่องศีลมหาสนิท คือ การเสียสละตัวเองของพระเยซูเจ้า

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศีลมหาสนธิทีละคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง
3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านอีกครั้ง
4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ
5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศีลมหาสนธิ
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศีลมหาสนธิ
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 แบบทดสอบ

6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ

แผนการสอนที่ 4 เรื่องศิลปกำล้ง

วิชา ศิลคดีลีลลลลล 7 ประการ

จำนวน 3 ชั่วโมง

1. สาระสำคัญ

ศิลปกำล้ง คือ เครื่องหมายแห่งพระหรรษทานที่พระเจ้าประทานแก่มนุษย์ เพื่อให้เติบโตก้าวหน้าในความเชื่อศรัทธา และมีความเข้มแข็งในการต่อสู้กับบาปและความไม่ถูกต้องต่างๆ และเป็นพลังในการทำความดีเสมอ ในชีวิตคริสต์ชนสามารถรับได้เพียงครั้งเดียวเท่านั้น

2. จุดประสงค์การเรียนรู้

2.1 จุดประสงค์ปลายทาง

เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำคำศัพท์และอธิบายความหมายของศิลปกำล้งได้

2.2 จุดประสงค์นำทาง

- 1) สามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์สำคัญในเรื่องศิลปกำล้งได้
- 2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศิลปกำล้งได้

3. เนื้อหาสาระ

3.1 ความหมายของคำศัพท์สำคัญที่เกี่ยวข้องกับศิลปกำล้ง

3.2 บทอ่านเรื่องศิลปกำล้ง

3.3 ความหมายและความสำคัญของศิลปกำล้ง

4. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่งสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้ประมาณ 3 นาที จากนั้น อ่านเรื่อง วันเปนเตกอสเต (หนังสือกิจการอัครสาวก) ให้ผู้เรียนจินตนาการแสดงความคิดและความรู้สึกถึงเหตุการณ์ในวันนั้น จากนั้นนำเข้าสู่เรื่องศิลปกำล้งและความกล้าหาญจากพระจิตเจ้า

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศิลปกำล้งที่ละคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง

3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านอีกครั้ง

4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ

5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศิลปกำล้ง
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศิลปกำล้ง
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 ข้อพระคัมภีร์เรื่องวันпенเตกอสเต
- 5.4 แบบทดสอบ

6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ

แผนการสอนที่ 5 เรื่องศิลป์วช

วิชา ศิลคดีลีลี 7 ปรการ

จำนวน 3 ชั่วโมง

1. สาระสำคัญ

ศิลป์วช คือ เครื่องหมายแห่งการเฉลิมแต่งตั้งให้บุรุษติดตามและถวายตัวรับใช้พระเจ้าอย่างใกล้ชิด เป็นผู้แทนของพระเจ้าในโลก เป็นผู้นำการถวายบูชาและรับใช้ประชากรของพระองค์ด้วยการบริการศิลคดีลีลีต่างๆ

2. จุดประสงค์การเรียนรู้

2.1 จุดประสงค์ปลายทาง

เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำคำศัพท์และอธิบายความหมายของศิลป์วชได้

2.2 จุดประสงค์นำทาง

- 1) สามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์สำคัญในเรื่องศิลป์วชได้
- 2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศิลป์วชได้

3. เนื้อหาสาระ

3.1 ความหมายของคำศัพท์สำคัญที่เกี่ยวข้องกับศิลป์วช

3.2 บทอ่านเรื่องศิลป์วช

3.3 ความหมายและความสำคัญของศิลป์วช

4. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่งสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้ประมาณ 3 นาที จากนั้น ดูลิปสั้นๆ เรื่องการบวช ผู้สอนตั้งคำถามว่า “ถ้าโลกนี้ไม่มีนักบวช เราคิดว่าจะเป็นอย่างไร” ให้ผู้เรียนแสดงความคิดเห็นและสรุป จากนั้นจึงนำเข้าสู่วิธีเรียน

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศิลปะที่ละครคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง

3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านซ้ำอีกครั้ง

4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ

5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศิลปะ
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศิลปะ
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 คลิปสั้นเรื่องการบวชจากอินเทอร์เน็ต
- 5.4 แบบทดสอบ

6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ

แผนการสอนที่ 6 เรื่องศีลสมรส

วิชา ศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการ

จำนวน 3 ชั่วโมง

1. สาระสำคัญ

ศีลสมรส คือ เครื่องหมายแห่งพระหรรษทานที่พระเจ้าประทานแก่ประชากรของพระองค์ในการเริ่มชีวิตคู่ เพื่อการสร้างและดูแลสรรพสิ่งต่อจากของพระองค์ เป็นพันธสัญญาที่ชายหญิงกระทำต่อกัน ต่อหน้าพระเจ้าผ่านผู้แทนของพระองค์คือพระสงฆ์ และผู้มาร่วมเป็นพยานในความรักของทั้งสอง เป็นพันธสัญญาศักดิ์สิทธิ์ดังที่พระเจ้าทำต่อประชากรของพระองค์ และเป็นความรักเหมือนที่พระเจ้ารักมนุษย์จนสามารถประทานพระบุตรมาตายเพราะบาปของเราได้

2. จุดประสงค์การเรียนรู้

2.1 จุดประสงค์ปลายทาง

เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำคำศัพท์และอธิบายความหมายของศีลสมรสได้

2.2 จุดประสงค์นำทาง

- 1) สามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์สำคัญในเรื่องศีลสมรสได้
- 2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศีลสมรสได้

3. เนื้อหาสาระ

- 3.1 ความหมายของคำศัพท์สำคัญที่เกี่ยวข้องกับศีลสมรส
- 3.2 บทอ่านเรื่องศีลสมรส
- 3.3 ความหมายและความสำคัญของศีลสมรส

4. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่งสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้ ประมาณ 3 นาที จากนั้น ผู้สอนเล่าเรื่องความรักในรูปแบบต่างๆ และให้ผู้เรียนได้เล่าเรื่องประสบการณ์ความรักด้วย

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศีลสมรสทีละคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง
3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านซ้ำอีกครั้ง
4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ
5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศีลสมรส
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศีลสมรส
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 แบบทดสอบ

6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ

แผนการสอนที่ 7

เรื่องศิลปะคนไข้

วิชา ศิลปทัศนศิลป์ 7 ประการ

จำนวน 3 ชั่วโมง

1. สาระสำคัญ

ศิลปะคนไข้ คือ เครื่องหมายแสดงความรักของพระเจ้าที่มีต่อประชากรของพระองค์ในยามเจ็บป่วย หรือเมื่อต้องการกำลังใจครั้งสำคัญในเรื่องอาภิมันตรายถึงชีวิต เช่น การผ่าตัดครั้งใหญ่ เพื่อให้ผู้รับรู้ว่า พระเจ้าและพระพรของพระองค์อยู่กับเราเสมอในทุกช่วงของชีวิต ให้เรายอมรับสิ่งที่เกิดขึ้นด้วยใจสงบเหมือนพระเยซูคริสต์และถวายความทุกข์นี้ร่วมกับพระองค์ และหากเป็นพระประสงค์ ผู้ป่วยก็สามารถหายได้

2. จุดประสงค์การเรียนรู้

2.1 จุดประสงค์ปลายทาง

เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจดจำคำศัพท์และอธิบายความหมายของศิลปะคนไข้ได้

2.2 จุดประสงค์นำทาง

- 1) สามารถอ่านออกเสียงคำศัพท์สำคัญในเรื่องศิลปะคนไข้ได้
- 2) สามารถจำคำศัพท์และความหมายของคำศัพท์ในเรื่องศิลปะคนไข้ได้

3. เนื้อหาสาระ

3.1 ความหมายของคำศัพท์สำคัญที่เกี่ยวข้องกับศิลปะคนไข้

3.2 บทอ่านเรื่องศิลปะคนไข้

3.3 ความหมายและความสำคัญของศิลปะคนไข้

4. กิจกรรมการเรียนรู้การสอน

ขั้นนำ

ผู้สอนและผู้เรียนสวดภาวนาร่วมกัน ขอพระเจ้าส่องสว่างสติปัญญาและนำการเรียนรู้ในวันนี้ ประมาณ 3 นาที จากนั้น ผู้สอนเล่าเรื่องประสบการณ์และความรู้สึกเมื่อเจ็บป่วยของผู้สอนเอง และคนในครอบครัว และให้ผู้เรียนเล่าประสบการณ์ของผู้เรียนที่เกี่ยวข้องกับความเจ็บป่วยทั้งของตนเองและคนอื่น ๆ

ขั้นสอน

1. ผู้สอนอธิบายคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับศิลปะคนไข้ทีละคำ พร้อมกับให้ผู้เรียนออกเสียงตาม
2. เมื่ออธิบายคำศัพท์พร้อมทั้งให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงตามแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านออกเสียงเองอีกครั้ง
3. อ่านเรื่องที่ละเอียดหน้าโดยผู้สอนอ่านนำ พร้อมอธิบายคำศัพท์ที่ผู้เรียนไม่เข้าใจ จากนั้นผู้สอนอ่านซ้ำอีกครั้ง
4. ผู้สอนสรุปเรื่องในย่อหน้านั้น ด้วยการอธิบาย พูดคุย ตอบคำถามจากผู้เรียน และตั้งคำถามให้ผู้เรียนตอบ
5. เมื่อจบบทอ่านแล้ว ให้ผู้เรียนอ่านบทอ่านอีกครั้งทีละคน คนละย่อหน้า

ขั้นสรุป

1. ให้ผู้เรียนช่วยกันพูดสรุปคำศัพท์ ความหมาย บทอ่านเรื่องศิลปะคนไข้
2. ทำแบบทดสอบท้ายบทที่ผู้สอนแจกให้
3. เฉลยแบบทดสอบ

5. สื่อการเรียนการสอน

- 5.1 บทเรียนเรื่องศิลปะคนไข้
- 5.2 รูปภาพในบทเรียน
- 5.3 แบบทดสอบ

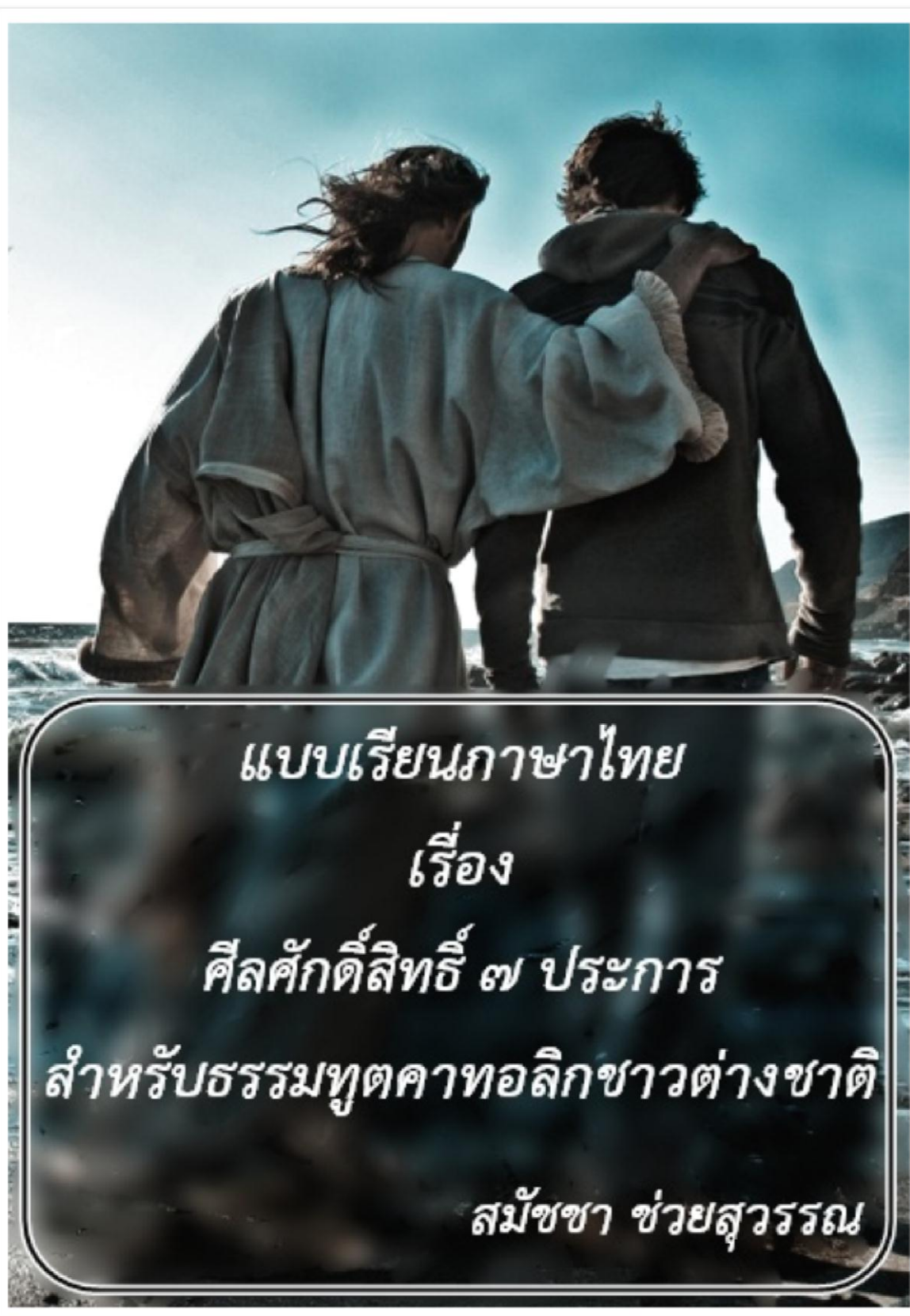
6. การวัดและการประเมินผล

- 6.1 การสนทนาและการตอบคำถาม
- 6.2 การร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน
- 6.3 การทำแบบทดสอบ



ภาคผนวก ค

แบบเรียน



แบบเรียนภาษาไทย

เรื่อง

ศีลศักดิ์สิทธิ์ ๗ ประการ

สำหรับธรรมทูตคาทอลิกชาวต่างชาติ

สมัชชา ช่วยสุวรรณ

คำนำ

บรรพบุรุษคาทอลิกชาวต่างชาติหลายคนได้เข้ามาช่วยงานต่างๆ ของพระศาสนจักรคาทอลิกในประเทศไทย สิ่งสำคัญก่อนเริ่มทำงานคือการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อใช้ในการสื่อสารและปรับตัวให้เข้ากับสังคมไทย ปัญหาหนึ่งของบรรดาบรรพบุรุษคือแม้ว่าจะสามารถสื่อสารภาษาไทยในชีวิตประจำวันได้ แต่เมื่อต้องเริ่มทำงานกับกลุ่มคริสตชนในการเทศน์ การสอนคำสอน ซึ่งต้องใช้คำศัพท์เฉพาะของคาทอลิก บรรดาบรรพบุรุษไม่สามารถถ่ายทอดความรู้ ความคิดนั้นให้คริสตชนเข้าใจได้อย่างสมบูรณ์เนื่องจากข้อจำกัดด้านคำศัพท์คาทอลิกภาษาไทย

จากเหตุผลดังกล่าวผู้วิจัยจึงสร้างแบบเรียนภาษาไทยเรื่องศีลศักดิ์สิทธิ์ 7 ประการสำหรับบรรพบุรุษคาทอลิกชาวต่างชาติสร้างขึ้นเพื่อใช้ประกอบการสอนคำศัพท์คาทอลิกพื้นฐาน ให้ผู้เรียนได้รู้จักคำศัพท์คาทอลิกที่ใช้บ่อยและเข้าใจความหมาย สามารถอ่านออกเสียงได้ถูกต้อง โดยสร้างบทเรียน ๗ บทดังนี้

บทที่ 1 ศีลล้างบาป

บทที่ 2 ศีลอภัยบาป

บทที่ 3 ศีลมหาสนิท

บทที่ 4 ศีลกำลัง

บทที่ 5 ศีลบวช

บทที่ 6 ศีลแต่งงาน

บทที่ 7 ศีลสมรส

ในแต่ละบทมีสาระสำคัญในการสอนได้แก่ คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับบทเรียนภาพประกอบแบบทดสอบความจำและความเข้าใจคำศัพท์ท้ายบท แบบเรียนนี้ใช้สำหรับผู้เรียนภาษาไทยระดับสูงที่สามารถอ่านและฟังภาษาไทยได้แล้วจึง ไม่ใช้สัทอักษร (Phonetic) เพื่อช่วยอ่านออกเสียงและไม่ใช้ภาษาอังกฤษในการอธิบายความหมายของคำศัพท์แต่ผู้เรียนต้องฝึกฟังความหมายและการอธิบายจากผู้สอนเป็นภาษาไทยในชั้นเรียน

ผู้วิจัยหวังว่าแบบเรียนเล่มนี้จะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับบรรพบุรุษคาทอลิกชาวต่างชาติที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยเป็นอย่างดีและเป็นประโยชน์กับพระศาสนจักรคาทอลิกในประเทศไทยต่อไป

สมัชชา ช่วยสุวรรณ

สารบัญ

บทที่

หน้า

1. ศิลล้างบาป	1
2. ศิลอภัยบาป	4
3. ศิลมหาสนิท	10
4. ศิลกำลัง	13
5. ศิลบวช	18
6. ศิลสมรส	22
7. ศิลเจิมคนไข้	27

บทที่ 1

ศีลล้างบาป

คำศัพท์

พันธสัญญาเก่า, พันธสัญญาเดิม

ถวายนูชา

ประกาศก

วิญญาณ

โรคเรื้อน

คริสตัง

องค์อุปถัมภ์

คริสเตียน

ใจอิสระ, อ้าเภอใจ

*คริสตังนอน

บาปกำเนิด

*คริสตังยืน

โน้มเอียง

สังฆานุกร

ศีลศักดิ์สิทธิ์

พระหรรษทาน

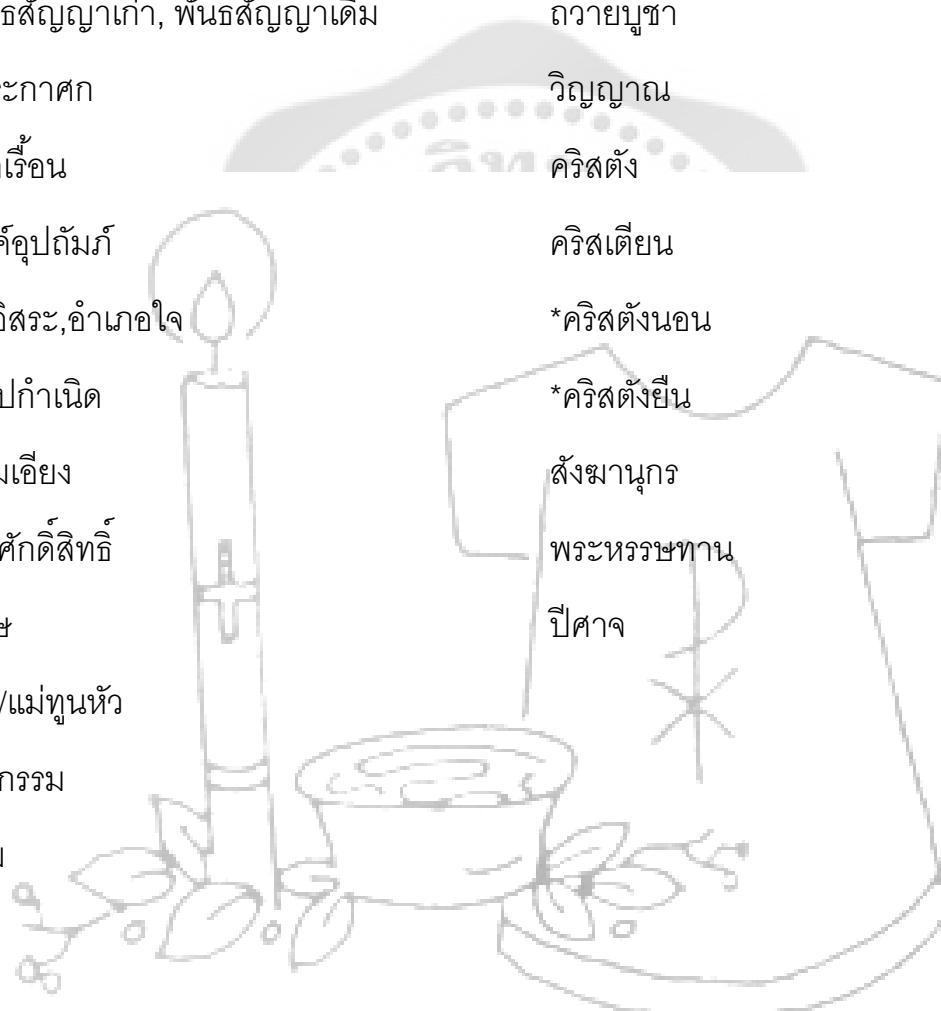
โทษ

ปีศาจ

พ่อ/แม่ทูนหัว

พิธีกรรม

เจิม



บทที่ 1

ศีลล้างบาป



ภาพประกอบ 1 ศีลล้างบาป

ที่มา: Infant Baptism. (2558). (ออนไลน์)

ในหนังสือพันธสัญญาเก่ามีหลายเรื่องที่เกี่ยวข้องถึงน้ำ ซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของการชำระล้าง การทำให้สะอาด เช่น เรื่องของโนอาห์ (ปฐมกาล 7: 1-25)

โมเสสพาชาวอิสราเอลข้ามทะเลแดง เพื่อออกจากแผ่นดินอียิปต์ (อพย 14: 1-31) นามานอาบน้ำตามคำแนะนำของประกาศกเอลีชา และหายจากโรคเรื้อน (2 พกษ 5: 1-18)

ส่วนหนังสือพันธสัญญาใหม่กล่าวถึงหลายครั้งเช่นกัน ในเรื่องการทำพิธีล้างของนักบุญยอห์น บัปติสต์ และพระเยซูเจ้าเองก็รับการล้างนี้

เหตุที่เราคริสตชนมีการล้างบาป ก็เนื่องมาจากเมื่อแรกเริ่มนั้น พระเจ้าทรงสร้างมนุษย์ให้มนุษย์มีใจอิสระ ทำทุกอย่างได้ตามอำเภอใจ แต่มนุษย์มักเลือกทำสิ่งผิด

หลังจากที่มนุษย์คู่แรกไม่เชื่อฟังพระเจ้า จึงส่งผลให้ความผิดนั้นตกทอดสู่ลูกหลานทุกคนสืบต่อมา เรียกว่า “บาปกำเนิด” เป็นความโน้มเอียงตามธรรมชาติที่จะทำสิ่งไม่ถูกต้อง

ผู้จะเข้าเป็นคริสตชนทุกคนต้องผ่านศีลศักดิ์สิทธิ์นี้เป็นศีลแรก และรับเพียงครั้งเดียว เขาจะได้รับชีวิตใหม่ด้วยพระจิตเจ้าอาศัยน้ำ การล้างนี้จะชำระบาปกำเนิดและบาปอื่นๆที่เคยทำ รวมทั้งโทษของบาป ได้เกิดใหม่เป็นลูกของพระเจ้าและพระศาสนจักร ได้รับชื่อใหม่และมีนักบุญองค์อุปถัมภ์เป็นแบบอย่างในเรื่องคุณธรรม และเสนอวิงวอนเพื่อเขา พร้อมกับพ่อแม่ทูนหัวที่จะคอยดูแลช่วยเหลือให้คำแนะนำ สำหรับการดำเนินชีวิตคริสตชน และสวดภาวนาเพื่อเขาเช่นกัน

พิธีกรรมจะเริ่มด้วยการประกาศละทิ้งปีศาจ การยืนยันความเชื่อ จากนั้นจึงเป็นการล้างและเจิมน้ำมันศักดิ์สิทธิ์ เพื่อเป็นสัญลักษณ์ของการประทับจากพระเจ้าในวิญญาณ ได้รับฟ้ามหาเป็นสัญลักษณ์ของชีวิตใหม่ ได้รับแสงสว่างจากเทียนซึ่งหมายถึงพระคริสต์เจ้าทรงเป็นความสว่างของชีวิตเรา

การรับศีลล้างบาปทำให้เราได้รับหน้าที่ 3 ประการ คือ

สงฆ์ : ทำหน้าที่สรรเสริญ ถวายบูชาแด่พระเจ้าตามหน้าที่ของเรา

ประกาศก : ทำหน้าที่ประกาศพระวาจาพระเจ้า

กษัตริย์ : ทำหน้าที่เป็นผู้นำและผู้รับใช้ ช่วยเหลือดูแลคนรอบข้าง ส่งเสริมให้อยู่ในความดี ทำสิ่งที่ถูกต้อง

การโปรยศีลล้างบาปจะทำโดยพระสังฆราช พระสงฆ์ หรือสังฆานุกร แต่ในกรณีที่ถูกเจิมและมีความจำเป็น เช่น ผู้ต้องการรับศีลล้างบาปใกล้เสียชีวิต หรือเกิดสงครามไม่สามารถพบพระสงฆ์ได้ ทุกคนสามารถโปรยศีลล้างบาปได้เช่นกัน และถ้าผู้รับศีลล้างบาปรอดชีวิตก็พบพระสงฆ์เพื่อทำส่วนอื่นให้สมบูรณ์ เช่น การเจิมน้ำมัน

นอกจากการรับศีลล้างบาปด้วยน้ำแล้ว การยอมตายเพื่อยืนยันความเชื่อ ก่อนที่จะได้รับศีลล้างบาป ก็ถือว่าเป็นการล้างด้วยเช่นกันเรียกว่า “การล้างด้วยเลือด” ส่วนผู้ที่มีความเชื่อแสวงหาพระเจ้า แต่ได้สิ้นใจก่อนรับศีลล้างบาปนั้น เรียกว่า “การล้างด้วยความปรารถนา”

ศีลล้างบาปทำให้เรามีชีวิตใหม่ เป็นชีวิตในองค์พระคริสต์เจ้า ร่วมส่วนในพระธรรมชาติพระเจ้าและพระสิริรุ่งโรจน์ของพระองค์ ด้วยพระหรรษทานจากศีลนี้

“ในอดีตท่านเคยเป็นความมืด แต่บัดนี้ท่านเป็นความสว่างในองค์พระผู้เป็นเจ้า จงดำเนินชีวิตเช่นบุตรแห่งความสว่างเถิด”

(อฟ 5: 8)



ภาพประกอบ 2 พระจิตเจ้าและน้ำ
ที่มา: Holy Spirit. (2558). (ออนไลน์)

บทที่ 2

ศีลภัยบาป

บาป

พระฉายาของพระเจ้า, ภาพลักษณ์

บาปต้น, พยศชั่ว

พระคุณ

บาปเบา

บาปหนัก

เป็นทุกข์ถึงบาป

สารภาพบาป, แก้บาป

(กิจ) ใช้โทษบาป, ชดเชยบาป

พระบัญญัติพระเจ้า

พระบัญญัติพระศาสนจักร

มโนธรรม



บทที่ 2

ศีลภัยบาป



ภาพประกอบที่ 3 การสารภาพบาป

ที่มา: Not a Deacon Yet. (2558). (ออนไลน์)

ความผิดเป็นสิ่งที่ไม่มีใครอยากทำ เมื่อทำแล้วก็รู้สึกไม่สบายใจ บาปเป็นสิ่งที่ส่งผลต่อสภาพวิญญาณและจิตใจ การทำบาปไม่ใช่ธรรมชาติของมนุษย์ เพราะธรรมชาติของมนุษย์ คือความดี ซึ่งความดีนี้มาจากพระเจ้า ผู้ให้กำเนิดมนุษย์ตามพระฉายาของพระองค์ แต่เพราะมนุษย์มีอิสระ มีสิทธิ์ที่จะเลือก และมีแนวโน้มที่จะเลือกทางที่ผิด

ในพระเจ้าไม่มีบาปใดเลย การจะเข้าชิดสนิทกับพระองค์ผู้เป็นความบริสุทธิ์ จึงจำเป็นต้องสะอาดบริสุทธิ์ด้วย

การทำบาปนั้น เป็นการปฏิเสธที่จะเชื่อฟังพระเจ้า ละเมิดคำสอนของพระองค์ เป็นการทำผิดต่อความรักของพระองค์ผู้ทรงรักเราอย่างที่สุด แม้ว่าเราได้รับการล้างจากศีลล้างบาปแล้ว แต่ความอ่อนแอตามธรรมชาติและแนวโน้มเอียงในบาปยังคงมีอยู่ แม้เราระวังตัวมากแค่ไหน

เราก็ยังพ่ายแพ้และทำบาป นักบุญเปาโลกล่าวว่า “ข้าพเจ้าไม่เข้าใจสิ่งที่ข้าพเจ้ากระทำ สิ่งที่ข้าพเจ้าอยากทำ ข้าพเจ้ากลับไม่ทำ สิ่งที่ไม่อยากทำข้าพเจ้ากลับทำ” (รม 7: 15)

ในบางครั้งเราอาจจะรู้ตัวและยังคงทำด้วย แต่พระเจ้าทรงมีพระทัยดี ให้โอกาสเรากลับใจ เปลี่ยนแปลงตัวเอง ด้วยการตั้งศีลกับบาปขึ้น เพื่อเป็นท่อน้ำเลี้ยงแห่งพระหรรษทาน ด้วยการมอบอำนาจการยกบาปของพระองค์เอง ให้กับอัครสาวก หลังจากพระองค์กลับคืนพระชนมชีพ

“...ท่านทั้งหลายยกบาปของผู้ใดบาปของผู้นั้นก็ได้รับการอภัยท่านทั้งหลายไม่ยกบาปของผู้ใดบาปของผู้นั้นก็ไม่ได้รับการอภัยด้วย” (ยน 20: 22)

อำนาจนี้ยังรับสืบต่อมาในพระศาสนจักรอัครสาวกผู้แทนของพระองค์คือบรรดาพระสงฆ์

ศีลยกบาปนี้ มีชื่อเรียกหลายแบบด้วยกัน เช่น ศีลแห่งการกลับใจ ศีลแห่งการสารภาพ ศีลแห่งการคืนดี แต่ไม่ว่าจะเรียกอย่างไร พระคุณแห่งศีลศักดิ์สิทธิ์นี้ก็ไม่เปลี่ยนไป คือ ทำให้เราได้มองเห็นความผิดของเรา กลับใจ เริ่มต้นชีวิตใหม่ในทางของพระเจ้าอีกครั้ง

พระศาสนจักรได้ให้แนวทางในการรับศีลยกบาปดังนี้

1. สวดภาวนา : ขอพระเจ้าประทานความสว่างให้เรามองเห็นความผิด ข้อบกพร่องของเรา
2. พิจารณาบาป : คิดอย่างละเอียดว่าเราได้ทำบาปอะไรบ้าง อาจพิจารณาจากพระบัญญัติ ข้อคำสอนต่างๆ อะไรที่เราทำให้ผู้อื่นเสียใจ การละเลยหน้าที่ ทุกสิ่งที่ทำด้วยกาย วาจา ใจ ฯลฯ
3. เป็นทุกข์ถึงบาป : สำนึกและเสียใจกับบาปและข้อบกพร่องของเรา
4. สารภาพบาป : พบพระสงฆ์เพื่อสารภาพบาป และรับการอภัย
5. ทำกิจใช้โทษบาป : ทำความดีเพื่อชดเชยบาปตามที่พระสงฆ์สั่ง

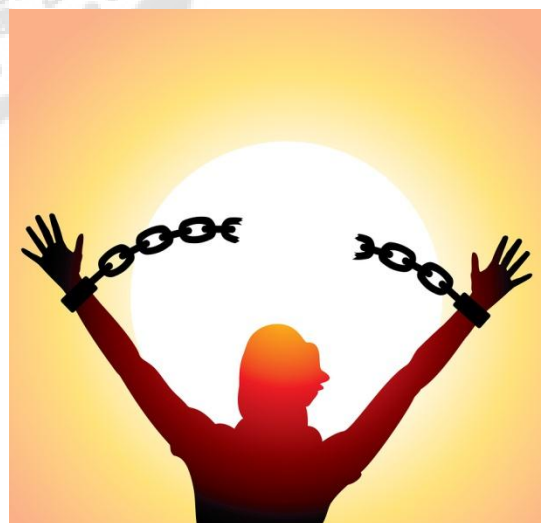
มีหลายคนเข้าใจผิดคิดว่า “เป็นคาทอลิกนี่ดีจริงๆ ทำบาปแล้วก็ไปแก้บาป บาปก็หลุดแล้ว กลับมาทำบาปใหม่” แต่ความจริงคือ การแก้บาปจะไม่มีประโยชน์อะไรเลย ถ้าเราไม่กลับใจอย่างแท้จริงไม่พยายามหลีกเลี่ยงโอกาสบาป เราควรคิดถึงพระทัยดีของพระเจ้าที่ให้โอกาสเรากลับตัว ไม่ใช่ทำเป็นเรื่องเล่น และยังใช้ชีวิตสนุกในบาป ล้อเล่นกับความรักและพระเมตตาของพระเจ้า

นอกจากนี้การปกปิดบาปบางประการหรือบอกบาปแต่บอกไม่หมด ก็ไม่ได้ทำให้บาปนั้นได้รับการอภัย คนที่ยกโทษให้เรานั้นเป็นพระเยซูเจ้า อาศัยผู้แทนของพระองค์คือพระสงฆ์

ดังนั้นการพูดความจริงกับพระองค์ จึงเป็นการแสดงออกถึงความสำนึกยอมรับผิด ละทิ้งตัวเองอย่างแท้จริง คนที่ยอมรับความผิดของตัวเองได้ แม้ว่าจะมีความอาย (เป็นเรื่องแน่นอนที่เราจะอายเพราะความผิด) และได้รับคำแนะนำที่ถูกต้อง ก็เป็นการถอน “รากของบาป” ออกไป ช่วยให้เราเดินในทางที่ถูกต้อง เติบโตในความรักของพระเจ้าอย่างแข็งแรง

การสำนึกกลับใจไม่ใช่ทำเฉพาะเวลาที่เราจะแก้บาปเท่านั้นแต่ต้องทำตลอดชีวิตคริสตชนของเรา ทุกๆวันต้องเป็นการกลับใจ และเริ่มต้นใหม่เสมอในความรักของพระเจ้า

“คนไข้ที่รู้ว่าตัวเองไม่สบายและไปพบหมอ เขาก็จะได้รับการรักษาให้อาการดีขึ้นและหาย เช่นเดียวกัน หากเรารู้ว่าทำผิดและไปสารภาพบาปขอพระเจ้าให้อภัยเรา วิญญาณของเราก็สะอาดและมี ‘สุขภาพวิญญาณ’ ที่ดี”



ภาพประกอบที่ 4 การเป็นอิสระจากบาป

ที่มา: Independent – Freedom : อิสราภาพ แบบไม่ขึ้นกับใคร. (2558). (ออนไลน์).

เพิ่มเติม

พระบัญญัติ 10 ประการ

1. จงนมัสการองค์พระผู้เป็นเจ้า พระเจ้าพระองค์เดียวของท่าน
2. อย่าออกพระนามพระเจ้าโดยไม่สมควร
3. อย่าลืมฉลองวันพระเจ้าเป็นวันศักดิ์สิทธิ์
4. จงนับถือบิดามารดา
5. อย่าฆ่าคน
6. อย่าผิดประเวณี
7. อย่าลักขโมย
8. อย่าพูดเท็จใส่ร้ายผู้อื่น
9. อย่าปลงใจผิดประเวณี
10. อย่ามักได้ทรัพย์สินของผู้อื่น

บทบัญญัติพื้นฐานของพระศาสนจักร

1. จงร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณและหยุดงานในวันอาทิตย์ และวันฉลองบังคับ
2. จงรับศีลออกยบาปอย่างน้อยปีละครั้ง
3. จงรับศีลมหาสนิทอย่างน้อยปีละครั้งในกำหนดปีสกา
4. จงดอาหารและอดเนื้อในวันที่กำหนด
5. จงบำรุงพระศาสนจักรตามความสามารถ

บาปต้น - พยศชั่ว 7 ประการ

1. จอหง
2. โลก
3. อิจฉาริษยา
4. โมโห
5. ตัณหา (ลามก)
6. ตะกละ
7. เกียจคร้าน



ภาพประกอบที่ 5 สัญลักษณ์ของบาป

ที่มา: Dan Hitz. (2558). (ออนไลน์).

บทที่ 3

ศีลมหาสนิท

พระกาย

เสก

พระโลหิต

เฝ้าศีลฯ

พระเทวภาพ

อวยพรศีลฯ

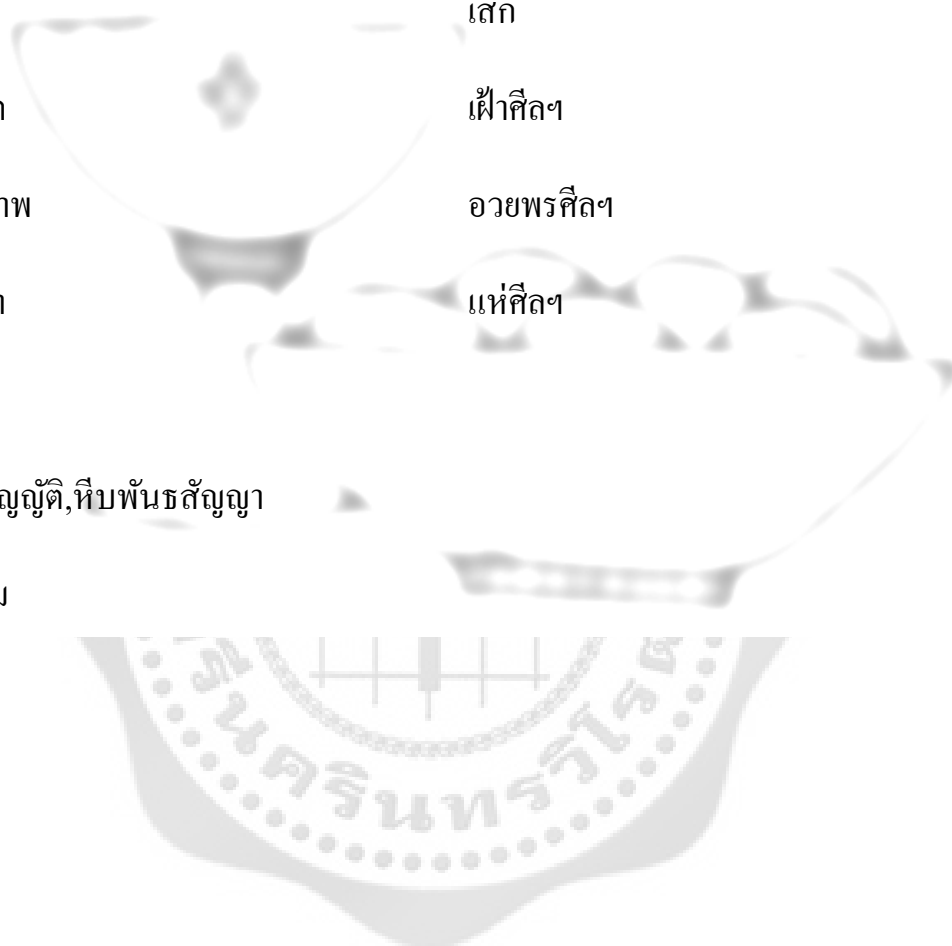
เครื่องบูชา

แห่ศีลฯ

สัตวบูชา

หีบพระบัญญัติ, หีบพันธสัญญา

อายุร้ความ





ภาพประกอบที่ 6 พระเยซูเจ้าในศีลมหาสนิท

ที่มา: Holy Eucharist. (2558) (ออนไลน์)

บทที่ 3

ศีลมหาสนิท

“ศีลมหาสนิท คือ ศีลศักดิ์สิทธิ์ซึ่งบรรจุพระกาย พระโลหิต พระวิญญาณ และพระเทวภาพของพระเยซูเจ้า ในรูปปรากฏของแผ่นปังและเหล้าองุ่น”

นี่เป็นความหมายของศีลมหาสนิทที่เราเรียน และท่องจำเวลาเราเป็นเด็ก จากการสอนของคุณพ่อ ซิสเตอร์ บราเดอร์และครูคำสอน เมื่อเราโตขึ้นเรายังมองเห็นและเข้าใจ ศีลนี้ชัดเจนยิ่งขึ้น (ปัจจุบันพระศาสนจักรอธิบายให้เข้าใจง่ายขึ้นว่า ศีลมหาสนิท เป็นเครื่องหมายของการประทับอยู่ของ พระเจ้าในรูปของสิ่งที่มองเห็นได้ คือ ปังแทนพระกาย และเหล้าองุ่นแทนพระโลหิต)

เราพบหลายเหตุการณ์ตั้งแต่สมัยพระธรรมเก่าที่บอกเราล่วงหน้าถึง “การถวายองค์ของ พระเยซูเจ้า” ในศีลมหาสนิท ทั้งเรื่องของอับราฮัมถวายอิสอัค มานนาในถิ่นทุรกันดาร การกินปัสกา ของชาวอิสราเอลก่อนออกจากแผ่นดินอียิปต์

พระเยซูเจ้าตั้งศีลนี้เพื่อแสดงถึงความรักต่อมนุษยชาติ โดยมอบพระองค์เองเป็นเครื่องบูชา แทนการถวายสัตว์บูชาเพื่อชดเชยบาป และการชดเชยนี้ก็สมบูรณ์ในพระองค์นับตั้งแต่บาปในอดีต ของอาดัมเอวา บาปในปัจจุบัน รวมถึงบาปในอนาคตด้วย

ศีลมหาสนิททำให้เราเห็นการประทับของพระองค์ท่ามกลางเราในโลกนี้ เหมือนครั้งที่ พระองค์ประทับกับชาวอิสราเอลด้วยหีบพันธสัญญา (อพย 25: 22)

แม้พระองค์จะเสด็จสู่สวรรคแล้ว แต่เราก็สัมผัสพระองค์ได้ทางศีลนี้ พระองค์ประทับกับเราอย่างครบถ้วนโดยการชอนในปังนี้ มอบพระองค์เป็นอาหารแก่เรา ร่างกายของมนุษย์ต้องการอาหารเพื่อให้ร่างกายแข็งแรง วิญญาณเองก็ต้องการอาหารเพื่อความแข็งแรงเติบโตเช่นกัน



ภาพประกอบที่ 7 รับศีลมหาสนิทครั้งแรก

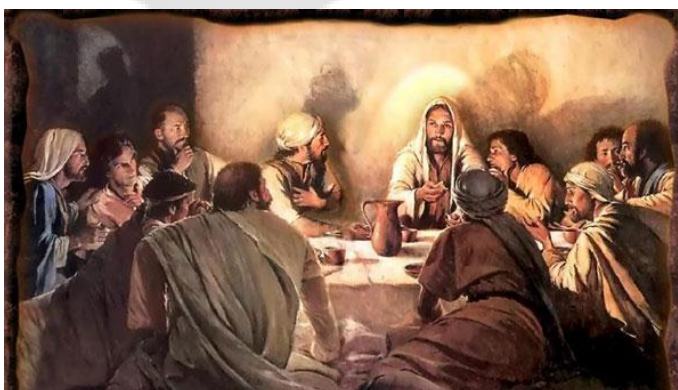
พระศาสนจักรอนุญาตให้เด็กที่มีอายุรู้ความแล้วรับศีล มหาสนิทได้ โดยต้องผ่านการเรียนคำสอนเพื่อให้รู้เข้าใจความหมาย มีความเชื่อ และรับด้วยความศรัทธา

ทุกครั้งที่เรารับพระองค์ ต้องมีการเตรียมตัวอย่างดี ไม่มีบาปหนัก อีกทั้งควรอดอาหาร อย่างน้อย 1 ชั่วโมงก่อนรับ เพื่อเป็นการให้เกียรติ และแสดงถึงความสำคัญของศีลมหาสนิท

ที่มา: A Son of Saint Philip. (2558).

(ออนไลน์)

สำหรับเราคาทอลิก ศีลมหาสนิทในพิธีบูชาขอบพระคุณไม่ใช่ขนมปังและเหล้าที่เป็นเพียงสัญลักษณ์เพื่อระลึกถึงพระเยซูเจ้าเท่านั้น แต่เมื่อผ่านการเสกจากพระสงฆ์แล้ว ทั้งสองสิ่งนี้จะเปลี่ยนเป็น “พระกายและพระโลหิต” ของพระองค์จริงๆ ต่อหน้าเรา นี่เป็นความมหัศจรรย์ที่เกิดขึ้นในพิธีบูชาขอบพระคุณทั่วโลกทุกวัน



ภาพประกอบที่ 8 อาหารค่ำมื้อสุดท้าย ที่มา: TaborBlog (2558). (ออนไลน์).

บทที่ 4

ศีลกำลัง

พระประสงฆ์, น้ำพระทัย

พระคุณ

กิจการ

ความรอดพ้น, ความรอด

อานุภาพ

ลูกเรือ

พระอาณาจักร



บทที่ 4

ศึลกำลัง

ถ้าพูดถึงศึลกำลังหลายคนนึกถึงพระจิตเจ้า ผู้ที่
ประทับกับการทำงานต่างๆ ตามพระประสงค์และเป็น

ภาพประกอบที่ 9 สัญลักษณ์ของพระจิต

ผู้คอยช่วยเหลือดูแลพระศาสนจักรให้มั่นคงภายใต้การนำ

ที่มา: Clipart Panda. (2558). (ออนไลน์).

ของพระองค์

พระองค์เคลื่อนไหวในทุกๆ กิจการของพระศาสนจักรตั้งแต่สร้างโลก ประทับกับประกาศ
เพื่อประกาศพระวาจาและสั่งสอนประชากรของพระองค์ จนถึงสมัยพระเยซูเจ้าเมื่อเริ่มแผนการแห่ง
ความรอดพ้น ทรงปกคลุมพระนางมารีย์ด้วยพระอานุภาพและทรงครรภ์ด้วยอำนาจของพระองค์
เสด็จมาเหนือพระเยซูเจ้าเมื่อทรงรับพิธีล้างจากนักบุญยอห์น ทรงนำพระเยซูเจ้าในถิ่นทุรกันดาร
ก่อนการประกาศพระอาณาจักรของพระเจ้าและร่วมในการประกาศ เสด็จมาเหนืออัครสาวกใน
วันเพนเทกอสเต ให้มีความกล้าหาญลุกขึ้นในความเชื่อและออกไปประกาศข่าวดี และประทับกับ
พระศาสนจักรของพระองค์

เมื่อเรารับพระองค์ ความเชื่อของเราก็เติบโตขึ้น ธรรมดาในโลกนี้เมื่อโตขึ้นเราก็ต้องทำงาน
เพื่อตัวเอง เพื่อครอบครัวของเรา เพื่อคนที่เรารัก การรับศึลกำลังก็บอกเราว่าเราโตขึ้นแล้วใน
พระคริสตเจ้า พร้อมทั้งจะประกาศเรื่องของพระองค์ เป็นพยานถึงพระองค์ เป็นเหมือนทหารของ
พระเยซูเจ้า มีความกล้าหาญ เข้มแข็งจากพระคุณที่ได้รับ (กจ 2: 4)

ศึลกำลังทำให้เราได้รับการประทับตราในวิญญาณที่จะไม่มีวันลบเลือนไป ช่วยเพิ่ม
พระพรของศึลล้างบาป รวมเราเข้าเป็นหนึ่งเดียวกับพระคริสต์และพระศาสนจักรของ
พระองค์ ซึ่งจะรับได้เพียงครั้งเดียวเท่านั้นในชีวิตคริสตชนโดยผู้ที่รับต้องผ่านการรับศึลล้างบาป
เรียบร้อยแล้ว

การโปรดศีลกำลังนี้จะกระทำโดยพระสังฆราช หรือผู้ที่ได้รับอำนาจจากพระสังฆราชให้
กระทำได้ ด้วยการปกมือเหนือผู้รับศีลกำลังและเจมน้ำมันคริสมาที่หน้าผาก

ในพระศาสนจักรน้ำมันเป็นสัญลักษณ์ของการเจิมแต่งตั้ง การรักษาความเจ็บป่วยจากโรค
การเตรียมพร้อมเพื่อการต่อสู้

เพิ่มเติม

พระคุณพระจิต 7 ประการ

1. พระดำริ หรือ ปรีชาญาณ (Wisdom)

ความหมายในภาษาละติน คือ รู้, ถูกรู้, อร่อย พระคุณนี้
ช่วยให้เราให้สัมผัสพระเจ้าในทุกสิ่งรอบตัว ในธรรมชาติและ
เหตุการณ์ต่างๆในชีวิตของเรา

นอกจากนี้ยังช่วยให้เราแยกแยะความดี ความชั่วเข้าใจใน
ความหมายของชีวิต

2. สติปัญญา (Understanding)

ความหมายในภาษาละติน คือ เข้าใจ ทำให้เราเข้าใจและ
มองเห็นทุกอย่างอย่างแท้จริงถึงแก่นแท้ ทำให้เรามีความคิด เข้าใจ
พระเจ้าซึ่งจะนำเราไปสู่ความจริงของพระองค์

3. ความคิดอ่าน หรือการแนะนำ (Counsel)

ความหมายตามพระคัมภีร์ แปลว่า วางแผน ช่วยให้เรา
วางแผน กล้าตัดสินใจ กล้าคิดในทางที่ถูกต้อง เพื่อประโยชน์ต่อ
ตนเองและคนรอบข้าง



ภาพประกอบที่ 10 รับพระจิตเจ้า

ที่มา: CATHOLIC BELIEFS

(2558). (ออนไลน์).

4. พละกำลัง หรือ ความเข้มแข็ง (Fortitude)

ช่วยเราให้มีความกล้าหาญ อดทน มีความมั่นคง จริงจัง อยู่ในความถูกต้อง แม้ว่าจะพบกับปัญหาและยังคงเชื่อสัตย์ที่จะทำสิ่งดีต่อไป

5. ความรู้ (Knowledge)

ความหมายในพระคำภีร์ คือ รัก กล่าวถึงโดยประกาศอัสยาห์ พระคุณแห่งความรู้นี้เป็นความรู้ที่มีความรัก เป็นการรับรู้และเรียนรู้ด้วยหัวใจ เพราะบางเรื่องเราใช้สมองในการเรียนรู้และเข้าใจไม่ได้ เมื่อเรามีรักเราจะเปิดใจรับรู้และเข้าใจสิ่งต่างๆ รวมทั้งเรื่องของพระเจ้า

6. ความศรัทธา (Piety)

เป็นความสัมพันธ์เหมือนลูกกับพ่อ ทำให้เราวางใจในพระเจ้า แม้จะมีความทุกข์ ทำให้จิตใจของเราสงบมีสันติสุขยอมรับสิ่งที่เกิดขึ้นได้

7. ความยำเกรงพระเจ้า (Fear of the Lord)

ทำให้เรารู้สึกเกรงใจในความดีระลึกถึงพระกรุณาของพระเจ้า และให้เกียรติพระองค์ ไม่ใช่ความหวาดกลัวการลงโทษ เมื่อเรารู้ว่าพระองค์รักเรา การที่เราจะทำได้ที่ทำให้ผู้ที่รักเราเสียใจ เราย่อมคิดถึงหัวใจของเขา กล่าวว่าเขาจะเสียใจ และพระองค์ก็ทรงมีความยุติธรรมด้วย เราจึงไม่ควรล้อเล่นกับความรักและโอกาสที่พระองค์มอบให้เราเพื่อทำสิ่งที่ดี เพราะพระองค์ทรงตอบแทนเราตามสิ่งเราได้ทำ

น้ำมันศักดิ์สิทธิ์

พระศาสนจักรใช้น้ำมันศักดิ์สิทธิ์ ในงานต่างๆ แบ่งเป็น 3 ชนิด คือ

+ น้ำมันคริสมา (SC-Sanctum Chrisma) ซึ่งมาจากน้ำมันมะกอกและ Balzan (ยางหอม) ใช้ในศีลล้างบาป ศีลกำลัง และศีลบวช การอภิเษกวัด เสกด้วยกาลิกส์ เสกพระแท่น เสกระฆัง



ภาพประกอบที่ 11 น้ำมันศักดิ์สิทธิ์

ที่มา: Medical Doctors. (2558). (ออนไลน์)

การเจมน้ำมันคริสมานี้ หมายถึง พระจิตเจ้าทรง
ครอบครองสิ่งของตามพันธกิจ หรือหน้าที่ของสิ่งนั้น ๆ

พระสังฆราชเป็นผู้เสกน้ำมันในวันพฤหัสบดี
ศักดิ์สิทธิ์ (ตั้งแต่ศตวรรษที่ ๖)

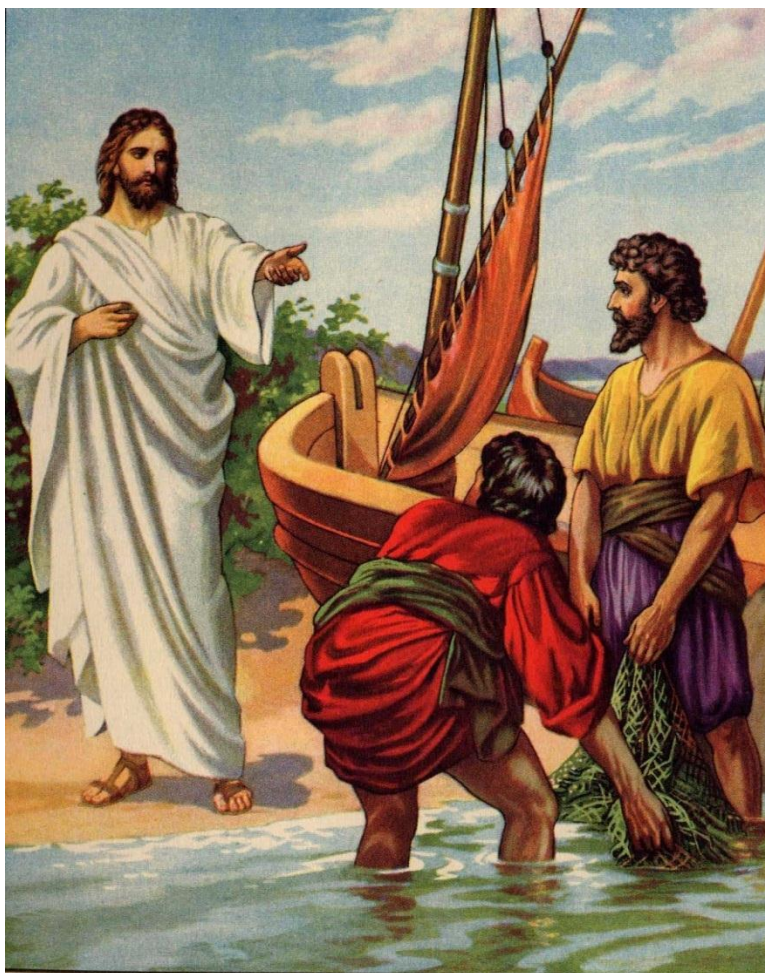
+ น้ำมันสำหรับคนไข้ (OI-Oleum Infirmorum) มา
จากน้ำมันมะกอก (ตั้งแต่ศตวรรษแรกๆ) เป็นจีฟี่สำหรับ
เจมคนป่วย ทาที่หน้าผากและที่ฝ่ามือ เพื่อบรรเทาความ
เจ็บป่วยด้วยการประทับอยู่ของพระจิตเจ้า

+ น้ำมันสำหรับผู้เตรียมเป็นคริสตชน (OC/OS - Oleum
Catechumenorum) ให้พลั้งแห่ง พระจิตแก่เขาเพื่อจะเป็น
นักรู้ของพระคริสตเจ้าในการต่อต้านความชั่ว

บทที่ 5

ศิลปวิทยา

พระสังฆราช	เทววิทยา
พระอัครสังฆราช	กระแสนิยม
อุปสังฆราช	อธิการ
พระสงฆ์, บาทหลวง	เจ้าคณะ
พระสงฆ์พื้นเมือง	มหาธิการ
พระสงฆ์นักบวช	มหาธิการิณี
ซิสเตอร์, มาเซอร์, ภคินี	อาราม
ชีลับ	เขตพรต
ฤาษี	บ้านเณร
บราเดอร์, ภราดา	นวกชน (นะ-วะ-กะ-ชน)
เณร	นวกจารย์
เณรี, ผู้ฝึกหัด	พ่อวิญญาน/แม่วิญญาน
อาสนวิหาร	คำปฏิญาณ
วัดน้อย	-ยากจน
สังฆมณฑล	-นบนาบ
อัครสังฆมณฑล	-บริสุทธิ์
ปรัชญา	



ภาพประกอบที่ 12 พระเยซูทรงเรียก. ที่มา: Joe's Blog. (2555). (ออนไลน์).

บทที่ 5

ศิลาบวช

มนุษย์ทุกคนมีกระแสเรียก
ที่พระเจ้ามอบให้เพื่อทำหน้าที่
แตกต่างกัน กระแสเรียกของการ
เป็นพระสงฆ์เอง ก็อยู่ในบรรดา
การเรียกนั้น ให้ทำหน้าที่ดูแล
ประชากรศักดิ์สิทธิ์ในพระศาสน-
จักร

พระเยซูเจ้าทรงเลือกบาง

คนให้ทำหน้าที่ติดตามรับใช้
พระองค์อย่างใกล้ชิด ให้เป็นทั้ง

ผู้นำและผู้รับใช้เพื่อนพี่น้อง เป็นผู้แทนพระองค์บนแผ่นดินนี้ ถวายตัวพิเศษเพื่อการประกาศพระ
วาจา สืบทอดภารกิจแห่งความรอดต่อจากพระองค์

มีการกล่าวถึงถึงศิลาในพระธรรมเดิมเรื่องการแต่งตั้งผู้สาวุโส 70 คน (กตว 11:25)
รวมทั้งเรื่องของเมลคีเซเดคมหาสมณะและกษัตริย์

ศิลาบวชเป็นการรวมเข้าในพระศาสนจักรด้วยการเจิมถวายตัวรับอำนาจศักดิ์สิทธิ์ในพระนาม
พระคริสตเจ้า คือ สงฆ์ ประกาศก และกษัตริย์

ศีลบวชมี 3 ระดับ ดังนี้

1. สังฆานุกร หมายถึง ผู้รับใช้ เนื่องจากหน้าที่แรกของสังฆานุกรเป็นการรับใช้พระศาสนจักร สังฆานุกรสามารถช่วยพระสังฆราชและพระสงฆ์ระหว่างพิธีบูชาขอบพระคุณ การเทศน์ การแจกศีลมหาสนิท เป็นพยานในพิธีศีลสมรส เป็นประธานในงานศพ โปรดศีลล้างบาป ช่วยเหลือคนจนและคนขัดสนต่างๆ



ภาพประกอบที่ 13 การบวช. ที่มา: Matt Cashore. (2556, เมษายน). Ordination 2013. (ออนไลน์)

****สังฆานุกรมี 2 ประเภท คือ สังฆานุกรถาวร และสังฆานุกรที่อยู่ในขั้นเตรียมตัวบวชเป็นพระสงฆ์ (ในประเทศไทยมีเฉพาะสังฆานุกรในขั้นที่จะบวชเป็นพระสงฆ์เท่านั้น)**

2. พระสงฆ์ งานของพระสงฆ์ คือ การสอน การโปรดศีลศักดิ์สิทธิ์ การดูแลพระศาสนจักร พระสงฆ์แบ่งออกเป็น 2 กลุ่มใหญ่ๆ ได้แก่ พระสงฆ์สังฆมณฑล (พระสงฆ์พื้นเมือง) และพระสงฆ์นักบวช คือ พระสงฆ์ที่สังกัดคณะต่างๆ ถือคำปฏิญาณหรือศีลบน 3 ข้อ ได้แก่ ความยากจน ความนบนอบ ความบริสุทธิ์ ดำเนินชีวิตเป็นหมู่คณะหรืออาจทำงานธรรมทูตในพื้นที่ห่างไกลส่วน พระสงฆ์สังฆมณฑลนั้นต้องให้ คำสัญญาว่าจะนบนอบเชื่อฟังต่อพระสังฆราชของตนและถือความบริสุทธิ์

3. พระสังฆราช คือ ผู้มีหน้าที่ปกครองบริหารสังฆมณฑล คณะสงฆ์ได้ปกครอง และ สัตบุรุษในเขตรับผิดชอบ

พิธีสำคัญของศีลบวชทั้ง 3 ขั้นประกอบด้วย การปกมือของพระสันตปาปาหรือพระสังฆราชบนศีรษะของผู้รับศีลบวช พร้อมกับบทอธิษฐานเพื่อการบวชโดยเฉพาะ ซึ่งเป็นการวอนขอพระเจ้าให้ประทานพระจิตเจ้าและพระพรต่างๆลงมายังผู้รับการบวช

พิธีบวชจะจัดระหว่างพิธีบูชาขอบพระคุณ หลังการเทศน์สอนจบแล้ว ตามจารีตของพิธีบวช โดยพระสันตะปาปาหรือพระสังฆราช

ผู้สมัครเข้ารับศีลบวชต้องเป็นชายคาทอลิกที่ไม่มีพันธะเรื่องครอบครัว (ในประเทศไทย อนุญาตเฉพาะชายโสดเท่านั้น) และรู้มั่นใจว่าได้รับการเรียกจากพระเจ้า ต้องรับการศึกษาด้าน ปรักษญาและเทววิทยาอย่างเพียงพอและได้รับการรับรองจากพระศาสนจักร

ในประเทศไทยมีสถาบันฝึกอบรมที่สอนปรักษญาและเทววิทยาแก่ผู้สนใจเพื่อเตรียมตัวเข้ารับศีลบวชที่วิทยาลัยแสงธรรม (บ้านฉะใหญ่) อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม

เพิ่มเติม

สัญลักษณ์ในแต่ละลำดับชั้นการบวช

สังฆานุกร ได้รับพระวรสาร หมายถึง หน้าที่ด้านการเทศน์สอนข่าวดีของพระเจ้า

พระสงฆ์ ได้รับจานรองศีลและถ้วยกาลิกซ์ หมายถึง หน้าที่ถวายบูชาขอบพระคุณ

พระสังฆราช ได้รับ แหวน หมายถึง ความซื่อสัตย์ต่อพระศาสนจักรฐานะเป็นภรรยาฝ่ายจิต หมวกและไม้เท้า หมายถึง การเป็นนายชุมพาบาลดูแลฝูงแกะคือบรรดาสัตบุรุษ



ภาพประกอบที่ 14 สัญลักษณ์ของลำดับการบวช

ที่มา: Ornamentation and Symbols. (2558). (ออนไลน์)

บทที่ 6

ศีลสมรส

ศาสนปริกร

ลัมเลก

โมณะ

จัคขวาง

อาชญกรรม

ผูกมัด

หย่า

ม่าย

อำนาจ

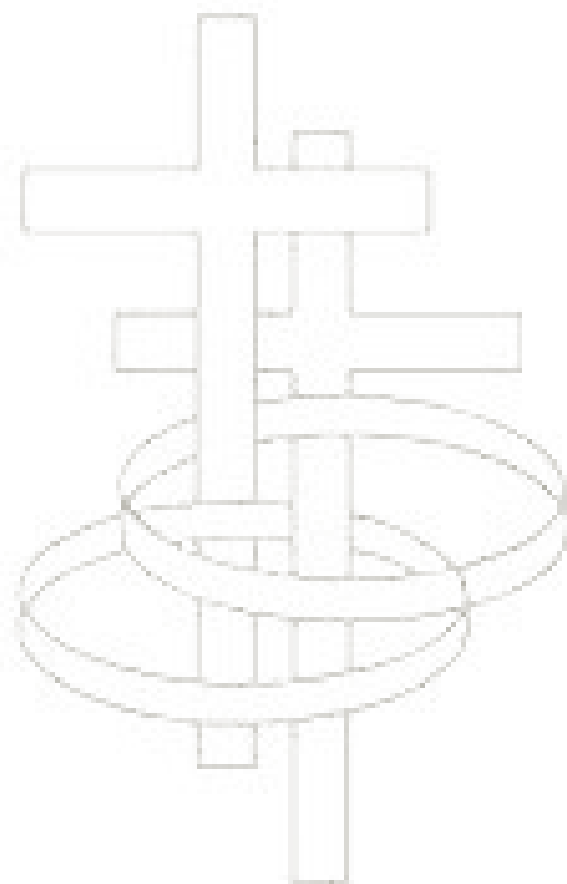
ผูกพัน

เชื้อสตัย

ตักสินใจ

อบรม

สิทธิ





บทที่ 6

ศีลสมรส

“ชายจะละจากบิดามารดา และชายหญิงจะเป็นเนื้อเดียวกัน ดังนั้นเขาจึงไม่เป็นสองอีกต่อไป แต่เป็นเนื้อเดียวกัน

ภาพประกอบที่ 15 การแต่งงานแบบคาทอลิก

ที่มา: truelovestudio. (2558). (ออนไลน์)

ดังนั้นสิ่งที่พระเจ้าทรงรวมไว้
มนุษย์อย่าได้แยกจากกันเลย”

(มก 10: 7-9)

อีกกระแสเรียกหนึ่งของมนุษย์นอกจากการเป็นพระสงฆ์นักบวช คือ ชีวิตครอบครัว พระองค์ให้สิทธิ์และอำนาจในการสร้างของพระองค์แก่ราชนุษย์ โดยผ่าน “ชายและหญิง” ที่มีความรักต่อกัน ซึ่งจะร่วมผูกพันเป็นกายเดียวใจเดียวกันในความรักนี้ มอบตัวเองแก่กันและกัน เหมือนพระเจ้าทรงทำพันธสัญญาแก่ชาวอิสราเอลและเหมือนพระคริสต์มอบพระองค์เองแก่โลก

ในพิธีศีลสมรสทั้งคู่ต้องให้คำสัญญาต่อหน้าพระเจ้าและพระศาสนจักรผ่านทาง ศาสนบริกร ซึ่งเป็นผู้แทนของพระองค์ ต่อหน้าบรรดาญาติพี่น้องรวมทั้งเพื่อนๆ ที่มาเป็นพยานในความรักและการตัดสินใจของบ่าวสาวสวมแหวนอันเป็นเครื่องหมายแทนคำสัญญาว่าจะรักและซื่อสัตย์ต่อกัน

การแต่งงานตามคำสอนของพระศาสนจักรคาทอลิกนั้น เป็นการร่วมชีวิตของชายและหญิง ที่ไม่สามารถล้มเลิกได้ ก่อนการสมรสจะเริ่มขึ้น คู่สมรสต้องเข้ารับการอบรม เพื่อเรียนรู้คำสอน ความหมายและหน้าที่ของชีวิตครอบครัว ก่อนการก้าวสู่การใช้ชีวิตร่วมกัน

อย่างไรก็ตาม แม้ว่าการ
แต่งงานในพระศาสนจักรจะเป็น
ข้อผูกมัดที่ยกเลิกไม่ได้ แต่บาง
กรณีจะถือว่าการแต่งงานเป็น
“โมฆะ”¹ ได้ ดังข้อขัดขวาง
ต่อไปนี้¹



ภาพประกอบที่ 16 กฎหมายการสมรส

- เป็นพี่น้องพ่อแม่เดียวกัน
หรือลูกเลี้ยง หรือระหว่างพี่น้องชั้นที่หนึ่ง

ที่มา: Holy Matrimony. (2558). (ออนไลน์)

- เป็นผู้ได้รับศีลบวช ได้แก่ บรรดาสังฆานุกร พระสงฆ์ หรือพระสังฆราช
- เป็นนักบวชที่ถวายตัวตลอดชีวิต ทั้งนักบวชชายและหญิง
- เป็นผู้เข้าพิธีศีลสมรสมาแล้ว และคู่ครองของเขายังมีชีวิตอยู่
- เป็นผู้แต่งงานตามกฎหมายบ้านเมือง หรือมีพันธะจากการแต่งงานตามธรรมชาติ
- เป็นการแต่งงานเพราะถูกบังคับ
- เป็นการหลงผิด เกิดความเข้าใจผิดทำให้แต่งงานผิดคน
- เป็นการโกหกหลอกลวงหรือปกปิดสถานะภาพแท้จริงของตนเอง
- เป็นอาชญากรรม คือ การฆ่าคู่ครองเก่าเพื่อแต่งงานใหม่
- อายุไม่ถึง 18 ปีบริบูรณ์ทั้งชายและหญิง

¹ บาทหลวงวัชรศิลป์ กฤษเจริญ

- บุคคลที่ปกปิดความเสื่อมสมรรถภาพทางเพศของตนไว้ แต่ถ้าพบว่าตนเองเสื่อมสมรรถภาพ หลังจากการเข้าพิธีศีลสมรส ถือว่าการแต่งงานนั้นเป็นผล ส่วนการเป็นหมั้นศีลสมรสยังมีผลเหมือนเดิม

- บุคคลที่ไม่สามารถใช้เหตุผล

- บุคคลที่ปฏิเสธพันธะของศีลสมรส

ในปัจจุบันพระศาสนจักรและครอบครัวคาทอลิกมีความคิดเปิดกว้างขึ้น จึงมีการแต่งงานแบบ “ต่างคนต่างถือ” หรือ “การแต่งงานแบบผสมผสาน” หมายถึง ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่ใช่คาทอลิก ซึ่งถือเป็นข้อขัดขวางเช่นกัน และการแต่งงานแบบนี้พระศาสนจักรไม่ถือว่าเป็น ศีลศักดิ์สิทธิ์ (ศีลสมรสจะเป็นศีลศักดิ์สิทธิ์ต่อเมื่อทั้งคู่ได้รับศีลล้างบาป หรือคู่สมรสเป็นคริสตชนที่พระศาสนจักรให้การรับรองศีลล้างบาปของเขา²) แต่พระศาสนจักรได้ให้แนวทางซึ่งกำหนดข้อปฏิบัติดังนี้³

1. ยื่นเอกสารขออนุญาตจากพระสังฆราช โดยผ่านทางคุณพ่อเจ้าอาวาส หรือ คุณพ่อผู้ช่วยเจ้าอาวาสที่คุณพ่อเจ้าอาวาสมอบหมาย
2. ฝ่ายที่เป็นคาทอลิกจะต้องสัญญาว่าจะถือสัตย์ต่อความเชื่อคาทอลิกตลอดชีวิต และจะพยายามหลีกเลี่ยงเรื่องที่ทำให้เสียความเชื่อ นอกจากนี้จะให้บุตรที่เกิดมาได้รับศีลล้างบาป และอบรมเลี้ยงดูตามความเชื่อของคาทอลิก ทั้งนี้ด้วยความเข้าใจอันดีในครอบครัว โดยฝ่ายที่ไม่ใช่คาทอลิกรับทราบ และลงนามในใบคำมั่นสัญญาของฝ่ายคาทอลิก
3. ฝ่ายที่ไม่ใช่คาทอลิกจะต้องกรอกข้อมูลเอกสารว่าไม่เคยผ่านพิธีสมรส (หรือเรียกง่ายๆ ว่า ใบรับรองความเป็นโสด) โดยให้คุณพ่อคุณแม่หรือญาติผู้ใหญ่ลงนามรับรอง
4. คู่บ่าวสาวต้องยอมรับพันธะพื้นฐานของการสมรส

² บาทหลวงประจักษ์ บุญเผ่า

³ บาทหลวงเชษฐา ไชยเดช

การแต่งงานระหว่างคาทอลิกกับคาทอลิกจะไม่ใช่ผลถ้าไม่ผ่านศีลสมรส บุคคลที่อยู่กินกัน หรือแต่งงานตามกฎหมายบ้านเมืองถือว่าเป็นบาปสาธณะ ทั้งสองไม่สามารถรับศีลมหาสนิท และศีลอภัยบาปได้ จนกว่าจะเข้าพิธีทางศาสนาหรือแยกออกจากกัน

นอกจากนี้การทำผิดต่อศีลสมรสในกรณีอื่นก็ถือเป็นบาปไม่สามารถรับศีลมหาสนิทได้ เช่น เป็นคาทอลิกทั้งคู่และแยกทางกันไปมีครอบครัวใหม่ หรือฝ่ายคาทอลิกไปเป็นสามีหรือภรรยาของคนอื่น

จากที่กล่าวมาข้างต้นจะเห็นได้ว่าการแต่งงานของคาทอลิกเป็นการแต่งงานที่มีความพิเศษ คือ การแต่งงานเป็นพันธสัญญา (Covenant) แห่งความรัก ไม่ใช่เพียงแค่ข้อตกลง (Contract) ซึ่งทำให้การแต่งงานนี้เป็นข้อผูกมัดที่รวมคนทั้งสองเข้าด้วยกัน



ภาพประกอบที่ 17 ความถูกต้องของการสมรสแบบคาทอลิก

ที่มา: The Winkie Law Firm. (2558). (ออนไลน์).

บทที่ 7

ศีลเจมคนไข

ศีลทาสุดท้าย

พิการ

สภาพ

ท้อแท้

มิตร

ชนะ

ทรมาณ

ผู้อาวุโส

ชรา

ผู้ป่วย





บทที่ 7

ศีลเจมคนไข้

ในพระธรรมเดิมความเจ็บป่วยหรือความผิดปกติในร่างกายเป็นสิ่งที่บ่งบอกถึงความอ่อนแอ และคิดว่ามีความเกี่ยวข้องกับบาป ความเชื่อนี้สืบทอดมายังสมัยของพระเยซูเจ้า ดังที่ปรากฏในพระวรสารนักบุญยอห์นว่า “...พระอาจารย์ใครทำบาป ชายคนนี้หรือบิดามารดาของเขา เขาจึงเกิดมาตาบอด” (ยอห์น ๙:๒)

ภาพประกอบที่ 18 พระเยซูรักษาคคนป่วย

ที่มา: Saint Vincent de Paul Parish.

(2558). (ออนไลน์).

เมื่อพระเยซูเจ้าเสด็จมา การรักษาผู้ป่วยและผู้พิการของพระเยซูเจ้า เป็นเครื่องหมายแสดงความรักความเมตตา กรุณาของพระเจ้า ที่มีชัยชนะต่อบาปผิดและความทุกข์ทรมาน และการสิ้นพระชนม์ของพระองค์ ได้ให้ความหมายใหม่ของความทุกข์ทรมาน ซึ่งเมื่อเรารวม ความทุกข์ทรมานของเราเข้ากับของพระเยซูเจ้าแล้ว ก็เป็นการชำระตัวเราเอง เพื่อความรอดของเรา และของเพื่อนมนุษย์ ในจดหมายของนักบุญยากอบกล่าวว่า

“ท่านใดเจ็บป่วย จงเชิญบรรดาผู้อาวุโส ของพระศาสนจักรให้มาอธิษฐานภาวนาเพื่อผู้ป่วย เจมน้ำมันผู้นั้นในพระนามขององค์พระผู้เป็นเจ้า คำอธิษฐานภาวนาด้วยความเชื่อจะช่วยให้ผู้ป่วย รอดชีวิต องค์พระผู้เป็นเจ้าจะทรงโปรดให้ผู้ป่วย ลุกขึ้น และถ้าเขาเคยกระทำความบาป เขาก็จะได้รับการอภัย” (ยอห์น 5: 14-15)

จากข้อความข้างต้นจะเห็นได้ว่าการกล่าวถึงเครื่องหมายของศีลเจมคนไข้อย่างชัดเจน และพระศาสนจักรก็ถือปฏิบัติจนถึงปัจจุบัน

ศีลเจมคนไข้ประทาน
พระพรทานพิเศษดังนี้

1. เพื่อให้ผู้ป่วยเป็นหนึ่งเดียวกับ
พระทรมานของพระคริสตเจ้า
2. เพื่อให้ผู้ป่วยได้รับพละกำลัง
สันติสุข และความกล้าหาญ เพื่อ
ทนทุกข์ทรมานจากความเจ็บป่วย
หรือความชรา อย่างคริสตชนผู้มี
ความเชื่อ
3. เพื่อให้ผู้ป่วยได้รับการอภัยบาปในกรณี que ผู้ป่วยไม่สามารถรับศีลอภัยบาปได้
4. เพื่อฟื้นฟูสุขภาพ ถ้าเป็นน้ำพระทัยของพระเจ้าและเป็นประโยชน์ของวิญญาน
5. เพื่อเตรียมสู่ชีวิตนิรันดร์



ภาพประกอบที่ 19 ศีลเจมคนไข้

ที่มา: Saint Francis Xavier Catholic Church. (2558). (ออนไลน์).

ความเจ็บป่วยทำให้ร่างกายของเราอ่อนแอ ซึ่งอาจส่งผลต่อสภาพจิตใจทำให้ท้อแท้หมด
กำลังใจ ดังนั้นศีลศักดิ์สิทธิ์นี้ จึงช่วยเสริมกำลังใจฝ่ายวิญญาน และเพิ่มกำลังใจให้เราได้ เพราะ
หลายครั้งก่อนการโปรดศีล เจมคนไข้จะมีการสวดภาวนาร่วมกันทั้งคนในครอบครัวและบรรดา
ญาติมิตรที่มาเยี่ยมผู้ป่วยทำให้ผู้ป่วยมีกำลังใจในการต่อสู้กับความเจ็บป่วยอีกครั้ง

บรรณานุกรม

- กิริติ บุญเจือ. (2530). *หลักปฏิบัติของชาวคริสต์คาทอลิก*. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.
(ชุดศาสนศึกษา).
- คณะกรรมการคาทอลิกเพื่อคริสตศาสนธรรม. (2555). *คำสอนคาทอลิกสำหรับเยาวชน (Youcath)*
เล่ม 2.
- เคลาดิโอ แบร์ตูลอร์. (2552, พฤษภาคม-สิงหาคม). ศีลศักดิ์สิทธิ์สื่อกลางแห่งการประทับอยู่และความรัก
ของพระเจ้า. *วารสารแสงธรรมปริทัศน์*. 33(2): 13.
- เชษฐา ไชยเดช. (2553, กุมภาพันธ์). เส้นทางของการแต่งงานในพระศาสนจักรคาทอลิก.
สารอักษรสังฆมณฑลกรุงเทพฯ. 8(2). สืบค้นเมื่อ 21 เมษายน 2557,
จาก <http://www.catholic.or.th/spiritual/article/article08/article0823.html>
- นิภา พรฤกษ์งาม. (2543, พฤศจิกายน-ธันวาคม). ศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิก: บทแปลและบัญญัติศัพท์
เฉพาะทางศาสนา. *จุลสารธรรมศาสตร์*. 33(12): 105
- ประจักษ์ บุญเผ่า. (2554, กุมภาพันธ์). ความหมายของการแต่งงาน ในมุมมองของประมวลกฎหมาย
พระศาสนจักร. สารอักษรสังฆมณฑลกรุงเทพฯ. 9(2). สืบค้นเมื่อ 21 เมษายน 2557,
จาก <http://www.catholic.or.th/spiritual/article/article09/article0911.html>
- ปิโน ปลิเลกริโน. *พลังมหาศาล ปฏิสัมพันธ์กับองค์พระจิต*. สืบค้นเมื่อ 24 เมษายน 2557,
จาก <http://www.geocities.ws/kularptip/power2.html>
- พงศ์ ประมวล. (2547). *ความเชื่ออันเป็นชีวิต*. กรุงเทพฯ: อีไอ สแคว พับลิชชิง.
- ไพบูลย์ อุดมเดช. (2545). *ตระหนักรู้ไม่ไร้บาป*. สืบค้นเมื่อ 23 เมษายน 2557,
จาก <http://www.issara.com/article/avaritia.html>
- วัชรศิลป์ กฤษเจริญ. (2553). *ศีลสมรส...แต่งงานแบบคาทอลิก*. สืบค้นเมื่อ 21 เมษายน 2557,
จาก wedding.kapook.com/พิธีแต่งงาน-28897.html
- วีระ อามรณรัตน์. (2557). *น้ำมันศักดิ์สิทธิ์*. สืบค้นเมื่อ 24 เมษายน 2557,
จาก http://www.catholic.or.th/main/index.php?option=com_content&view=article&id=538
- วุฒิชัย อ่องนาวา. (2552, พฤษภาคม-สิงหาคม). ศีลศักดิ์สิทธิ์ในคริสตศาสนา: “เครื่องหมายแห่ง
สัมพันธภาพระหว่างมนุษย์กับพระเจ้า (ความเป็นจริงสูงสุด). *วารสารแสงธรรมปริทัศน์*. 33(2): 30.
- ศูนย์คริสตศาสนธรรมอัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯ. (2550). *ประมวลคำสอนพระศาสนจักรคาทอลิก*
กรุงเทพฯ: จून พับลิชชิง.
- สุรัชย์ ชุ่มศรีพันธุ์. (2552?). *คู่มือเตรียมรับศีลอภัยบาปอย่างดี*. ม.ป.พ.

บรรณานุกรมภาพประกอบ

A Son of Saint Philip. (2558). รับศีลมหาสนิทครั้งแรก.

สืบค้นเมื่อ 23 มกราคม 2557, จาก <https://didobonaparte.wordpress.com/2010/04/29/a-homily-for-children-receiving-first-holy-communion/>

CATHOLIC BELIEFS. (2558). รับพระจิตเจ้า. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2557, จาก

<http://www.willingshepherds.org/Catholic%20Beliefs.html>

freedom. (2558). สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2557, จาก

<http://www.ajbomb.com/independent-freedom/>

Clipart Panda. (2558). พระจิตเจ้าและน้ำ. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2557, จาก

<http://www.clipartpanda.com/categories/holy-spirit-dove-drawing>

Dan Hitz. (2558). The Perceived Benefits of Sin. สืบค้นเมื่อ 22 มกราคม 2557, จาก

<http://www.recmin.org/Updated%20Articles%20and%20Testimonies/Perceived%20.html>

Hoy Mass. (2558). พระเยซูเจ้าในศีลมหาสนิท. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2558, จาก

<http://www.marypages.com/HolyMass.htm>

Infant Baptism. (2558). ศีลล้างบาป. สืบค้นเมื่อ 23 มกราคม 2557, จาก

<http://www.ourladyofthescapular.com/HOLIDA2.jpg>

joe's blog. (2558). พระเยซูทรงเรียก. สืบค้นเมื่อ 10 ตุลาคม 2557, จาก

<http://manualoflife.com/joeen/?p=1151>

Medical Doctors. (2558). น้ำมันศักดิ์สิทธิ์. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2558,

จาก <http://www.med-health.net/Olive-Oil-Ear-Wax.html>

Mega Postu. (2558). การแต่งงานแบบคาทอลิก. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2558,

จาก http://www.weddingimage.com/images/listings/wedding-1338203346-d_pic.jpg

Not a Deacon Yet. แก้วบาป. สืบค้นเมื่อ 10 ตุลาคม 2557,

จาก <http://deacondance.com/top-10-reasons-to-be-catholic/confession/>

Ornamentation and Symbols. สัญลักษณ์ของการบวช. สืบค้นเมื่อ 10 ตุลาคม 2557,

จาก <http://www.aquinasandmore.com/catholic-books-gifts/ornamentation-and-category/189>

Paul. (2558). กฎหมายการสมรส. สืบค้นเมื่อ 9 ตุลาคม 2557, จาก <http://www.catholicmarriager.org/>

Saint Francis Xavier Catholic Church. (2558) ศิลเจิมคนไข้. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2558,

จาก <http://sfxmarcellus.com/sacraments/anointing-of-the-sick/>

Saint Vincent de Paul Parish. (2558). พระเยซูเจ้ารักษาคนป่วย. สืบค้นเมื่อ 13 เมษายน 2557,

จาก <http://www.saintvincentdepaulligoniel.com/#/anointing-of-the-sick/4547265996>

The Winkie Law Firm. (2558). ความถูกต้องของการสมรสแบบคาทอลิก. สืบค้นเมื่อ 20 มกราคม 2558,

จาก <http://www.winkielaw.com/>





ภาคผนวก ง

แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

เฉลย แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

แบบทดสอบเรื่องที่ 1

ศีลล้างบาป

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

พระพรหมทาน	คริสต์ตัง	ประกาศก	พันธสัญญาเก่า	คริสต์เตียน
บาปกำเนิด	ปีศาจ	องค์อุปถัมภ์	คริสต์ตังนอน	คริสต์ตังยืน

1. _____ คือ คนที่พระเจ้าเรียกให้ประกาศเรื่องของพระองค์
2. _____ คือ คาทอลิกที่ได้รับศีลล้างบาปตั้งแต่เกิด
3. _____ คือ พระพรที่พระเจ้าให้มนุษย์ แม้ว่ามนุษย์ไม่ควรได้รับ
4. _____ คือ ความผิดที่มีผลสืบต่อกันเชื่อว่ามาจากมนุษย์คู่แรก
5. _____ คือ คำเรียกคนที่เป็นคาทอลิกในประเทศไทย

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. พระศาสนจักรโปรตีสต์ล้างบาปตั้งแต่เมื่อไร
 - ก. สักคายนาวาติกันครั้งที่ 1
 - ข. วันที่พระจิตเจ้าเสด็จลงมา
 - ค. สมัยนักบุญยอห์น บัปติสท์
 - ง. เมื่อพระเยซูเจ้าเริ่มประกาศสอน

2. พระเจ้าสร้างมนุษย์ตามพระฉายาหมายความว่าอะไร
 - ก. ให้มนุษย์มีรูปร่างเหมือนพระองค์
 - ข. ให้มนุษย์แต่ละคนมีความแตกต่างกัน
 - ค. ให้มนุษย์มีอำนาจสามารถควบคุมทุกสิ่งได้
 - ง. ให้มนุษย์มีความรักความรู้และอิสระในการตัดสินใจ

3. คริสตชนล้างบาปกำเนิดแล้วแต่ทำไมยังคงทำบาป
 - ก. ปีศาจทดลอง
 - ข. มนุษย์อ่อนแอ
 - ค. มนุษย์แยกความดีความชั่วไม่ได้
 - ง. ความโน้มเอียงตามธรรมชาติยังคงอยู่

4. ในกรณีฉุกเฉินที่พระสังฆราช พระสงฆ์ หรือสงฆ์ฆานุกร
ไม่สามารถทำพิธีล้างได้ผู้ที่สามารถทำหน้าที่แทนคือใคร

ก. แม่

ข. ชีสเตอร์

ค. ครูคำสอน

ง. ทุกคนที่มีความตั้งใจ

5. เมื่อเราคริสตชนรับศีลล้างบาปแล้วเราได้รับหน้าที่ใด

ก. ผู้รับใช้ ผู้นำ ผู้อภิบาล

ข. สงฆ์ ประกาศก กษัตริย์

ค. ศึกษาพระคัมภีร์และแบ่งปัน

ง. บำรุงพระศาสนจักรตามความสามารถ



แบบทดสอบเรื่องที่ 2

ศีลอภัยบาป

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

กลับใจ	คืนดี	มโนธรรม	พระฉายาของพระเจ้า	พระคุณ
ละเลย	แก้บาป	เป็นทุกข์ถึงบาป	บาป	ยกโทษ, ให้อภัย

1. _____ คือ การไม่เชื่อฟังพระเจ้า ทำผิดต่อความรักและคำสอนของพระองค์
2. _____ คือ การบอกความผิดของเรากับพระสงฆ์และขอโทษพระเจ้าในความผิด
3. _____ คือ พระพร, พระหรรษทาน
4. _____ คือ ความรู้สึกเสียใจที่ทำผิด
5. _____ คือ ความคิด ความรู้สึกที่พระเจ้าใส่ในใจของเราบอกเราเมื่อทำผิดหรือถูก

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ศิลปินชื่อใด “ไม่มี” ความหมายเหมือนศิลปินอภัยบาท

ก. ศิลปินชิวิต

ข. ศิลปินการคินดี

ค. ศิลปินการกลับใจ

ง. ศิลปินการสารภาพ

2. พระเยซูเจ้าทรงตั้งศิลปินอภัยบาทเพราะเหตุใด

ก. มนุษย์ชั่วร้าย

ข. มนุษย์มีบาปกำเนิด

ค. ปีศาจล่อลวงมนุษย์

ง. พระเจ้าต้องการให้มนุษย์กลับใจมาสู่ทางถูกต้อง

3. ผู้ที่สามารถโปรดศิลปินอภัยบาทได้คือใคร

ก. พระสงฆ์

ข. ซิสเตอร์

ค. บราเดอร์

ง. คริสตชนทุกคน

4. ชื่อใด “ไม่ใช่” ผลของการอภัยบาท

ก. ได้รับการอภัยบาท

ข. ได้รับพระหรรษทาน

ค. ได้รับอำนาจการอภัยให้ผู้อื่น

ง. ได้คืนดีกับพระเจ้าและพระศาสนจักร

5. บาปที่เป็นจุดเริ่มต้นของบาปอื่นๆ คือข้อใด

ก. บาปต้น

ข. บาปหน่อ

ค. บาปอ่อน

ง. บาปกำเนิด



แบบทดสอบที่ 3

เรื่องศีลมหาสนิท

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

เฝ้าศิลา	พระเทวภาพ	พระโลหิต	เสก	หีบพันธสัญญา
เครื่องบูชา	พระกาย	เหล้าองุ่น	ช้อน	ครบถ้วน

1. _____ คือ ขนมปังที่กลายเป็นเนื้อของพระเยซูเจ้า
2. _____ คือ ลักษณะของพระเจ้าที่มนุษย์มองไม่เห็น
3. _____ คือ สิ่งที่ยาวแต่พระเจ้า
4. _____ คือ การที่พระเจ้าเปลี่ยน ขนมปังเป็นเนื้อ และเหล้าองุ่น เป็นเลือด
ของพระเยซูเจ้าในพิธีกรรม, การอวยพรสิ่งของต่างๆ
5. _____ คือ การหลบไม่ให้เห็นตัว

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ศีลมหาสนิทในความหมายของคาทอลิกคือข้อใด
 - ก. สัญลักษณ์ของการเฉลิมฉลองในงานเลี้ยงของพระเจ้า
 - ข. อาหารว่างก่อนเข้าสู่อาณาจักรสวรรค์เพื่อรับอาหารทิพย์
 - ค. ขนมปังและเหล้าองุ่นที่เป็นสิ่งระลึกถึงพระกายและพระโลหิตของพระเยซูเจ้า
 - ง. ศีลศักดิ์สิทธิ์ซึ่งบรรจุพระกาย พระโลหิตและพระเทวภาพในรูปปรากฏของปังและเหล้าองุ่น

2. “การเปลี่ยนแปลงของสารปังเป็นสารพระกาย และจากสารเหล้าองุ่นเป็นสารพระโลหิต พระเยซูด้วยบทภาวนาเสกศีลและพระวาจาของพระเยซู ผ่านการกระทำของพระจิต”

จากคำอธิบายข้างต้นหมายถึงคำศัพท์ในข้อใด

 - ก. การเสก
 - ข. การแปรสาร
 - ค. การบริกรรม
 - ง. การทำอัศจรรย์

3. ผู้ที่สามารถรับศีลมหาสนิทได้คือใคร
 - ก. ผู้ที่ต้องการทุกคน
 - ข. มาร่วมพิธีกรรมเป็นครั้งแรก
 - ค. ผู้ร่วมในพิธีบูชาขอบพระคุณทุกคน
 - ง. ผู้ที่เข้าใจและเชื่อในความหมายของศีล

4. ด้วยเหตุผลใดคาทอลิกและคริสตชนบางนิกายเคารพบูชาศีลมหาสนิท

ก. เป็นอาหารทิพย์ที่มีชีวิต

ข. เป็นธรรมประเพณีที่ปฏิบัติสืบต่อกัน

ค. ศีลมหาสนิทเป็นของประทานจากพระเจ้า

ง. เชื่อว่าเป็นพระเยซูเจ้าในรูปปรากฏของปังและเหล้าองุ่น

5. การปฏิบัติในสิ่งที่ไม่เหมาะสม การไม่เคารพให้เกียรติศีลมหาสนิท เรียกว่าอะไร

ก. การนิง

ข. ชูแปชีดั่ง

ค. การเสียด

ง. การทูลาจาร



แบบทดสอบที่ 4

เรื่องศีลกำลัง

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

พระประสงค์	กิจการ	กล้าหาญ	ลูกร้อน	ประทับ
มั่นคง	ความรอด	แผนการ	พระอาณาจักร	ถิ่นทุรกันดาร

1. _____ คือ สิ่งที่เราได้รับอาศัการสิ้นพระชนม์ของพระเยซูและโดยความเชื่อของเรา
2. _____ คือ ความต้องการของพระเจ้า
3. _____ คือ ความกระตือรือร้น,ความตื่นตัวในความรักต่อพระเจ้า
4. _____ คือ งาน
5. _____ คือ สถานที่ลำบากห่างไกล

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ข้อใด “ไม่ใช่” พระคุณของศีลกำลัง
 - ก. ได้รับพระคุณของพระจิตเจ้า
 - ข. ทำให้ร่างกายแข็งแรงมีสุขภาพดี
 - ค. เพิ่มพระหรรษทานจากศีลล้างบาป
 - ง. ช่วยให้สามารถต่อสู้กับความชั่วร้าย

2. ผู้ที่สามารถโปรดศีลกำลังได้คือข้อใด
 - ก. นักบวชทุกคน
 - ข. พ่อหรือแม่ทูนหัว
 - ค. เจ้าคณะนักบวชต่างๆ
 - ง. พระสังฆราชหรือพระสงฆ์ที่รับมอบอำนาจ

3. การเจมน้ำมันศักดิ์สิทธิ์ที่หน้าผากมีความหมายอย่างไร
 - ก. เป็นการแต่งตั้งเพื่อให้เป็นศาสนบริกรของพระศาสนจักร
 - ข. เป็นการรักษาและป้องกันโรคที่จะเกิดขึ้นกับร่างกายและจิต
 - ค. เป็นเครื่องหมายของการหลุดพ้นจากบาปโดยเครื่องหมายกางเขนที่ทำจากการเจม
 - ง. เป็นตราประทับที่ไม่ลบเลือนของพระคริสต์พร้อมพระคุณของพระจิตทำให้เป็นเหมือนพระคริสต์

4. ผู้ที่จะทำหน้าที่เป็นพยานและให้คำแนะนำแก่ผู้รับศีลกำลังคือใคร

ก. ผู้อภิบาล

ข. พระพี่เลี้ยง

ค. องค์อุปถัมภ์

ง. พ่อแม่ทูนหัว

5. ข้อใดอธิบายคำว่า “สถานะพระหรรษทาน” ได้ดีที่สุด

ก. การไม่มีบาปหนัก

ข. การพลีกรรมเพื่อผู้อื่น

ค. พระคุณของพระเจ้า

ง. ช่วงเวลาหลังจากการรับพร



แบบทดสอบที่ 5

เรื่องศิลป์วช

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

บ้านเณร/สามเณรลัย	สังฆมณฑล	อธิการ	อาสนวิหาร	กระแสะเรียก
ชีลับ	พระสังฆราช	นวกชน	พ่อ/แม่วิญญูณ	นวกจารย์

1. _____ คือ คนที่ให้คำแนะนำชีวิตภายใน

2. _____ คือ ผู้นำคณะนักบวช , หัวหน้าหมู่คณะนักบวช

3. _____ คือ วัดประจำตำแหน่งพระสังฆราช

4. _____ คือ นักบวชหญิงที่ไม่ออกข้างนอกอาราม ใช้ชีวิตสวดภาวนาและพลีกรรม

5. _____ คือ สถานที่อบรมผู้ที่ต้องการเป็นพระสงฆ์

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ในพระศาสนาจักรผู้ที่ได้รับศีลบวชอย่างแท้จริงคือบุคคลใด

ก. ฤาษี

ข. ชีลลับ

ค. ชิสเตอร์

ง. พระสงฆ์

2. ผู้มีอำนาจประกอบพิธีกรรมในการบวชคือบุคคลใด

ก. พระสงฆ์

ข. สังฆานุกร

ค. พระสังฆราช

ง. มหาธิการหรือมหาธิการิณี

3. ลำดับของศีลบวชที่ถูกต้องคือข้อใด

ก. สังฆานุกร พระสงฆ์ พระสังฆราช

ข. พระสังฆราช สังฆานุกร พระสงฆ์

ค. พระสังฆราช สังฆานุกร พระอัยกา

ง. พระสันตะปาปา พระสงฆ์ พระสังฆราช

4. พระสงฆ์ “ไม่มี” หน้าที่ในข้อใด

ก. อภิบาลสัตบุรุษ

ข. ดูแลสังฆมณฑล

ค. บริการศีลศักดิ์สิทธิ์

ง. ถวายบูชาของพระคุณ

5. คำกล่าวถูกต้องเกี่ยวกับศีลบวชคือข้อใด
 - ก. เป็นการรับอำนาจศักดิ์สิทธิ์เพื่อความศักดิ์สิทธิ์ของตนเองและหมู่คณะสงฆ์ที่ตนสังกัด
 - ข. เป็นผู้สมัครทั้งชายและหญิงที่มีใจศรัทธาอยากรับใช้พระเจ้าและประชากรของพระองค์
 - ค. เป็นการรวมเข้าในคณะสงฆ์เพื่อทำหน้าที่ตามที่ได้รับมอบหมายอย่างศักดิ์สิทธิ์ตามหน้าที่ของตน
 - ง. เป็นการรวมเข้าในพระศาสนจักรด้วยการเจิมถวายเป็นตัวรับอำนาจศักดิ์สิทธิ์เพื่อรับใช้ประชากรของพระเจ้า



แบบทดสอบที่ 6

เรื่องศีลสมรส

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

สิทธิ์	โมฆะ	ขัดขวาง	อาชญากรรม	อำนาจ
อบรม	ซื่อสัตย์	ผูกมัด	ผูกพัน	ตัดสินใจ

1. _____ คือ การทำความผิดหนัก เช่น การฆ่าคน
2. _____ คือ สิ่งที่ต้องได้รับ
3. _____ คือ รู้สึกรัก, ใจติดกับสิ่งใดสิ่งหนึ่งด้วยความรัก
4. _____ คือ เรื่องทำแล้วแต่ถือว่าไม่เคยทำ ไม่เคยเกิดขึ้น
5. _____ คือ จริงใจ ไม่โกหก ไม่หลอกลวง

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ศาสนนปกรในพิธีศีลสมรสคือข้อใด

ก. พยาน

ข. พระสงฆ์

ค. ผู้ช่วยพิธีกรรม

ง. เจ้าบ่าวและเจ้าสาว

2. “ศีลสมรส” เป็นการแต่งงานในลักษณะใด

ก. คาทอลิกกับศาสนาอื่น

ข. คาทอลิกกับคนนับถือผี

ค. คาทอลิกกับคนไม่มีศาสนา

ง. คาทอลิกกับคริสตชนต่างนิกาย

3. ในพิธีศีลสมรสพระสงฆ์หรือสังฆานุกรทำหน้าที่ใด

ก. เป็นพยาน

ข. เป็นผู้ประกอบพิธี

ค. เป็นเพื่อนเจ้าบ่าว

ง. เป็นพี่เลี้ยงให้คู่สมรส

4. ก่อนการสมรสแบบคาทอลิกคู่สมรสต้องทำสิ่งใด

ก. หมั้นแบบธรรมเนียมยิว

ข. เรียนคำสอนอบรมชีวิตคู่

ค. ทำจดหมายแจ้งพระสงฆ์

ง. สวดภาวนานานมัสการร่วมกัน

5. พันธสัญญาของการแต่งงานแบบคาทอลิกคือข้อใด

ก. ยกเลิกไม่ได้

ข. ให้ผู้ชายเป็นใหญ่

ค. ประทับด้วยตราประจำโบสถ์

ง. แล้วยแต่คู่สมรสตกลงกันในพิธี



แบบทดสอบที่ 7

เรื่องศิลปะคนไข้

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

ชรา	ผู้ป่วย	ทรมาน	ชนะ	มิตร
ท้อแท้	สภาพ	พิการ	ชำระ	กำลังใจ

1. _____ คือ ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายเสียไป

2. _____ คือ คนที่ไม่สบาย

3. _____ คือ แก่

4. _____ คือ รู้สึกลำบากเป็นทุกข์หมดกำลังใจ

5. _____ คือ ทำให้สะอาด

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. บุคคลที่สามารถโปรดศีลเจิมคนไข้ได้คือข้อใด

ก. พระสงฆ์, ชิสเตอร์

ข. ชิสเตอร์, บราเดอร์

ค. พระสงฆ์, สังฆานุกร

ง. พระสังฆราช, พระสงฆ์

2. สถานการณ์ที่ไม่มีการโปรดศีลเจิมคนไข้คือข้อใด

ก. คนป่วยหนัก

ข. คนใกล้เสียชีวิต

ค. ก่อนผ่าตัดใหญ่

ง. คนที่เสียชีวิตแล้ว

3. ศีลเจิมคนไข้ให้พระคุณในข้อใด

ก. การเกิดใหม่ของวิญญาณ

ข. ได้รับความเมตตาจากพระเจ้า

ค. มีทูตสวรรค์มาอยู่ใกล้ชิดผู้ป่วย

ง. อภัยบาปหากไม่สามารถสารภาพบาปได้

4. ความคิดของพระศาสนจักรที่มีต่อผู้ป่วยคือข้อใด

ก. กรรมาแก่

ข. บาปจากบรรพบุรุษและบาปกำเนิด

ค. เป็นอำนาจของเบเอลเซบูลเจ้าแห่งปีศาจ

ง. ผู้ป่วยควรร่วมความเจ็บป่วยกับพระเยซูเพื่อความรอดของตนเองและผู้อื่น

5. “ศีลเสปียง” มีคำอธิบายว่าอย่างไร

ก. การเก็บศีลมหาไว้ในยามจำเป็น

ข. การรับศีลมหาสนิทก่อนออกเดินทางไกล

ค. การรับศีลมหาสนิทครั้งสุดท้ายก่อนเสียชีวิต

ง. การรับศีลมหาสนิทเมื่อมีความขาดแคลนอาหาร



แบบทดสอบครั้งสุดท้าย

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

อธิการ	พ่อ/แม่ทูนหัว	พระวินัย	ความโน้มเอียง	พระธรรมล้ำลึก
น้ำมัน	บาทหลวง	สังฆมณฑล	นวกาจารย์	อัศจรรย์

1. _____ คือ ความอ่อนแอตามธรรมชาติของมนุษย์ที่มักจะทำบาปผิดเสมอ
2. _____ คือ สิ่งพิเศษเหนือธรรมชาติที่พระเจ้าทำ เช่น การรักษาคนป่วย ทวีชนมบัง
3. _____ คือ คนที่เป็นพยานในวันที่เรารับศีลล้างบาป
4. _____ คือ ความเชื่อที่เกินความเข้าใจของเรา เช่น พระตรีเอกภาพ
5. _____ คือ สัญลักษณ์ของการเจิมแต่งตั้ง, การรักษาความเจ็บป่วย, การต่อสู้
6. _____ คือ เขตปกครองของพระสังฆราช
7. _____ คือ นักบวชที่มีหน้าที่เป็นครูพี่เลี้ยงสำหรับผู้กำลังจะเริ่มชีวิตนักบวช

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. “ศีล” ในความหมายของคาทอลิกตรงกับข้อใด

ก. ข้อห้าม

ข. ข้อปฏิบัติ

ค. ความปกติ

ง. เครื่องหมาย

2. พิธีบูชาขอบพระคุณทำเพื่ออะไร

ก. เพื่อแบ่งปันพระวาจาด้วยกัน

ข. เป็นโอกาสให้คาทอลิกพบกันทุกๆ วันอาทิตย์

ค. สรรเสริญ ขอบคุณ ขอโทษ ขอพรจากพระเจ้า

ง. เพื่อขอบพระคุณพระเจ้าที่ทรงอวยพรเราตลอดสัปดาห์

3. เมื่อมีผู้สนใจเป็นคาทอลิกควรแนะนำอย่างไร

ก. เรียนคำสอน

ข. ร่วมพิธีมิสซา

ค. เรียนพระคัมภีร์

ง. พบพระสงฆ์เพื่อรับการอวยพร

4. ถ้ามนุษย์ไม่ทำความผิดพระบุตรจะเสด็จมาหรือไม่

ก. ไม่เสด็จมา เพราะไม่ต้องไถ่บาป

ข. ไม่เสด็จมา เพราะไม่เป็นไปตามแผนการ

ค. เสด็จมา เพราะอยากสัมผัสและเข้าใจชีวิตของมนุษย์

ง. เสด็จมา เพราะพระเจ้าต้องการแสดงพระองค์อย่างที่เราเป็นให้เรารู้จัก

5. พระสงฆ์จะไม่อภัยบาปประเภทใด

ก. บาปต้น

ข. บาปหนัก

ค. บาปใหญ่

ง. บาปสงวน



เฉลย

แบบทดสอบเรื่องที่ 1

ศีลล้างบาป

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

พระหรรษทาน	คริสตัง	ประกาศก	พันธสัญญาเก่า	คริสเตียน
บาปกำเนิด	ปีศาจ	องค์อุปถัมภ์	คริสตังนอน	คริสตังยืน

1. ____ประกาศก____ คือ คนที่พระเจ้าเรียกให้ประกาศเรื่องของพระองค์
2. ____คริสตังนอน____ คือ คาทอลิกที่ได้รับศีลล้างบาปตั้งแต่เกิด
3. ____พระหรรษทาน____ คือ พระพรที่พระเจ้าให้มนุษย์ แม้ว่ามนุษย์ไม่ควรได้รับ
4. ____บาปกำเนิด____ คือ ความผิดที่มีผลสืบต่อกันเชื่อว่ามาจากมนุษย์คู่แรก
5. ____คริสตัง____ คือ คำเรียกคนที่เป็นคาทอลิกในประเทศไทย

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. พระศาสนจักรโปรตีสต์ล้างบาปตั้งแต่เมื่อไร
 - ก. สักคายนาวาติกันครั้งที่ 1
 - ข. วันที่พระจิตเจ้าเสด็จลงมา**
 - ค. สมัยนักบุญยอห์น บัปติสท์
 - ง. เมื่อพระเยซูเจ้าเริ่มประกาศสอน

2. พระเจ้าสร้างมนุษย์ตามพระฉายาหมายความว่าอะไร
 - ก. ให้มนุษย์มีรูปร่างเหมือนพระองค์
 - ข. ให้มนุษย์แต่ละคนมีความแตกต่างกัน
 - ค. ให้มนุษย์มีอำนาจสามารถควบคุมทุกสิ่งได้
 - ง. ให้มนุษย์มีความรักความรู้และอิสระในการตัดสินใจ**

3. คริสตชนล้างบาปกำเนิดแล้วแต่ทำไมยังคงทำบาป
 - ก. ปีศาจทดลอง
 - ข. มนุษย์อ่อนแอ
 - ค. มนุษย์แยกความดีความชั่วไม่ได้
 - ง. ความโน้มเอียงตามธรรมชาติยังคงอยู่**

4. ในกรณีฉุกเฉินที่พระสังฆราช พระสงฆ์ หรือสังฆานุกร
ไม่สามารถทำพิธีล้างได้ผู้ที่สามารถทำหน้าที่แทนคือใคร

ก. แม่

ข. ชีสเตอร์

ค. ครูคำสอน

ง. ทุกคนที่มีความตั้งใจ

5. เมื่อเราคริสตชนรับศีลล้างบาปแล้วเราได้รับหน้าที่ใด

ก. ผู้รับใช้ ผู้นำ ผู้อภิบาล

ข. สงฆ์ ประกาศก กษัตริย์

ค. ศึกษาพระคัมภีร์และแบ่งปัน

ง. บำรุงพระศาสนจักรตามความสามารถ

แบบทดสอบเรื่องที่ 2

ศีลอภัยบาป

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

กลับใจ	คืนดี	มโนธรรม	พระฉายาของพระเจ้า	พระคุณ
ละเลย	แก้บาป	เป็นทุกข์ถึงบาป	บาป	ยกโทษ, ให้อภัย

1. ____บาป____ คือ การไม่เชื่อฟังพระเจ้า ทำผิดต่อความรักและคำสอนของพระองค์
2. ____แก้บาป____ คือ การบอกความผิดของเรากับพระสงฆ์และขอโทษพระเจ้าในความผิด
3. ____พระคุณ____ คือ พระพร, พระพรหมทาน
4. ____เป็นทุกข์ถึงบาป____ คือ ความรู้สึกเสียใจที่ทำผิด
5. ____มโนธรรม____ คือ ความคิด ความรู้สึกที่พระเจ้าใส่ในใจของเราบอกเราเมื่อทำผิดหรือถูก

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ศิลปินชื่อใด “ไม่มี” ความหมายเหมือนศิลปินอภัยบาท

ก. ศิลปินชิวิต

ข. ศิลปินการคินดี

ค. ศิลปินการกลับใจ

ง. ศิลปินการสารภาพ

2. พระเยซูเจ้าทรงตั้งศิลปินอภัยบาทเพราะเหตุใด

ก. มนุษย์ชั่วร้าย

ข. มนุษย์มีบาปกำเนิด

ค. ปีศาจล่อลวงมนุษย์

ง. พระเจ้าต้องการให้มนุษย์กลับใจมาสู่ทางถูกต้อง

3. ผู้ที่สามารถโปรดศิลปินอภัยบาทได้คือใคร

ก. พระสงฆ์

ข. ซิสเตอร์

ค. บราเดอร์

ง. คริสตชนทุกคน

4. ชื่อใด “ไม่ใช่” ผลของการอภัยบาท

ก. ได้รับการอภัยบาท

ข. ได้รับพระหรรษทาน

ค. ได้รับอำนาจการอภัยให้ผู้อื่น

ง. ได้คืนดีกับพระเจ้าและพระศาสนจักร

5. บาปที่เป็นจุดเริ่มต้นของบาปอื่นๆ คือข้อใด

ก. บาปต้น

ข. บาปหน่อ

ค. บาปอ่อน

ง. บาปกำเนิด



แบบทดสอบที่ 3

เรื่องศีลมหาสนิท

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

เฝ้าศิลา	พระเทวภาพ	พระโลหิต	เสก	หีบพันธสัญญา
เครื่องบูชา	พระกาย	เหล้าองุ่น	ช้อน	ครบถ้วน

1. _____พระกาย_____ คือ ขนมนปังที่กลายเป็นเนื้อของพระเยซูเจ้า

2. _____พระเทวภาพ_____ คือ ลักษณะของพระเจ้าที่มนุษย์มองไม่เห็น

3. _____เครื่องบูชา_____ คือ สิ่งถวายแด่พระเจ้า

4. _____เสก_____ คือ การที่พระสงฆ์เปลี่ยน ขนมนปังเป็นเนื้อ และเหล้าองุ่น เป็นเลือด
ของพระเยซูเจ้าในพิธีกรรม, การอวยพรสิ่งของต่างๆ

5. _____ช้อน_____ คือ การหลบไม่ให้เห็นตัว

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ศีลมหาสนิทในความหมายของคาทอลิกคือข้อใด
 - ก. สัญลักษณ์ของการเฉลิมฉลองในงานเลี้ยงของพระเจ้า
 - ข. อาหารว่างก่อนเข้าสู่อาณาจักรสวรรค์เพื่อรับอาหารทิพย์
 - ค. ขนมปังและเหล้าองุ่นที่เป็นสิ่งระลึกถึงพระกายและพระโลหิตของพระเยซูเจ้า
 - ง. ศีลศักดิ์สิทธิ์ซึ่งบรรจุพระกาย พระโลหิตและพระเทวภาพในรูปปรากฏของปังและเหล้าองุ่น**

2. “การเปลี่ยนแปลงของสารปังเป็นสารพระกาย และจากสารเหล้าองุ่นเป็นสารพระโลหิต พระเยซูด้วยบทภาวนาเสกศีลและพระวาจาของพระเยซู ผ่านการกระทำของพระจิต”

จากคำอธิบายข้างต้นหมายถึงคำศัพท์ในข้อใด

 - ก. การเสก
 - ข. การแปรสาร**
 - ค. การบริกรรม
 - ง. การทำอัศจรรย์

3. ผู้ที่สามารถรับศีลมหาสนิทได้คือใคร
 - ก. ผู้ที่ต้องการทุกคน
 - ข. มาร่วมพิธีกรรมเป็นครั้งแรก
 - ค. ผู้ร่วมในพิธีบูชาขอบพระคุณทุกคน
 - ง. ผู้ที่เข้าใจและเชื่อในความหมายของศีล**

4. ด้วยเหตุผลใดคาทอลิกและคริสตชนบางนิกายเคารพบูชาศีลมหาสนิท

ก. เป็นอาหารทิพย์ที่มีชีวิต

ข. เป็นธรรมประเพณีที่ปฏิบัติสืบต่อกัน

ค. ศีลมหาสนิทเป็นของประทานจากพระเจ้า

ง. เชื่อว่าเป็นพระเยซูเจ้าในรูปปรากฏของปังและเหล้าองุ่น

5. การปฏิบัติในสิ่งที่ไม่เหมาะสม การไม่เคารพให้เกียรติศีลมหาสนิท เรียกว่าอะไร

ก. การนิง

ข. ชูแปชีดั่ง

ค. การเสียด

ง. การทูลาจาร



แบบทดสอบที่ 4

เรื่องศัลก่ำล้ง

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

พระประสงค์	กิจการ	กล้าหาญ	ลูกร้อน	ประทับ
มั่นคง	ความรอด	แผนการ	พระอาณาจักร	ถิ่นทุรกันดาร

1. _____ความรอด_____ คือ สิ่งที่เราได้รับอาศัยการสิ้นพระชนม์ของพระเยซูและโดย

ความเชื่อของเรา

2. _____พระประสงค์_____ คือ ความต้องการของพระเจ้า

3. _____ลูกร้อน_____ คือ ความกระตือรือร้น,ความตื่นตัวในความรักต่อพระเจ้า

4. _____กิจการ_____ คือ งาน

5. _____ถิ่นทุรกันดาร_____ คือ สถานที่ลำบากห่างไกล

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ข้อใด “ไม่ใช่” พระคุณของศีลกำลัง

ก. ได้รับพระคุณของพระจิตเจ้า

ข. ทำให้ร่างกายแข็งแรงมีสุขภาพดี

ค. เพิ่มพระหรรษทานจากศีลล้างบาป

ง. ช่วยให้สามารถต่อสู้กับความชั่วร้าย

2. ผู้ที่สามารถโปรดศีลกำลังได้คือข้อใด

ก. นักบวชทุกคน

ข. พ่อหรือแม่ทูนหัว

ค. เจ้าคณะนักบวชต่างๆ

ง. พระสังฆราชหรือพระสงฆ์ที่รับมอบอำนาจ

3. การเจิมน้ำมันศักดิ์สิทธิ์ที่หน้าผากมีความหมายอย่างไร

ก. เป็นการแต่งตั้งเพื่อให้เป็นศาสนบริกรของพระศาสนจักร

ข. เป็นการรักษาและป้องกันโรคที่จะเกิดขึ้นกับร่างกายและจิต

ค. เป็นเครื่องหมายของการหลุดพ้นจากบาปโดยเครื่องหมายกางเขนที่ทำจากการเจิม

ง. เป็นตราประทับที่ไม่ลบเลือนของพระคริสต์พร้อมพระคุณของพระจิตทำให้เป็นเหมือนพระคริสต์

4. ผู้ที่จะทำหน้าที่เป็นพยานและให้คำแนะนำแก่ผู้รับศีลกำลังคือใคร

ก. ผู้อภิบาล

ข. พระพี่เลี้ยง

ค. องค์อุปถัมภ์

ง. พ่อแม่ทูนหัว

5. ข้อใดอธิบายคำว่า “สถานะพระหรรษทาน” ได้ดีที่สุด

ก. การไม่มีบาปหนัก

ข. การพลีกรรมเพื่อผู้อื่น

ค. พระคุณของพระเจ้า

ง. ช่วงเวลาหลังจากการรับพร



แบบทดสอบที่ 5

เรื่องศิลป์บวช

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

บ้านเณร/สามเณรลัย	สังฆมณฑล	อธิการ	อาสนวิหาร	กระแสรียก
ชีลับ	พระสังฆราช	นวกชน	พ่อ/แม่วิญญูณ	นวกจารย์

1. _พ่อ/แม่วิญญูณ_ คือ คนที่ให้คำแนะนำชีวิตภายใน
2. ____อธิการ____ คือ ผู้นำคณะนักบวช ,หัวหน้าหมู่คณะนักบวช
3. ____อาสนวิหาร____ คือ วัดประจำตำแหน่งพระสังฆราช
4. ____ชีลับ____ คือ นักบวชหญิงที่ไม่ออกข้างนอกอาราม ใช้ชีวิตสวดภาวนาและพลีกรรม
5. ____บ้านเณร____ คือ สถานที่อบรมผู้ที่ต้องการเป็นพระสงฆ์

จงเลือกคำตอบที่ถูกที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ในพระศาสนาจักรผู้ที่ได้รับศีลบวชอย่างแท้จริงคือบุคคลใด

ก. ฤาษี

ข. ซีล็บ

ค. ซีสเตอร์

ง. พระสงฆ์

2. ผู้มีอำนาจประกอบพิธีกรรมในการบวชคือบุคคลใด

ก. พระสงฆ์

ข. สังฆานุกร

ค. พระสังฆราช

ง. มหาธิการหรือมหาธิการินี

3. ลำดับของศีลบวชที่ถูกต้องคือข้อใด

ก. สังฆานุกร พระสงฆ์ พระสังฆราช

ข. พระสังฆราช สังฆานุกร พระสงฆ์

ค. พระสังฆราช สังฆานุกร พระอัยกา

ง. พระสันตะปาปา พระสงฆ์ พระสังฆราช

4. พระสงฆ์ “ไม่มี” หน้าที่ในข้อใด

ก. อภิบาลสัตบุรุษ

ข. ดูแลสิ่งมณเฑล

ค. บริการศีลศักดิ์สิทธิ์

ง. ถวายบูชาของพระคุณ

5. คำกล่าวถูกต้องเกี่ยวกับศีลบวชคือข้อใด

ก. เป็นการรับอำนาจศักดิ์สิทธิ์เพื่อความศักดิ์สิทธิ์ของตนเองและหมู่คณะสงฆ์ที่ตนสังกัด

ข. เป็นผู้สมัครทั้งชายและหญิงที่มีใจศรัทธาอยากรับใช้พระเจ้าและประชากรของพระองค์

ค. เป็นการรวมเข้าในคณะสงฆ์เพื่อทำหน้าที่ตามที่ได้รับมอบหมายอย่างศักดิ์สิทธิ์ตามหน้าที่ของตน

ง. เป็นการรวมเข้าในพระศาสนจักรด้วยการเจิมถวายเป็นตัวรับอำนาจศักดิ์สิทธิ์เพื่อรับใช้ประชากรของพระเจ้า



แบบทดสอบที่ 6

เรื่องศีลสมรส

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

สิทธิ์	โมฆะ	ขัดขวาง	อาชญากรรม	อำนาจ
อบรม	ซื่อสัตย์	ผูกมัด	ผูกพัน	ตัดสินใจ

1. _____บาปหนัก_____ คือ การทำความผิดหนัก เช่น การฆ่าคน
2. _____สิทธิ์_____ คือ สิ่งที่ต้องได้รับ
3. _____ผูกพัน_____ คือ รู้สึกรัก, ใจติดกับสิ่งใดสิ่งหนึ่งด้วยความรัก
4. _____โมฆะ_____ คือ เรื่องทำแล้วแต่ถือว่าไม่เคยทำ ไม่เคยเกิดขึ้น
5. _____ซื่อสัตย์_____ คือ จริงใจ ไม่โกหก ไม่หลอกลวง

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. ศาสนนปกริกรในพิธีศีลสมรสคือข้อใด

ก. พยาน

ข. พระสงฆ์

ค. ผู้ช่วยพิธีกรรม

ง. เจ้าบ่าวและเจ้าสาว

2. “ศีลสมรส” เป็นการแต่งงานในลักษณะใด

ก. คาทอลิกกับศาสนาอื่น

ข. คาทอลิกกับคนนับถือผี

ค. คาทอลิกกับคนไม่มศาสนา

ง. คาทอลิกกับคริสตชนต่างนิกาย

3. ในพิธีศีลสมรสพระสงฆ์หรือสังฆานุกรทำหน้าที่ใด

ก. เป็นพยาน

ข. เป็นผู้ประกอบพิธี

ค. เป็นเพื่อนเจ้าบ่าว

ง. เป็นพี่เลี้ยงให้คู่สมรส

4. ก่อนการสมรสแบบคาทอลิกคู่สมรสต้องทำสิ่งใด

ก. หมั้นแบบธรรมเนียมยิว

ข. เรียนคำสอนอบรมชีวิตคู่

ค. ทำจดหมายแจ้งพระสงฆ์

ง. สวดภาวนานามัสการร่วมกัน

5. พันธสัญญาของการแต่งงานแบบคาทอลิกคือข้อใด

ก. ยกเลิกไม่ได้

ข. ให้ผู้ชายเป็นใหญ่

ค. ประทับด้วยตราประจำโบสถ์

ง. แล้วยแต่คู่สมรสตกลงกันในพิธี



แบบทดสอบที่ 7

เรื่องศิลปะคนไข้

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

ชรา	ผู้ป่วย	ทรมาน	ชนะ	มิตร
ท้อแท้	สภาพ	พิการ	ชำระ	กำลังใจ

1. _____พิการ_____ คือ ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกายเสียไป

2. _____ผู้ป่วย_____ คือ คนที่ไม่สบาย

3. _____ชรา_____ คือ แก่

4. _____ท้อแท้_____ คือ รู้สึกลำบากเป็นทุกข์หมดกำลังใจ

5. _____ชำระ_____ คือ ล้าง, ทำให้สะอาด

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. บุคคลที่สามารถโปรดศีลเจิมคนไข้ได้คือข้อใด

ก. พระสงฆ์, ชิสเตอร์

ข. ชิสเตอร์, บราเดอร์

ค. พระสงฆ์, สังฆานุกร

ง. พระสังฆราช, พระสงฆ์

2. สถานการณ์ที่ไม่มีการโปรดศีลเจิมคนไข้คือข้อใด

ก. คนป่วยหนัก

ข. คนใกล้เสียชีวิต

ค. ก่อนผ่าตัดใหญ่

ง. คนที่เสียชีวิตแล้ว

3. ศีลเจิมคนไข้ให้พระคุณในข้อใด

ก. การเกิดใหม่ของวิญญาณ

ข. ได้รับความเมตตาจากพระเจ้า

ค. มีทูตสวรรค์มาอยู่ใกล้ชิดผู้ป่วย

ง. อภัยบาปหากไม่สามารถสารภาพบาปได้

4. ความคิดของพระศาสนจักรที่มีต่อผู้ป่วยคือข้อใด

ก. กรรรมเก่า

ข. บาปจากบรรพบุรุษและบาปกำเนิด

ค. เป็นอำนาจของเบเอลเซบูลเจ้าแห่งปีศาจ

ง. ผู้ป่วยควรร่วมความเจ็บป่วยกับพระเยซูเพื่อความรอดของตนเองและผู้อื่น

5. “ศีลเสปียง” มีคำอธิบายว่าอย่างไร

ก. การเก็บศีลมหาไว้ในยามจำเป็น

ข. การรับศีลมหาสนิทก่อนออกเดินทางไกล

ค. การรับศีลมหาสนิทครั้งสุดท้ายก่อนเสียชีวิต

ง. การรับศีลมหาสนิทเมื่อมีความขาดแคลนอาหาร



แบบทดสอบครั้งสุดท้าย

เลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเติมลงในช่องว่าง

อติการ	พ่อ/แม่ทูนหัว	พระวินัย	ความโน้มเอียง	พระธรรมล้ำลึก
น้ำมัน	บาทหลวง	สังฆมณฑล	นวกาจารย์	อัศจรรย์

- 1._ความโน้มเอียง_ คือ ความอ่อนแอตามธรรมชาติของมนุษย์ที่มักจะทำบาปผิดเสมอ
- 2._อัศจรรย์_ คือ สิ่งพิเศษเหนือธรรมชาติที่พระเจ้าทำ เช่น การรักษาคนป่วย ทวีชนมบัง
- 3._พ่อ/แม่ทูนหัว_ คือ คนที่เป็นพยานในวันที่เรารับศีลล้างบาป
- 4._พระธรรมล้ำลึก_ คือ ความเชื่อที่เกินความเข้าใจของเรา เช่น พระตรีเอกภาพ
- 5._น้ำมัน_ คือ สัญลักษณ์ของการเจิมแต่งตั้ง, การรักษาความเจ็บป่วย, การต่อสู้
- 6._สังฆมณฑล_ คือ เขตปกครองของพระสังฆราช
- 7._นวกาจารย์_ คือ นักบวชที่มีหน้าที่เป็นครูพี่เลี้ยงสำหรับผู้กำลังจะเริ่มชีวิตนักบวช

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้องที่สุดโดยทำเครื่องหมาย X ทับตัวอักษรหน้าคำตอบ

1. “ศีล” ในความหมายของคาทอลิกตรงกับข้อใด

ก. ข้อห้าม

ข. ข้อปฏิบัติ

ค. ความปกติ

ง. เครื่องหมาย

2. พิธีบูชาขอบพระคุณทำเพื่ออะไร

ก. เพื่อแบ่งปันพระวาจาด้วยกัน

ข. เป็นโอกาสให้คาทอลิกพบกันทุกๆ วันอาทิตย์

ค. สรรเสริญ ขอบคุณ ขอโทษ ขอพรจากพระเจ้า

ง. เพื่อขอบพระคุณพระเจ้าที่ทรงอวยพรเราตลอดสัปดาห์

3. เมื่อมีผู้สนใจเป็นคาทอลิกควรแนะนำอย่างไร

ก. เรียนคำสอน

ข. ร่วมพิธีมิสซา

ค. เรียนพระคัมภีร์

ง. พบพระสงฆ์เพื่อรับการอวยพร

4. ถ้ามนุษย์ไม่ทำความผิดพระบุตรจะเสด็จมาหรือไม่

ก. ไม่เสด็จมา เพราะไม่ต้องไถ่บาป

ข. ไม่เสด็จมา เพราะไม่เป็นไปตามแผนการ

ค. เสด็จมา เพราะอยากสัมผัสและเข้าใจชีวิตของมนุษย์

ง. เสด็จมา เพราะพระเจ้าต้องการแสดงพระองค์อย่างที่เราเป็นให้เรารู้จัก

5. พระสงฆ์จะไม่อภัยบาปประเภทใด

ก. บาปต้น

ข. บาปหนัก

ค. บาปใหญ่

ง. บาปสงวน





ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ประวัติย่อผู้ทำสารนิพนธ์

ชื่อ ชื่อสกุล	นายสมัชชา ช่วยสุวรรณ
วันเดือนปีเกิด	7 มีนาคม 2527
สถานที่เกิด	กรุงเทพมหานคร
สถานที่อยู่ปัจจุบัน	4106 ซ. โบสถ์แม่พระฟาติมา ถ. อโศก-ดินแดง เขตดินแดง กรุงเทพฯ 10400
การทำงานปัจจุบัน	TLA School (Thai Language Achievement School) 128/126 ตึกพญาไท พลาซ่า ชั้น 20 แขวงทุ่งพญาไท เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400
ประวัติการศึกษา	
พ.ศ. 2547	มัธยมศึกษาปีที่ 6 (คณิตศาสตร์-ภาษาอังกฤษ) จาก โรงเรียนแม่พระฟาติมา
พ.ศ. 2551	ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย (เกียรตินิยมอันดับ 2)
พ.ศ. 2559	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ จาก มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ